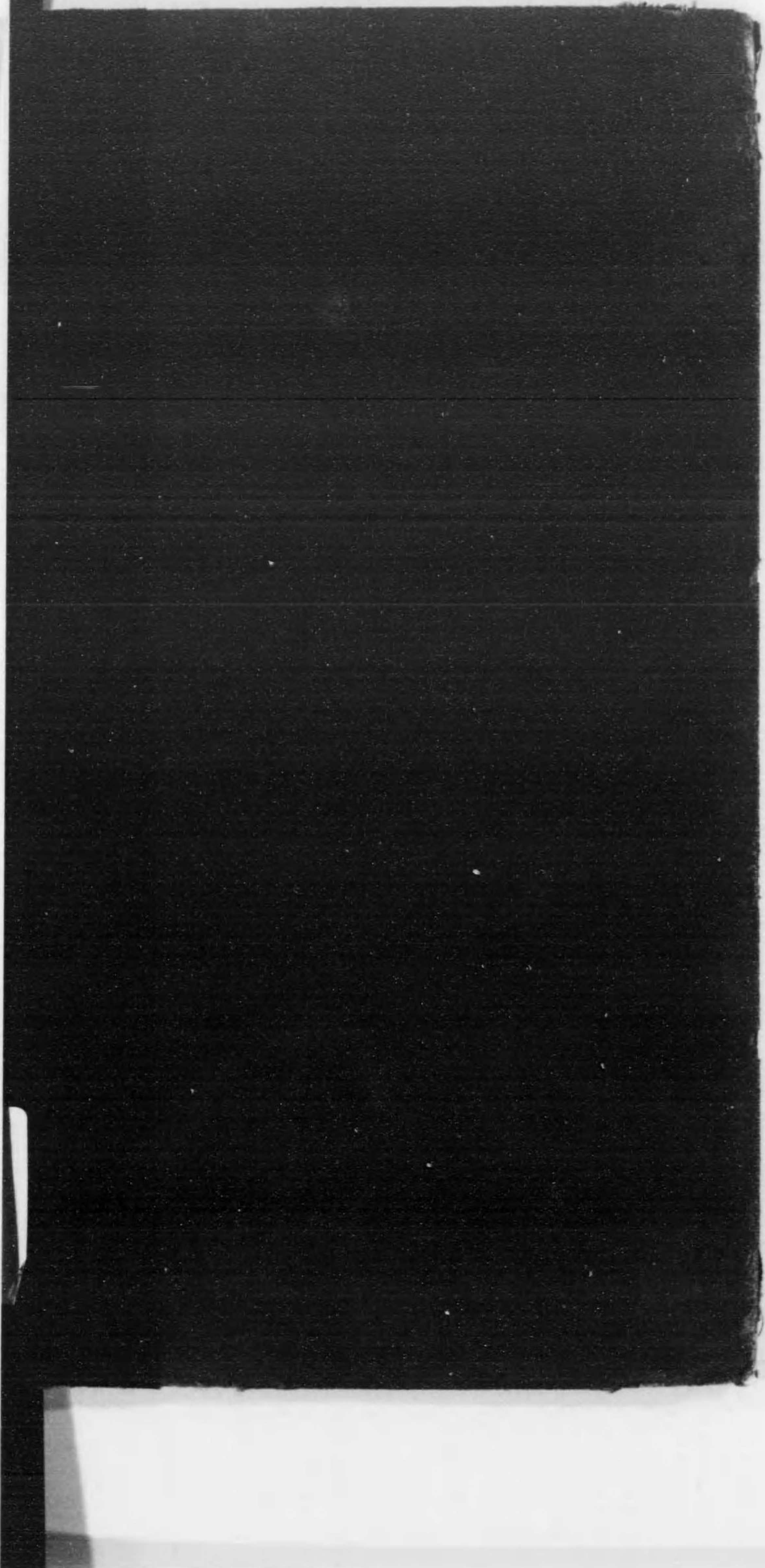
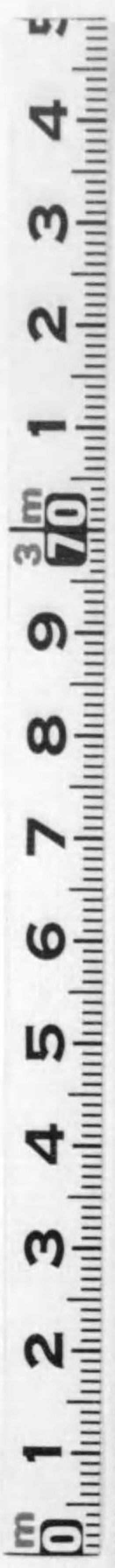


始





323  
80



海軍教育本部  
御承認

英和對照  
機關用語彙  
中村豐編

工友社發行



323  
80

23-80

A VOCABULARY  
OF  
ENGINEERING TERMS  
IN  
ENGLISH AND JAPANESE  
BY Y. NAKAMURA

對英

中

照和

村

機

豐

關

編

用

語

字

彙

東京  
工友

社

社

大正  
4. 1. 28  
内交



## 序

近時我邦工業大に發達し就中船用機關の術に於て然りとす、而して其發達極めて急速なるの故に之が使用語の亂雜を來し、爲に初學者の困惑甚だしきものあり、故に斯る方面の術語を蒐集整配して一編となし、梓に上ぼさば、蓋し初學者の參考に資すること鮮少にあらざるべしと思惟し、頃者脱稿二三の先輩専門家の校閲を経て茲に刊行することとせり、而して素と本書は編者が業務の餘暇を以て纂輯せるもの故其遺漏せるものも多かるべく、又刊行を急ぎしが爲、校正等も完全を期し難かりしは遺憾なるも、是等他日版を重ねるに隨て増補訂正することとし、兎に角本書が幾分にては斯界に貢獻するを得ば編者の光榮之に過ぎず。

大正三年十一月青島陷落の報を得たる日

於吳軍港

編者識



## 凡 例

(本書使用上ノ注意)

- (一) 譯語ノ語尾ニ附シアル符號(海)ハ海軍用語(商)ハ商船用語トシテ現今最モ多ク使用セルトコロノモノヲ示シ(海)(商)共ニ併記シアルハ兩方面ニ於テ共通ニ使用セルトコロノ譯名ナリ又是等ノ符號一モ附シアラザルモノハ從來孰レノ方面ニ於テモ原語ヲノミ多ク使用シ一定ノ譯語アラザリシモノナリ、
- (二) 譯字ニ附セル假名ハ海軍用語ハ主ニ訓讀トシ商船用語ハ主ニ音讀トセルハ海軍ニアリテハ多ク訓讀ヲ用ヒ商船ニアリテハ多ク音讀ヲ使用セルガ故ニ本書モ又其慣習ニ據レリ、
- (三) 本書載スルトコロノ譯字中海軍用ノモノ頗ル多キ所以ハ我海軍部内ニアリテハ機關用語中主要ナルモノニ對スル譯名既ニ一定シ居レルモ一般商船其他ニ於ケル方面ニアリテハ未ダ一定セルモノナク各人各異ノ譯名ヲ用フルカ或ハ全ク原名ヲ使用シツヽアルガ故ナリ、
- (四) 上掲ノ事情存スルガ故ニ本書載スルトコロノ海軍用以外ノ譯名ハ最モ信ズベキ先輩専門家ニ質シ或ハ又諸書涉獵ノ結果學者ノ最モ多ク使用セルトコロノモノヲノミ蒐集編纂セシモノナルガ故ニ其適譯タルヤ言ヲ俟タズ、
- (五) 二連語以上ヨリ成レル原語ニ就テ其譯名ヲ求メントスルトキハ先ヅ前語ノ起頭字ニテ索引スルヲ常例トナスト雖モ又後語ノ起頭字ヲ以テスルモ索引シ得ベシ例之ニ今 Ash bucket ノ譯字ヲ索メントスルトキハ前語 Ash ノ起頭字 A ノ部ニテモ又後語 bucket ノ起頭字 B ノ部ニ於テモ共ニ容易ニ索ノ得ルガ如シ)



目 次 CONTENTS.

---

	頁
A .....	1
B .....	9
C .....	25
D .....	45
E .....	55
F .....	65
G .....	74
H .....	81
I .....	88
J .....	93
K .....	95
L .....	96
M .....	103
N .....	111
O .....	114
P .....	118
Q .....	134
R .....	135
S .....	143
T .....	167
U .....	178
V .....	178
W .....	187
Y .....	193
Z .....	194



海軍技術官階級表.....	195-196
尺度表.....	196
重量表.....	197
液量表及溫度換算表.....	198
材料熔融點.....	199
木材重量表.....	200



アバフト	センビ	センビ
<b>Abaft</b>	船尾	船尾
アボード	センチュウ	
<b>Aboard</b>	船中	
アブソルット プレッシュア-	ゼツタイ	アツリヨク
<b>Absolute pressure</b>	絶對	壓力(海)
アブソ-プシヨ-ン ダイナモメータ-	ワドメ	ドウリヨクケイ
<b>Absorption dynamometer</b>	輪止	動力計(海)
アクセス	セツキン	
<b>Access</b>	接	近
アッキュムレ-ト	チクセキサ	ヨウ
<b>Accumulate</b>	蓄積	作用
アッキュムレ-ト テスト	チカラ	ダメシケン
<b>Accumulate test</b>	力溜	試験
アッキュムレ-ター	チカラ	ダメ チクヂンチ
<b>Accumulator</b>	力溜	蓄電池
アダマント ベンド アッシ エヂェクタ-	コシヤウクワ-ン	ハイスツソウチ
<b>Adamant bend (ash ejector)</b>	弧狀管	(灰捨 装置)(海)
アヂャスティング ベヤリ-ン	チヤウセイ	チクウケ
<b>Adjusting bearing</b>	調整	軸承
アヂャスティング ボ-ルト	チヤウセイ	ボ-ルト
<b>Adjusting bolt</b>	調整	螺釘(海)
アヂャスティング スクリュー スラスト ブロック	チヤウセイ	ボ-ルト スイリョクジクウケ
<b>Adjusting screw (thrust block)</b>	調整	螺釘(推力 軸承)
アヂャスティング スクリュー	チヤウセイ	ネジ
<b>Adjusting screw</b>	調整	螺
アヂャスティング スタッド	チヤウセイ	ボ-ルド
<b>Adjusting stud</b>	調整	螺釘
アヂャスティング ヴァルヴ	チヤウセイ	ヴァルヴ
<b>Adjusting valve</b>	調整	弁(海)
アヂャストメント	チヤウセイ	
<b>Adjustment</b>	調整	
アドミラルティ- パターン	カイゲン	シキ
<b>Admiralty pattern</b>	海軍	式



アドミッション  
Admission

ポイント オブ アドミッション  
Point of admission

アドミッション エア ヴァルヴ  
Admission air valve (I. C. E.)

アドミッション ガソリン ヴァルヴ  
Admission gasoline valve (I. C. E.)

アドミッション ライン  
Admission line

アドミッション パッセージ  
Admission passage

アドミッション パイプ  
Admission pipe

アドミッション ポート  
Admission port

アドミッション ヴァルヴ  
Admission valve

アドミッション ヴァルヴ ガイド  
Admission valve guide (I. C. E.)

アドヴァンス  
Advance

アングル オブ アドヴァンス  
Angle of advance

エアーテイニング アレンジメント  
Aerating arrangement

アフター エンジン ルーム コンパートメント  
After engine room compartment

アグリゲート パワー  
Aggregate power

アヘッド エア スターティング カム  
Ahead air starting cam (I. C. E.)

アヘッド エクセントリック  
Ahead eccentric

アヘッド エキゾースト カム  
Ahead exhaust cam (I. C. E.)

アヘッド イグナイター カム  
Ahead ignitor cam (I. C. E.)

エア ボトル  
Air bottle

キウニウ  
給入

キウニウデン  
給入點 (海)

クウキキウニウヴァルヴ  
空氣給入弁 (内火式機械)

「ガソリン」給入弁  
(内火式機械) (海)

キウニウセン  
給入線 (海)

イリミチ  
入路 (海)

イリクダ  
入管 (海)

イリクチ  
入口

キウニウ ヴァルヴ  
給入弁 (海)

キウニウ ヴァルヴ スベリガシラ  
給入弁滑頭

ゼンシン  
前進

ゼンシンカク  
前進角 (海) (商)

センシンカク  
先進角 (商)

ツウフウ ソウチ  
通風装置

コウブキクワンシツクタクワク  
後部機関室區劃

ソウリョク  
總力

ゼンシンヨウキドウカム  
前進用起動歪輪 (海)

ゼンシンヘンシンキ  
前進偏心器

ゼンシンヨウハイシツカム  
前進用排出歪輪 (海)

ゼンシンヨウハクワカム  
前進用發火歪輪 (海)

キガイキトウ  
氣蓋器筒

エアブレーク  
Air brake

エアコック  
Air cook

エアコンプレッシング エンジン  
Air compressing engine

エアコンプレッサー  
Air compressor

エアコンプレッサー インレット  
Air compressor inlet

エアコーン オイルバーナー  
Air cone (oil burner)

エアクーラー  
Air cooler

エアダムパー  
Air damper

エアダクト  
Air duct

エアエスケープ  
Air escape

エアヒーター  
Air heater

エアインレット  
Air inlet

エアジェット  
Air jet

エアロッカー  
Air locker

エアアウトレット  
Air outlet

エアパッセージ  
Air passage

エアパイプ  
Air pipe

エアポンプ  
Air pump

オキシリアリー エアポンプ  
Auxiliary air pump

クウキハドメ  
空氣制動機 (海)

クウキコック  
空氣嘴 (海)

クウキアッサクキカイ  
空氣壓搾機械 (海)

クウキアッサクキ  
空氣壓搾機 (商)

クウキアッサクキカイ  
空氣壓搾機械 (海)

クウキアッサクキイリクチ  
空氣壓搾機入口

エーヤコーン (重油噴霧装置)

クウキレイキヤクキ  
空氣冷却機

カザセキイタ  
風塞板 (海)

カザミチ  
風路 (海)

クウキヌキ  
空氣抜

クウキカネツキ  
空氣加熱器

カザイリクチ  
風入口 (海)

カザヌキ  
風抜

カザセキ  
風關 (海)

カザテグチ  
風出口 (海)

クウキミチ  
空氣路 (海)

ソウフウクワン  
送風管 (海)

チウキポンプ  
抽氣唧筒 (海)

クウキポンプ  
空氣唧筒

ハイキポンプ  
排氣唧筒 (商)

ホジョチウキポンプ  
補助抽氣唧筒 (海)

ホジョクウキ  
補助空氣



	ポンプ ホジヨハイキポンプ 唧筒 補助排氣唧筒(商)
ドライ エーヤ パンプ Dry air pump	シンクウ ポンプ 直空唧筒(商)
メイン エーヤ パンプ Main air pump	シュチウキポンプ 主抽氣唧筒(商)
ウエット エーヤ パンプ Wet air pump	チウキ ポンプ タウキ ポンプ (抽氣唧筒(商) 空氣唧筒)
エーヤ レザヴァー Air reservoir	ハイキ ポンプ 排氣唧筒(商)
エーヤ スライド Air slide	キ チク キ 氣 蓄 器(商)
エーヤ スターティング カム Air starting cam (I.C.E.)	カザ ゴウ シ 風 格 子
エーヤ スターティング カム レザヴァー Air starting cam lever (I.C.E.)	キドウ カム 起動歪輪(商)
エーヤ スターティング カム ローラー Air starting cam roller (I.C.E.)	キドウ カム ウヂ 起動歪輪腕(商)
エーヤ スターティング ヴァルヴ Air starting valve (I.C.E.)	キドウ カム コロ 起動歪輪轉子
エーヤ スターティング ヴァルヴ (A) Air starting valve (A)	クウキ キドウ ヴァルヴ 空氣起動弁(商)
エーヤ スターティング ヴァルヴ (B) Air starting valve (B)	ダイイチクウキキドウ ヴァルヴ 第一空氣起動弁(商)
エーヤ スターティング ヴァルヴ (C) Air starting valve (C)	ダイニクウキキドウ ヴァルヴ 第二空氣起動弁(商)
エーヤ トランク Air trunk	ダイサンクウキキドウ ヴァルヴ 第三空氣起動弁(商)
エーヤ ヴァルヴ Air valve	カザ ミチ 風 路
エーヤ ヴェッセル Air vessel	クウ キ ヴァルヴ 空 氣 弁
エーヤ ニストーヴ Air stove	クウ キ シツ クウ キ バコ 空 氣 室(商) 空 氣 箱(商)
アラーム ヴァルヴ Alarm valve	カン ロ 乾 爐
アライメント Alignment	ヨウジンヴァルヴ 用 心 弁
アライト Alight	イチレツ イッセン 一列ニナス. 一線トナス
	テックワ 點 火

アロイ Alloy	ゴウ キン 合 金
オルターネーティング カーレント Alternating current dynamo	ダイナモ コウリウ ハツデン キ 交流發電機(商)
オルターネーティング カーレント モーター Alternating current motor	モーター コウリウ デンドウ キ 交流電動機(商)
オルターネーター Alternator	コウリウ ハツデン キ 交流發電機(商)
モーター オルターネーター Motor alternator	デンドウ コウリウ キ 電動交流機(商)
アムメーター Ammeter	キヤウデンリョクケンソクケイ 強電力檢測計(商)
アナリシス Analysis	ブン セキ 分 析
アンカー Anchor	イカリ 錨
アンカー ホイスターリング エンジン Anchor hoisting engine	ヨウベウキカイ ヨウベウキ 揚錨機械(商) 揚錨機(商)
アングル ゲージ Angle gauge	カク ド ガタ 角 度 形(商)
アングル アイアン Angle iron	ヤマ ガタ テツ 山 形 鐵(商)
アングル オブ アドヴァンス Angle of advance	ゼンシンカク センシンカク 前進角(商) 先進角(商)
アニマル オイル Animal oil	ドウブツ アブラ 動 物 油
アンニールン Annealing	ヤキモドシ 燒 戻(商)
アンニユラー ヴァルヴ Annular valve	ワ ガタ ヴァルヴ 輪 形 弁(商)
アンスレサイト Anthracite	ム エン タン 無 煙 炭
アンスレサイト コール Anthracite coal	ム エン タン 無 煙 炭
アンチフリクション メタル Antifricition metal	ゲンマキンソク 減 摩 金 屬
アンビル Anvile	カナシキ 金 數(商)
アンビル ブロック Anvile block	カナ シキ ダイ 金 數 臺(商)
アンビル カッター Anvile cutter	カナシキ タテハ 金 數 立 刃(商)



アッパレータス  
**Apparatus** ソウチキゴ 装置器具

アーク ランプ  
**Arc lamp** コジヤウデントウ 孤状電燈

アーム  
**Arm** ウヂ 腕

クラック アーム  
**Crank arm** クラックウヂ キョクスイゾン 曲腕腕(海) 曲拐腕(海)

レヴァーシング アーム  
**Reversing arm** バツタイツクウヂ 發停軸腕(海)

アーマメント  
**Armament** ブソウブキ 武装武器

アーマチュア フォーア モーター  
**Armature (for motor)** チンドウシ 電動子(電動機)(海)

アーマチュア フォーア ダイナモ  
**Armature (for dynamo)** ハツデンシ 發電子(發電機)(海)

ドラム アーマチュア フォーア モーター  
**Drum armature (for motor)** ツヰミガタチンドウシ 鼓状電動子(電動機)(海)

ドラム アーマチュア フォーア ダイナモ  
**Drum armature (for dynamo)** ツヰミガタハツデンシ 鼓状發電子(發電機)(海)

リング アーマチュア モーター  
**Ring armature (motor)** クワンジヤウチンドウシ 環状電動子(海)

リング アーマチュア フォーア ダイナモ  
**Ring armature (for dynamo)** クワンジヤウハツデンシ 環状發電子(海)

アーマー グレーチング  
**Armour grating** コウテツゴウシ 甲鐵格子(海)

アレンジメント  
**Arrangement** ソウチ 装置

ディフェレンシャル モーション アレンジメント  
**Differential motion arrangement** オウサウンドウソウチ 應差運動裝置(海)

アーティフィシャル コール  
**Artificial coal** レンタン 煉炭

アーティフィシャル ドラフト  
**Artificial draught** ジンコウツウフウ 人工通風

アスベストス  
**Asbestos** イシワタ 石棉

アスベストス マットレス  
**Asbestos mattress** イシワタフトン 石棉布団

アスベストス ミルボード  
**Asbestos millboard** イシワタイタ 石棉板

アスベストス パッキング  
**Asbestos packing** イシワタエイタイ 石棉衛帶

アスベストス トワイン  
**Asbestos twine** イシワタイト 石棉絲

アッシュ  
**Ash** ハイ 灰

ソーダ アッシュ  
**Soda ash** ソーダバイ 曹達灰

アッシュ バケツ  
**Ash bucket** ハイオケ 灰桶

アッシュ エジェクター  
**Ash ejector** ハイハウシヤキ 灰放射器(海)

アッシュ エクスペラー  
**Ash expeller** ハイハウチクキ 灰放逐器(海)

アッシュ ホイスト  
**Ash hoist** ハイアダンウヂ 灰揚裝置(海)

アッシュ ホイステイング エンジン  
**Ash hoisting engine** ハイアグキカイ ヤウカイキ 灰揚機械(海) 揚灰機(海)

アッシュ パン  
**Ash pan** ハイウケ ハイウケ 灰皿(海) 灰受

アッシュ ピット  
**Ash pit** ハイオチ カイキョク 灰落(海) 灰局(海)

アッシュ ピット ダムパー  
**Ash pit damper** ハイオトシド 灰落戸

アッシュ ピット ドア  
**Ash pit door** ハイオチト 灰落戸

アッシュ シュート  
**Ash shoot** ハイアグジ 灰揚筒(海)

アッセー  
**Assay** シケン 試金

アシスタント シリンダー  
**Assistant cylinder** チヤウワシリンデル 調和筒(海)

アスターン エキスターチング カム  
**Astern air starting cam (I.C.E.)** コウシンヨウキドウカム 後進用起動歪輪(海)

アスターン エクセントリック  
**Astern eccentric** コウシンヘンシンキ 後進偏心器(海)

アスターン エキゾースト カム  
**Astern exhaust cam (I.C.E.)** コウシンヨウハイシユッカム 後進用排出歪輪(海)

アスターン タービン  
**Astern turbine** コウシン 後進「タービン」(海)  
コウタイヨウ 後退用「タービン」(海)

アスワートシップ  
**Athwartship** ヨコナメ 横斜



アトマイザー  
Atomizer

フン 燃 器  
噴 燃 器

アトモスフェリック ライン  
Atmospheric line

タイ キ セン  
大 氣 線

アトモスフェリック プレッシュア  
Atmospheric pressure

タイ キ アツリョク  
大 氣 圧 力

オーギュメンター  
Augumentor

ゾウシン キ ソウカキ  
増 進 器(海) 増 加 器(海)

ヴァキュウム オーギュメンター  
Vacuum augumentor

シンクウゾウシンキ  
{真空増進器(海)

シンクウゾウカキ  
真空増加器(海)

オートマチック サーキット ブレーカー  
Automatic circuit breaker (Elec.)

ジドウアンゼンセツダンキ  
自動安全接斷器(海)

オートマチック フィード  
Automatic feed

ジドウ オクリ  
自 働 送(海)

オートマチック フィード レギュレーター  
Automatic feed regulator

ジドウキウスイカゲンキ  
自動給水加減器(海)

オートマチック インディケータ  
Automatic indicator

ジドウ シアツキ  
自 働 指 壓 器

オートマチック リュブリケータ  
Automatic lubricator

ジドウチウユキ  
自 働 注 油 器(海)

オートマチック サイト フィード リュブリケータ  
Automatic sight feed lubricator

ジドウシテキチウユキ  
自動視滴注油器(海)

オートマチック セルフクロージング ヒンジド  
Automatic self closing hinged door

ジドウヘイサテバント  
自動閉鎖蝶番戸

オキシリアリー エア パンプ  
Auxiliary air pump

ホジョチウキポンプ  
補助抽氣唧筒(海)

オキシリアリー ボイラー  
Auxiliary boiler

ホジョガマ ホジョキクワン  
{補助罐(海) 補助汽罐

フクキクワン  
副 汽 罐(海)

オキシリアリー コンデンサー  
Auxiliary condenser

ホジョフクスイキ フクレイキ  
補助復水器(海) 副冷汽器(海)

オキシリアリー エンジン  
Auxiliary engine

ホジョキカイ ホジョキ  
補助機械(海) 補助機(海)

オキシリアリー フィード ヴァルヴ  
Auxiliary feed valve

ホジョキウスイヅルヴ  
補助給水弁(海)

オキシリアリー マシナリー  
Auxiliary machinery

ホジョキカイ  
補助機械(海)

オキシリアリー スターティング ヴァルヴ  
Auxiliary starting valve

ホジョハツテイヅルヴ  
補助發停弁(海)

オキシリアリー スティーム パイプ  
Auxiliary steam pipe

ホジョ ジヤウキ カン  
補助蒸氣管(海)

オキシリアリー ストップ ヴァルヴ  
Auxiliary stop valve

ホジョストップヅルヴ  
補助塞止弁(海)

アキシアル フロー タービン  
Axial flow turbine

ジクリウ  
軸 流「タルビン」(海)

アキシアル ピッチ  
Axial pitch

ヨクレツ ビッチ  
翼列ノ節

B

バシック オープン ハース プロセス  
Basic open-hearth process

エンキセイ シキ  
鹽基性「オープンハース」式

バック プレッシュア  
Back pressure

ハイメンアツリョク ハイアツリョク  
背面壓力(海) 背 壓 力(海)

バックイング  
Backing

ウライタ  
裏 板(海)

バランス シリンダー  
Balance cylinder

ツリアヒ シリンドル  
釣 合 筒(海)

バランス ピストン  
Balance piston

ツリアヒキウガク  
釣 合 吸 鏢(海)

バランス スプリング  
Balance spring

ツリアヒハツツヤウ  
釣 合 發 條(海)

バランス ウェート  
Balance weight

フンドウ  
分 銅

ボール ベヤリング  
Ball Bearing

タマイリジクウケ  
球入軸承(海)

ボール エンド ソケット ジョイント  
Ball and Socket joint

タマガタジサイツガイ  
球形自在關節(海)

ボール ヴァルヴ  
Ball valve

タマガタ ヴァルヴ  
球形弁(海)



バラスト  
**Ballast**

バンド ブレーク  
**Band brake**

バンド ソー  
**Band saw**

バンカー  
**Banker**

バンキング ファイヤ  
**Banking fire**

バー  
**Bar**

クロー バー  
**Crow bar**

ファーネス バー  
**Furnace bar**

ガイド バー  
**Guide bar**

ルーズニング バー  
**Loosening bar**

ラッピング バー  
**Rapping bar**

スライス バー  
**Slice bar**

スライド バー  
**Slide bar**

バー グレーティング  
**Bar grating**

バー アイアン  
**Bar iron**

バー リンク  
**Bar link**

ダブル バー リンク  
**Double bar link**

シングル バー リンク  
**Single bar link**

バーベット ターニング エンジン  
**Barbette turning engine**

バロメーター  
**Barometer**

バーレル  
**Barrel**

アシニ  
**脚荷** (船艙ニ置、石等ヲ積ミ以テ船艙ヲ堅ムルニ用フ)

オビ ハド メ  
**帶制動機**

オビノコ  
**帶鋸** (海)

タンコ  
**炭庫**

ウメビ  
**埋火**

ボウジヤウ  
**棒状ノモノ**

テツテイ  
**鐵挺** (海)

ヒドコ サン クワシヤウカ  
**火床ノ棧** (海) **火床架** (商)

スベリザ  
**滑座** (海)

カタスキ  
**型拔** (海)

カタスキ  
**型拔** (海)

ヒヤリ  
**火鎗**

スベリザ  
**滑座** (海)

ボウカウ シ  
**棒格子**

ボウテツ  
**棒鐵**

「リング」

デウ  
**二條「リング」** (海)

デウ  
**一條「リング」** (海)

ハウトウセンクワイキカイ  
**砲塔旋回機械** (海)

ケンアツキ セイウケイ  
**驗壓器、晴雨計**

ドウ  
**胴**

ポンプ バーレル  
**Pump barrel**

ベシン トライアル  
**Basin trial**

バスケット  
**Basket**

コール バスケット  
**Coal basket**

バスタード ファイル  
**Bastard file**

バス  
**Bath**

バトン  
**Baton**

バッテリー  
**Battery (Elec.)**

ビーコン  
**Beacon**

ビーム  
**Beam**

ビーム クラムプ  
**Beam clamp**

ビーム エンジン  
**Beam engine**

ベヤラー  
**Bearer**

エンジン ベヤラー  
**Engine bearer**

ファイア バー ベヤラー  
**Fire bar bearer**

ベヤリング  
**Bearing**

ボール ベヤリング  
**Ball bearing**

カラー ベヤリング  
**Collar bearing**

エラスティック ベヤリング  
**Elastic bearing**

フット ステップ ベヤリング  
**Foot step bearing**

メイン ベヤリング  
**Main bearing**

ポンプ ドウ  
**唧筒ノ胴**

ケイリウウンデン  
**繫留運轉**

ザル  
**筥**

セキタンザル  
**石炭筥**

ナカメヤスリ  
**中目鋸** (海)

ト ソウ  
**鏡槽**

シナヒヂヤウキ  
**撓定規**

デンチ  
**電池**

コウロヘウシキ  
**航路標識**

ハリ  
**梁**

ツカミカケ  
**掴掛** (海)

テンビンキカイ  
**天秤機械** (海)

ダイ  
**臺**

キ カイダイ キキダイ  
**機械臺** (海) **汽機臺** (商)

ヒドコウケ  
**火床承** (海)

ジクウケ ジクウケ  
**軸承** (海) **軸受** (商)

タマイリジクウケ  
**球入軸承** (海)

ツバイリジクウケ  
**鏢入軸承** (海)

ダンセイジクウケ  
**彈性軸承** (海)

クツジクウケ  
**杵軸承** (海)

モトジクウケ  
**主軸承** (海)



ローラー ベヤリング  
Roller bearing

シャフト ベヤリング  
Shaft bearing

スリーブ ベヤリング  
Sleeve bearing

スラスト ベヤリング  
Thrust bearing

ベヤリング プッシュ  
Bearing bush

ベヤリング キャップ  
Bearing cap

ベッド プレート  
Bed plate

ベル クランク  
Bell crank

ベルマウスイング テスト  
Bellmouthing test

ベロー  
Bellow

ハンド ベロー  
Hand bellow

ベルト  
Belt

チェイン ベルト  
Chain belt

クロス ベルト  
Cross belt

オープン ベルト  
Open belt

ロープ ベルト  
Rope belt

ベンチ  
Bench

ヴァイス ベンチ  
Vice bench

ベンチ ヴァイス  
Bench vice

ベンド  
Bend

コロ イリジクウケ  
轉子入軸承(海)

ジクウケ  
軸承(海)

リヤジクウケ  
鞘軸承(海)

スイリヨクジクウケ  
{推力軸承(海)}

{シンリヨクウケダイ ジュスイダイ  
進力受臺 受推臺(海)}

ザガネ  
坐金(軸系)

カムリ  
冠(軸系)

ダイイズ  
臺板

カギ テ クランク  
鍵ノ手曲腕

クチヒログシケン  
口擴試験

フヒゴ  
輔

テフヒゴ  
手輔(海)

シラベカワ  
調帶

オビクサリ  
帶鏈(海)

チドリガケ  
千鳥掛(海)

ワ ガケ  
輪掛(海)

シラベツナ  
調綱(海)

ダイ  
臺

マンリキダイ  
萬力臺(海)

トコマンリキ  
床萬力(海)

クッキョク クッタウ  
風曲 風撓

ベンドイング テスト  
Bending test

アダマント ベンド プッシュ エジェクター  
Adamant bend (ash ejector)

ムーズ セグメント オブ アダマント ベンド トジイタ  
Loose segment of Adamant bend 綴板(海)

ベベル ホキール  
Bevel wheel

ビルジ エジェクター  
Bilge ejector

ビルジ インジェクション ヴァルブ  
Bilge injection valve

ビルジ パイプ  
Bilge pipe

ビルジ パンプ  
Bilge pump

ビルジ パンプ ギヤリング  
Bilge pump gearing

ビルジ ウォーター  
Bilge water

ビルジ ウエル  
Bilge well

バインディング ストリップ タービン  
Binding strip (turbine)

バインディング ワイヤ タービン  
Binding wire (turbine)

バイポーラ ダイナモ  
Bipolar dynamo

バイポーラ モーター  
Bipolar motor

ビット  
Bit

ソルダーリング ビット  
Soldering bit

ビチューミナス コール  
Bituminous coal

ブラック レッド  
Black lead

クッキョクシケン  
風曲試験

ヨシヤウクワン  
弧状管(海)

ハスハグルマ  
斜齒輪(海)

ハウシヤ キ  
「ビルジ」放射器(海)

チウシヤ ヴァルブ  
「ビルジ」注射弁(海)

カンスイチウシヤベン  
「ビルジ」管(海) 滄水管(海)

クダ カンスイクワン  
「ビルジ」管(海) 滄水管(海)

ポンプ カンスイポンプ  
「ビルジ」唧筒(海) 滄水唧筒(海)

ポンプハグルマンウチ  
「ビルジ」唧筒齒車装置(海)

ソウスイ カンスイ  
滄水(海) 滄水(海)

ダム カンスイダム  
「ビルジ」溜(海) 滄水溜(海)

トジガネ シキキカイ  
綴金(タービン式機械)

カマリイト  
藤絲(同上)

ニ キョクハツデンキ  
二極發電機(海)

ニ キョクデンドウキ  
二極電動機(海)

コチ  
針

ローヅケコチ  
綴附針(海)

ユウエンタン  
有煙炭(海)

コクエン クロ  
黒鉛(海) 黒ペン(海)

Graphite 參照



ブラック シーリング ワックス  
Black sealing wax

ブラックスミス  
Blacksmith

ブラックスミス ショップ  
Blacksmith shop

ブレード シア  
Blade (shear)

ブレード タービン プロペラー  
Blade (turbine, propeller)

ブレード ストッパー  
Blade stopper

ブレード チップ クリアランス  
Blade tip clearance

リング オブ ブレード  
Ring of blade

シアリング ブレード  
Shearing blade

ブレードイング  
Blading

ブランク フレンジ  
Blank flange

ブラスト  
Blast

スチーム ブラスト  
Steam blast

ブラスト コック  
Blast cock

ブラスト エンジン  
Blast engine

ブラスト ファン  
Blast fan

ブラスト ノズル  
Blast nozzle

ブラインド ウォッシャー  
Blind washer

ブリスター  
Blister

ブロック  
Block

アンヴィル ブロック  
Anvil block

コクシヨクフウロウ  
黒色封蝋

カヂ  
鍛冶

レンテウコウジヤウ  
錬鐵工場

ハ  
刃

ヨク  
翼(「タービン」又ハ推進機ノ)

トメガネ シヨクヘン  
止金(海) 止翼片(海)

ヨクセンユウダキ シウキカンゲキ  
翼尖遊隙(海) 周圍間隙(海)

ヨクレツ  
翼列

オシキリバ  
押切刃(海)

シヨクヨク  
植翼

メクライタ  
盲板(海)

ソウフウ  
送風

シヤウキンウフウ  
蒸氣送風(海)

ソウフウコック  
送風嘴(海)

ツウフウキ ソウフウキ  
通風機 送風機

ソウフウシヤ  
送風車(海)

カザグチ  
風口(海)

メクラザガネ  
盲座金(海)

アワ  
泡(材料ノ表面ニ生ヅル泡状ノ物)

ダイ  
臺(材料ノ片又ハ塊)

カナシキダイ  
金敷臺(海)

ガイド ブロック  
Guide block

レヴェリング ブロック  
Levelling block

リンク ブロック  
Link block

プラムマー ブロック  
Plummer block

スクライビング ブロック  
Scribing block

スライド ブロック  
Slide block

スラスト ブロック  
Thrust block

ブロー オフ コック  
Blow-off cock

ブロー オフ パイプ  
Blow-off pipe

ブロー オフ ヴァルヴ  
Blow-off valve

ブロー アウト コック  
Blow-out cock

ブロー アウト ヴァルヴ  
Blow-out valve

ブローイング エンジン  
Blowing engine (for gas mixer)

ブローイング エンジン  
Blowing engine (for gas mixer)

ブローイング エンジン フォア ガス ミキサー ヒフキ キカイ  
Blowing engine (for gas mixer) 火吹機械

ブルー ヒート  
Blue heat

ボード  
Board

イグナイター ボード  
Ignitor board (I.C.E.)

スイッチ ボード  
Switch board

ボート  
Boat

ドローイング ボード  
Drawing board

スベリガシラ  
滑頭(海)

ヒラダイ  
平臺(海)

スベリガネ  
滑金(海)

ジクウケ  
軸承(海)

ケイビキ  
罪引(海)

スベリガシラ  
滑頭(海)

スイリヨクジクウケ  
推力軸承(海)

フキダシコック ハウススイシ  
吹出嘴(海) 放水嘴(海)

フキダシクダ  
吹出管(海)

フキダシヴァルヴ ハウススイベン  
吹出弁(海) 放水瓣

クスイベン  
驅水瓣(海)

フキダシコック ハウススイシ  
吹出嘴(海) 放水嘴(海)

フキダシヴァルヴ ハウススイベン  
吹出弁(海) 放水瓣(海)

クスイベン  
驅水瓣(海)

セイエ  
青焰

フネ センナイ フナベタ  
船 船内 舢

ハイデンバン  
配電盤(海)

ハイデンバン  
配電盤(海)

タンテイ  
端艇(又船ノ別稱)

セイスイタ  
製圖板



ボート ホイストエンジン  
Boat hoisting engine

ボギー  
Bogies

ボイラー  
Boiler

オキシリアリー ボイラー  
Auxiliary boiler

コーニッシュ ボイラー  
Cornish boiler

シリンダリカル ボイラー  
Cylindrical boiler

ドンキー ボイラー  
Donkey boiler

ダブル エンデッド ボイラー  
Double ended boiler

ガローウェー ボイラー  
Galloway boiler

ガン ボート ボイラー  
Gun boat boiler

ホリゾンタル ボイラー  
Horizontal boiler

ランカシャー ボイラー  
Lancashire boiler

ランド ボイラー  
Land boiler

ロコモティブ ボイラー  
Locomotive boiler

ロー タイプ ボイラー  
Low type boiler

メイン ボイラー  
Main boiler

マリーナ ボイラー  
Marine boiler

ネビー タイプ ボイラー  
Navy type boiler

ポータブル ボイラー  
Portable boiler

ヤウテイ キカイ  
揚艇機械 (海)

カワカシロ  
乾 爐 (海)

カマ キ カン  
罐 (海) 汽 罐 (商)

ホジョガマ ホジョキカン  
{ 補助罐 (海) 補助汽罐 (商)  
フクキクワン  
副 汽 罐 (商)

「コルニツシ」罐 (海)

マルガマ トウケイキクワン  
圓 罐 (海) 筒形汽罐 (商)

ホジョガマ ホジョキクワン  
{ 補助罐 (海) 補助汽罐 (商)  
フクキカン  
副 汽 罐 (商)

リヤウメンガマ リヤウクワコウシキキクワン  
兩面罐 (海) 兩火口式汽罐 (商)

「ガロエー」罐 (海)

ヒクマルガマ  
低 圓 罐 (海)

モコガマ  
横 罐 (海)

「ランカシヤ」罐 (海)

リクヤウガマ  
陸 用 罐 (海)

キシヤガマ  
汽 車 罐 (海)

ヒクマルガマ  
低 圓 罐 (海)

モトガマ セイキクワン  
主 罐 (海) 正 汽 罐 (商)

ハクヤウガマ ハクヤウキクワン  
船 用 罐 (海) 船 用 汽 罐 (商)

ヒクマルガマ  
低 圓 罐 (海)

イドウガマ  
移 動 罐 (海)

レクタングラー ボイラー  
Rectangular boiler

レターン チューブ ボイラー  
Return tube boiler

スチーム ボイラー  
Steam boiler

シングル エンデッド ボイラー  
Single ended boiler

タンク ボイラー  
Tank boiler

チューブラー ボイラー  
Tubular boiler

ヴァーティカル ボイラー  
Vertical boiler

ウォーター チューブ ボイラー  
Water tube boiler

ボイラー ケーシング  
Boiler casing

ボイラー クローシング  
Boiler clothing

ボイラー プレート  
Boiler plate

ボイラー スクレーパー  
Boiler scraper

ボイラー シェル  
Boiler shell

ボイラー ストップ ヴァルヴ  
Boiler stop valve

ボイラー チューブ  
Boiler tube

ボイラー ウォーター サーキュレーティング パンプ  
Boiler water circulating pump 罐水循環唧筒 (海)

ボイルド オイル  
Boiled oil

ボルト  
Bolt

アジャスティング ボルト  
Adjusting bolt

カウンター サンク ボルト  
Counter sunk bolt

カクガマ ハウケイキクワン  
角 罐 (海) 方形汽罐 (商)

モドリヒガマ  
戻 火 罐 (海)

ジヤウキガマ キクワン  
蒸 汽 罐 (海) 汽 罐 (商)

カタメンガマ  
{ 片面罐 (海)

タンクワコウシキキクワン  
單火口式汽罐 (商)

「タンク」罐 (海)

クダイリガマ  
管 入 罐 (海)

タテガマ  
豎 罐 (海)

スイクワンガマ スイクワンシキキクワン  
水管罐 (海) 水管式汽罐 (商)

カマゴイ  
罐 圍 (海)

ソトゴロモ  
外 衣 (海)

カマイタ  
罐 板 (海)

ユアカ キサギ  
湯 垢 削 刀 (海)

カマ ドウ  
罐 ノ 胴

キクワンストップヴァルヴ  
汽 罐 塞 止 弁

カマクダ エンクワン  
罐 管 (海) (商) 焔 管 (商)

ボイラー ウォーター サーキュレーティング パンプ  
クワンスイツユンカンポン

タキアブラ  
焚 油 (海)

ラ タイ  
螺 釘

チヤウセイラタイ  
調 整 螺 釘 (海)

シズミボルト  
沈 螺 釘 (海)



カップリング ボルト  
Coupling bolt

アイ ボルト  
Eye bolt

フラット ヘッド ボルト  
Flat head bolt

フウンチンション ボルト  
Foundation bolt

ホールディング ダウン ボルト  
Holding down bolt

リング ボルト  
Ring bolt

スクリュー ボルト  
Screw bolt

スナップ ボルト  
Snap bolt

スクエア ヘッド ボルト  
Square head bolt

スタッド ボルト  
Stud bolt

テーパード ボルト  
Tapered bolt

ボンネット  
Bonnet

ブーツ  
Boots

ボア  
Bore

ボーリング マシン  
Boring machine

ボス  
Boss

ボトルズ  
Bottles

ボトム  
Bottom

ボトム ブロー アウト コック  
Bottom blow out cock

ボトム ブロー アウト ヴァルヴ  
Bottom blow out valve

ボトム ボード  
Bottom board

ツギテボルト ジクガクラテイ  
接手螺釘 (海) 軸錨螺釘 (海)

メツケボルト  
眼附螺釘 (海)

ヒラガシラボルト  
頭平螺釘 (海)

スエツケボルト  
据附螺釘 (海)

スエツケボルト  
据附螺釘 (海)

ワ ツキ ボルト  
環附螺釘 (海)

ウエコミボルト  
植込螺釘 (海)

マルガシラボルト  
頭圓螺釘 (海)

カクガシラボルト  
頭角螺釘 (海)

ウエコミボルト  
植込螺釘 (海)

エンスイボルト  
圓錐螺釘 (海)

ボウカサ  
帽笠

クツ  
靴

コウケイ コウ センコウ キ  
口径 孔 穿孔器

ツマクリキカイ  
筒刻機械 (海)

コシキ  
鞆 (海)

ツボ  
壘

フナソコ  
船底

スイテイフキダシコック  
水底名出嘴 (海)

スイテイフキダシヴァルヴ  
水底吹出弁 (海)

ソコイタ  
底板

ボウ  
Bow

ボウ ブレース  
Bow brace

ボウル タービン ノズル  
Bowl (turbine nozzle)

ボウル  
Bowl

ボックス  
Box

ディストリビューション ボックス  
Distribution box

ファン ボックス  
Fan box

ファイヤ ボックス  
Fire box

ジャンクション ボックス  
Junction box (boiler)

ジャンクション ボックス  
Junction box (Elec.)

モールドイング ボックス  
Moulding box

マッド ボックス  
Mud box

オイル ボックス  
Oil box

パドル ボックス  
Paddle box

セクション ボックス  
Section box (Elec.)

セデメント ボックス  
Sediment box

スモーク ボックス  
Smoke box

スノー ボックス  
Snow box

スタッフィング ボックス  
Stuffing box

サクション ボックス  
Suction box

ヴァルヴ ボックス  
Valve box

センシユ ヘサキ  
船首 軸

ユミハリキリ  
弓張錐

ツボザ  
壘座 (海)

ヲハン  
羅盤 (羅針儀ノ)

ハコ  
函

ブンデンロバコ  
分電路函 (海)

センシヤガコヒ  
扇車圍 (海)

ネンシツ  
燃室 (海)

セツソクバコ  
接續函 (海)

デンロセツソクバコ  
電路接續函 (海)

イガタ バコ  
鑄型函 (海)

ドロバコ  
泥箱

アブラバコ  
油箱 (海)

ソトグルマゴコヒ  
外車圍

クカクセツソクバコ  
區劃接續函 (海)

オドミヨセ  
澱寄 (海)

エンシヅ ケムリバコ  
煙室 (海) 煙箱 (商)

ユキバコ  
雪箱 (海)

ウメザ デンコ デンキヤウ  
墳座 (海) 墳籠 墳筐 (商)

スイヨセ  
吸寄 (海)

ヴァルヴバコ  
弁圍 (海)



ボックス カップリング  
**Box coupling**

ボックス ナット  
**Box nut**

ボックス スパンナー  
**Box spanner**

ブレース  
**Brace**

ボウ ブレース  
**Bow brace**

クランク ブレース  
Crank brace

ラatchet ブレース  
Ratchet brace

ストレート ブレース  
Straight brace

ブラケット ボッセ  
**Bracket bosses**

ブラケット プロペラー  
**Bracket (propeller)**

ブラケット  
**Bracket**

ベヤリング ブラケット  
**Bearing bracket**

ブレーク  
**Brake**

エーヤ ブレーク  
Air brake

バンド ブレーク  
**Band brake**

フリクション ブレーク  
Friction brake

ハンド ブレーク  
Hand brake

ハイドロリック ブレーク  
Hydraulic brake

スクリュー ブレーク  
Screw brake

スチーム ブレーク  
Steam brake

ストラップ ブレーク  
Strap brake

サヤツギテ  
榘接手(海)

フタネデ  
蓋螺(海)

ツボネデマツシ  
壺螺廻(海)

キリ  
錐(海)

ユミハリキリ  
弓張錐(海)

ヒチガタキリ  
肘形錐(海)

オビ ハギリ  
追齒錐(海)

ボウギリ  
棒錐(海)

コシキ  
穀(器出承)(海)

ハリダシウケ シチウ  
張出承(海) 支肘(商)

ハリダシウケ サハウチ シチウ  
張出承 支腕(海) 支肘(商)

ジクウケサハウチ  
軸承支腕

ハドメ  
制動機(海)

クウキハドメ  
空氣制動機(海)

オビハドメ  
帶制動機(海)

マサツハドメ  
摩擦制動機(海)

テハドメ  
手制動機(海)

スイアツハドメ  
水壓制動機(海)

ネチハドメ  
螺制動機(海)

ジヨウキハドメ  
蒸汽制動機(海)

オビハドメ  
帶制動機(海)

ブレーク ダイナモメーター  
**Brake dynamometer**

ブレーク ホース パワー  
**Brake horse power.**

ブランチ パイプ  
**Branch pipe**

ブラッス ベヤリング  
**Brass (bearing)**

ブラッセス メタル  
**Brasses (metal)**

マリエブル ブラッス  
Malleable brass

ロールド ブラッス  
Rolled brass

ハイ テンション ブラッス  
High tension brass

ブレイズド ジョイント  
**Brazed joint**

ブレイジング  
**Brazing**

ブレッズ  
**Breadth**

ブレーク  
**Break**

メーカー エンド ブレーク エレク  
Make and break (Elec.)

ブレーカー  
**Breaker**

オートマテック サーキット ブレーカー エレク  
Automatic circuit breaker (Elec.) 自動安全接斷器(海)

ブレーク ジョイント  
**Break joint**

ブリック  
**Brick**

ファイヤブリック  
Fire brick

ブリッジ  
**Bridge**

ファイアブリッジ  
Fire bridge

ハンギングブリッジ  
Hanging bridge

ワフメドウリヨクケイ  
輪止動力計(海)

シヤウミバリキ シクバシキ  
正味馬力(海) 軸馬力(商)

シクワン  
支管

ウラガネ タワウドウ  
裏金(海) 黃銅(商)

シンチウ  
眞鍮

ヒノベシンチウ  
火延眞鍮(海)

ノベシンチウ  
展眞鍮(海)

カテンセイシンチウ  
可展性眞鍮

ロウツケツギテ  
鐵附接手(海)

ロウツケ  
鐵附(海)

ハバ センブク  
幅船幅

ハドメ ハクワイ  
制動機 破壞

デンキ コウリウキ  
電氣交流器(海)

ハドメ セツダンキ  
制動機 接斷器

クヒチガヒツギテ  
喰違接手(海)

レン グロ  
煉瓦

タイクワレングロ  
耐火煉瓦

ハシ センキヤウ  
橋船橋

ヒセキ クロキヤウ  
火堰(海) 火橋(商)

チヤウヘキ  
吊壁



ブリッジ ゲージ  
**Bridge gauge**

ブリム  
**Brim**

ブライン  
**Brine**

ブライン サーキュレーティング パンプ  
**Brine circulating pump**  
リフリゲレーター  
(refrigerator)

ブライン コック  
**Brine cock**

ブライン パンプ  
**Brine pump**

ブライン ヴァルヴ ボイラー  
**Brine valve (boiler)**

ブライン ヴァルヴ レフリゲレーター  
**Brine valve (refrigerator)**

ブライニング  
**Brining**

ブリquette  
**Briquette**

ブロンズ  
**Bronze**

マンガニース ブロンズ  
**Manganese bronze**

フォスファー ブロンズ  
**Phosphor bronze**

ブラッシュ  
**Brush**

チューブ ブラッシュ  
**Tube brush**

ブラッシュ エレク  
**Brush (elec.)**

バケット パンプ  
**Bucket (pump)**

バケット タービン  
**Bucket (turbine)**

アッシュ バケット  
**Ash bucket**

コール バケット  
**Coal bucket**

ジクサシガタ ソウリヤウケイ  
**軸指形(海) 装梁計(海)**

フチ ヘリ  
**縁 邊**

ノウエン ク エン  
**濃鹽(海) 驅鹽**

ノウエンジュンクワンポンプ  
**濃鹽循環唧筒**  
(冷却装置)(海)

クエンコック  
**驅鹽嘴(海)**

クエン ポンプ  
**驅鹽唧筒(海)**

クエンヴァルヴ  
**驅鹽弁(蒸化装置)(海)**

ノウエンヴァルヴ  
**濃鹽弁(冷却装置)(海)**

ク エン  
**驅鹽**

レンタン  
**煉炭(海)**

セイドウ  
**青銅**

セイドウ  
「マンガン」青銅(海)

リンセイドウ  
**磷青銅(海)**

ハ ケ  
**刷毛(海)**

ソウ シ ヤ  
**掃除矢(海)**

ハ ケ  
**刷子(電機)**

クミツバ  
**汲鏝(海)**

ハネ  
**翼(「タービン」)**

ハイオケ  
**灰桶(海)**

セキタンオケ  
**石炭桶(海)**

バケット グループ タービン  
**Bucket groove (turbine)**

バケット パンプ  
**Bucket pump**

バケット セグメント  
**Bucket segment**

バケット ヴァルヴ  
**Bucket valve**

バケット ホイール  
**Bucket wheel**

バッファー  
**Buffer**

スプリング バッファー  
**Spring buffer**

バッフル プレート  
**Baffle plate**

バルジング  
**Bulging**

バルクヘッド  
**Bulkhead**

バルクヘッド セルフ クロージング ヴァルヴ  
**Bulkhead self closing valve**

バルクヘッド ヴァルヴ  
**Bulkhead valve**

バーナー  
**Burner**

バス バー  
**Bus bar (Elec.)**

バンカー ドア  
**Bunker door**

バール  
**Burr**

ブッシュ  
**Bush**

ブッシング  
**Bushing**

ネック ブッシュ  
**Neck bush**

スターン ブッシュ  
**Stern bush**

スターン チューブ ブッシュ  
**Stern tube bush**

ウエ ザ  
**植座(「タービン」)**

クミアダポンプ  
**汲揚唧筒(海)**

ヨクレツヘン レンヨクヘン  
**翼列片(海) 聯翼片(商)**

クミツバ  
**汲鏝(海)**

ヨクシヤ  
**翼車(海)**

クワンシヤウキ  
**緩衝器(海)**

ハツジヤウクワンシヤウキ  
**發條緩衝器(海)**

ジャマイタ  
**邪魔板(海)**

ボウシュツ  
**膨出**

カクヘキ  
**隔壁**

カクヘキジドウヘイサヴァルヴ  
**隔壁自動閉鎖弁**

カクヘキヴァルヴ カクヘキメン  
**隔壁弁(海) 隔壁瓣(商)**

フンネンキ  
**噴燃器(海)**

ボ セン  
**母線(海)**

セキタン コト  
**石炭庫戸**

ギザギザ(鑄物ニ生ジヌハ金物類鑄)  
鑄ニ依テ生ズルガ如キ

ハメヲ ザ ガネ  
**嵌輪(海) 座金**

同上. 同上ヲ附スルコト

ハメヲ  
**嵌輪(填座)(海)**

ジククワン ハメヲ  
**軸管ノ嵌輪(海)**

ジククワン ハメヲ  
**軸管ノ嵌輪(海)**



バット ジョイント Butt joint	ケヌキツギテ フクハンシキウセツ 毛抜接手(海) 覆板銜接(商)
バット ストラップ Butt strap	メイタ フクハン 目板(海) 覆板(商)
バット ウエルディング Butt welding	イモツギ 芋接(海)
バタフライ ナット Butterfly nut	ツマミネヂ 撮螺(海)
バタフライ ヴァルヴ Butterfly valve	テフガタヴァルヴ 蝶形弁(海)
バットレス スレッド Buttress thread	オヒネヂ 追螺(海)
バイパス パイプ Bypass pipe	キンロクワン 近路管(海)
バイパス ヴァルヴ Bypass valve	キンロヴァルヴ カンドウベン 近路弁(海) 間道瓣(商)

*Bypass*

ケーブル Cable	セン クサリ 線、鎖
ゲーキング コール Caking coal	ネンタン 粘炭
カリブレーション Calibration	コウケイ サジ 口径測定ムルコト
カリパース Calipers	ワシキヤクキ 彎脚規
カーク Calk	テングキ 填隙 (Caulk 同音)
ダブル カリパース Double calipers	ウチント 内外「カリパース」(海)
インサイド カリパース Inside calipers	ウチ 内「カリパース」(海)
アウトサイド カリパース Outside calipers	ント 外「カリパース」(海)
カム Cam	カム (ワイリン) 歪輪
アヘッド エーヤ スターティング カム Ahead air starting cam (I. C. E.)	ゼンシンヨウキドウカム 前進用起動歪輪(海)
アヘッド エキゾースト カム Ahead exhaust cam (I. C. E.)	ゼンシンヨウハイシュツカム 前進用排出歪輪(海)
アヘッド イグナイター カム Ahead ignitor cam (I. C. E.)	ゼンシンヨウハツクワカム 前進用發火歪輪(海)
エーヤ スターティング カム Air starting cam (I. C. E.)	キドウカム 起動歪輪(海)
アスターン エーヤ スターティング カム Astern air starting cam (I. C. E.)	コウシンヨウキドウカム 後進用起動歪輪(海)
アスターン エキゾースト カム Astern exhaust cam (I. C. E.)	コウシンヨウハイシュツカム 後進用排出歪後(海)
アスターン イグナイター カム Astern ignitor cam (I. C. E.)	コウシンヨウハツクワカム 後進用發火歪輪(海)
エキゾースト カム Exhaust cam (I. C. E.)	ハイシュツカム 排出歪輪(海)
ハート カム Heart cam.	カブラワ 鑄輪(海)
イグナイター カム Ignitor cam (I. C. E.)	ハツクワカム 發火歪輪(海)
カム シャフト Cam shaft (I. C. E.)	カムヂク 歪輪軸(海)



カム シヤフト ギヤリング  
Cam shaft gearing (I. C. E.) 歪輪軸齒車裝置 (海)

キャン  
Can  
オイル キャン  
Oil can  
オイル キャン  
Oil can  
キャンネル コール  
Cannel coal  
ケンザブス  
Canvas  
カーチューク  
Caoutchouc  
キャップ  
Cap  
ベヤリング キヤップ  
Bearing cap  
プロペラー キヤップ  
Propeller cap  
キャップ ナット  
Cap nut  
キャップ スクリュー  
Cap screw  
キャプスタン  
Capstan  
キャプスタン エンジン  
Capstan engine  
カーボン  
Carbon  
カーボン パッキング  
Carbon packing  
カーボネート  
Carbonate  
カード  
Card  
インディケーター カード  
Indicator card  
カーペンター  
Carpenter  
カーペンター ショップ  
Carpenter shop

カム シクハダルマンウチ  
歪輪軸齒車裝置 (海)  
クワン  
鐘  
アブラクワン  
油鐘 (海)  
アブラサシ  
油差 (海)  
ロウソクスミ  
蠟燭炭  
ハンブ  
ホスノ  
帆布  
ダンセイゴム  
彈性護膜  
カムリ  
冠 (海)  
ジクウケカムリ  
軸承冠 (海)  
スイシン キ カムリ  
推進器ノ冠 (海)  
フタネチ  
蓋螺 (海)  
フタネチ  
蓋螺 (海)  
シボリバン  
絞盤  
シヤジ キカイ  
車地機械 (海)  
タンソ  
炭素  
クンソ エイタイ  
炭素衛帶 (海)  
タンクワ  
炭化  
シヘン  
紙片  
シアツツガミ キアツツガミ  
指壓圖紙 (海) 汽壓圖紙 (海)  
モクク センシヤウ  
木工・船匠  
モクク バ  
木工場

ケース ハードニング  
Case-hardening  
ケース ハードンド アイロン ナット  
Case hardened iron nut  
ケーシング  
Casing  
ボイラー ケーシング  
Boiler casing  
ファン ケーシング  
Fan casing  
ファンネル ケーシング  
Funnel casing  
アウター ケーシング  
Outer casing  
タービン ケーシング  
Turbine casing  
ヴァルヴ ケーシング  
Valve casing  
キャスト アイアン  
Cast iron  
キャスト スティール  
Cast steel  
マルエーブル キャスト アイアン  
Malleable cast iron  
キャストスター オイル  
Castor oil  
コーキング  
Caulking  
コーキング チゼル  
Caulking chisel  
コーキング アイアン  
Caulking iron  
コーキング ツール  
Caulking tool  
コーステック ライム  
Caustic lime  
コーステック ソーダ  
Caustic soda  
キャヴィティ  
Cavity  
エキゾースト キャヴィティ  
Exhaust cavity

ハダヤキ  
膚焼 (海)  
ハダヤキネチ  
膚焼螺  
ハコ ハコ  
カコヒントオホヒハコ キヤウキヤウ  
圍・外被・箱・筐・匣 (海) (商)  
クワンカコヒ  
鐘圍 (海)  
センシヤカコヒ  
扇車圍 (海)  
エントツ カコヒ  
煙突ノ圍 (港)  
ントカコヒ  
外圍 (海)  
シヤシツ  
車室 (海)  
ヴァルヴカコヒ  
弁圍 (海)  
チウテツ  
鑄鐵 (海)  
イハガネ  
鑄鋼 (海)  
ヒノベチウテツ  
火延鑄鐵 (海)  
ヒマ シアブラ  
比麻子油 (海)  
デンダキ  
填隙 (海)  
カシメタガネ  
鉸鑿 (海)  
デンダキウテツ  
填隙用鐵  
カシメドウグ  
鉸道具  
カセイセキカイ  
苛性石灰 (海)  
カセイソウダ  
苛性曹達  
クボミ  
凹  
ハイシュツクボ  
排出窪 (海)



セル エレグ  
Cell (Elec.)

セラー タービン  
Celler (turbine)

セメント  
Cement

アイアン セメント  
Iron cement

センター  
Centre

デッド センター  
Dead centre

ホイール センター タービン  
Wheel centre (turbine)

センターパンチ  
Centre punch

センターシャフト  
Centre shaft

セントリフューガルファン  
Centrifugal fan

セントリフューガルガバナ  
Centrifugal governor

セントリフューガリユブリケーター  
Centrifugal lubricator

セントリフューガルポンプ  
Centrifugal pump

チェイン  
Chain

ピッチチェーン  
Pitch chain

スプロケットチェーン  
Sprocket chain

チェーンベルト  
Chain belt

チェーンリベッチング  
Chain riveting

チェンバー  
Chamber

コールシュート  
Coal shoot

コールストウエージ  
Coal stowage

デンキ  
電器 (海)

ククラケ  
區劃 (海)

「セメント」 (海)

テツツクヒ  
鐵漆喰 (海)

テウシン  
中心

シアンデン  
思案點 (海)

カガミイタ  
鏡板 (タービン) (海)

メウチタガネ  
目打鑿 (海)

テウオウヂク  
中央軸 (海)

センシヤ クシンセン  
扇車 (海) 驅進扇 (海)

エンシンチヤウソクキ  
遠心調速器 (海)

エンシンチウユキ  
遠心注油器 (海)

エンシンポンプ  
遠心唧筒 (海) 「セントル」 (海)

クサリクサリ  
鎖 鏈

フシクサリ  
節 鏈 (海)

フシグサリ  
節 鏈 (海)

オビクサリ  
帶 鏈 (海)

ヨツメベウジメ  
四目紙締 (海)

シツ  
室

サイタンテツツ  
載炭鐵筒

サイタンリョク  
載炭力

コムバツシヨウ チュムバー  
Combustion chamber

クラック チュムバー  
Crank chamber

エキスプロージヨウ チュムバー  
Explosion chamber (I. C. E.)

セディメント チュムバー  
Sediment chamber

ヴァルヴ チュムバー  
Valve chamber (I. C. E.)

チャンネル アイアン  
Channel iron

チャーコール  
Charcoal

チャーワマン  
Chargeman

チャーヂング コラム  
Charging column

チェック ナット  
Check nut

チェスト  
Chest

スチーム チェスト  
Steam chest

ヴァルヴ チェスト  
Valve chest

チェッカード プレート  
Chequered plate

チムニー  
Chimney

チムニー ドラフト  
Chimney draught

チンシング チゼル  
Chinsing chisel

チップング チゼル  
Chipping chisel

チップング ハムマー  
Chipping hammer

チゼル  
Chisel

コーキング チゼル  
Chalking chisel

ネンシツ ネンシヤウシツ  
燃室 (海) 燃燒室 (海)

クラックシツ  
曲肱室 (海)

バクハツシツ  
爆發室 (海)

オドリヨセ  
濼寄 (海)

バクハツシツ  
爆發室 (海)

ミソテツ  
溝鐵 (海)

モクタン  
木炭 (海)

ゴチャウ  
伍長

ソウキチウ  
装氣柱 (海)

トメネチ  
止螺 (海)

シツ  
室

チヤウキベヤ ハイキシツ  
蒸氣室 (海) 配氣室 (海)

ヴァルヴコロヒ  
弁圖 (海)

アミメイタ  
網目板 (海)

エントツ  
煙突 (海)

エントツツウフウ  
煙突通風 (海)

カシメタガネ  
鉸鑿 (海)

ヒラタガネ  
平鑿 (海)

テヅチ  
手鏈 (海)

タガネ  
鑿

カシメタガネ  
鉸鑿 (海)



クロス カット チゼル  
**Cross cut chisel**  
ダイヤモンド チゼル  
Diamond chisel  
ハーフ ラウンド チゼル  
Half round chisel  
スクラッパー チゼル  
Scraper chisel  
チゼル トングス  
**Chisel tongs**  
サークル  
**Circle**  
バルブ サークル  
Valve circle  
サーキュラー ナット  
**Circular nut**  
サーキュラーソー  
**Circular saw**  
サーキュラー スレッド  
**Circular thread**  
サーキュレーティング エンジン  
**Circulating engine**  
(for condensing water)  
サーキュレーティング プレート  
**Circulating plate**  
サーキュレーティング パンプ  
**Circulating pump**  
ブリン サーキュレーティング パンプ  
Brine circulating pump  
ボイラー ウォーターサーキュレーティングパンプ  
Boiler water circulating pump  
サーキュレーティング パンプ ケース  
Circulating pump cases  
サーキュレーティング パンプ インレット  
Circulating pump inlet  
サーキュレーティング ウォーター  
Circulating water  
サーカムフェレンス  
Circumference

エボ シタガネ  
烏帽子鑿(海)  
ヒシハ タガネ  
菱双鑿(海)  
ハンエンタダネ  
半圓鑿(海)  
キサギタガネ  
刮削鑿(海)  
タガネハシ  
鑿箸(海)  
エン  
圓  
バルブセンゾ  
弁線圖(海)  
マルネヂ  
圓螺(海)  
マルノコ  
圓鋸(海)  
マルハネヂ  
圓齒螺(海)  
ソウスイキカイ  
送水機械(海)  
ジュンクワンイタ  
循環板(海)  
ソウスイポンプ  
送水唧筒(海)  
ジュンクワンポンプ  
循環唧筒(海)(商)  
ノウエンチュンクワンポンプ  
濃鹽循環唧筒  
クワンスイチュンクワンポンプ  
罐水循環唧筒  
ソウスイポンプガコヒ  
送水唧筒圖  
ソウスイキカイイリクテ  
送水機械入口  
ジュンクワンスイ  
循環水  
シウキ シウエン  
周圍・周縁

サーカムフェレンシャル ピッチ  
**Circumferential pitch**  
サーカムフェレンシャル ストリップ  
**Circumferential strip**  
クラック ヴァルヴ  
**Clack valve**  
クランプ  
**Clamp**  
ビーム クランプ  
Beam clamp  
スクリュー クランプ  
Screw clamp  
ヴァイス クランプ  
Vice clamp  
クロー クラッチ  
**Claw clutch**  
クレイ  
**clay**  
ファイア クレイ  
Fire clay  
クリーディング  
**Cledding**  
クリーニング ファイア  
**Cleaning fire**  
クリアランス  
**Clearance**  
プレート ティップ クリアランス  
Blade tip clearance  
ダンミー クリアランス  
Dummy clearance  
ノズル クリアランス  
Nozzle clearance  
クリンカー  
**Clinker**  
クリップ  
**Clip**  
クローズド クランク ピット  
Closed crank pit

ハネ ピッチ  
翼ノ節(海)  
フチオサエ  
縁抑(海)  
テフツガヒヴァルヴ  
蝶番弁(海)  
ツカミシメ シミアテ  
摺締(海) 締當  
ツカミガケ  
摺掛(海)  
ネヂツカミ  
螺摺(海)  
マンリキ シミアテ  
萬力ノ締當  
カミアヒツギテ  
啖合接手(海)  
ネンド  
粘土(海)  
タイクワネンド  
耐火粘土(海)  
コロモイタ  
衣板(海)  
カエビ セイクワ クランクワ  
換火・整火(海) 罐換(商)  
ユウダキ カンダキ  
遊隙(海)(商) 間隙(商)  
ヨクセンユウダキ  
翼尖遊隙(海)  
シウイカンダキ  
周圍間隙(商)  
ユウダキ  
遊隙(約合詞)(海)  
キョガクカンダキ  
虛鏢間隙(海)  
フノウユウダキ  
噴口遊隙  
カナヤニ  
鑛脂  
ヒキカケ  
引掛マシ  
クランクシツ  
曲肱室(海)



クローズド エキゾースト  
Closed exhaust

クローズド ドレーン パイプ  
Closed drain pipe

クローズド タイプ エンジン  
Closed type engine

クロス  
Cloth

エメリー クロス  
Emery cloth

フィルター クロス  
Filter cloth

シリケート コットン クロス  
Silicate cotton cloth

トレーシング クロス  
Tracing cloth

クロージング  
Clothing

ボイラー クロージング  
Boiler clothing

クラッチ  
Clutch

クロー クラッチ  
Claw clutch

ディス エンゲージング クラッチ  
Dis-engaging clutch

フリクション クラッチ  
Friction clutch

ジョー クラッチ  
Jaw clutch

メイン クラッチ  
Main clutch

テール シャフト クラッチ  
Tail shaft clutch

コーチ スプリング  
Coach spring

コール  
Coal

アンスレサイト コール  
Anthracite coal

アーティフィシャル コール  
Artificial coal

コウアツハイキ  
高圧排氣

ヘイ サシキン スイクラン  
閉鎖式疏水管

ヘインクシキキカイ  
閉塞式機械 (海)

スノ  
布

コンゴウシヤブ  
金剛砂布 (海)

ヨシスノ  
漉布 (海)

ケイメンフ  
硅綿布 (海)

トウシヤブ  
透寫布 (海)

ヒフク  
被覆

クワン ノトゴロモ  
罐ノ外衣

カミアヒツギテ  
嚙合接手 (海)

同上 (海)

カケハヅシツギテ  
掛外接手 (海)

マ サツツギテ  
摩擦接手 (海)

カミアヒツギテ  
嚙合接手 (海)

シュツクツギテ  
主軸接手 (海)

スイシンジクツギテ  
推進軸接手 (海)

ユミガタハツジヤウ  
弓形發條 (海)

セキタン  
石炭

ムエンタン  
無煙炭 (海)

レンタン  
煉炭 (海)

ビテュミナス コール  
Bituminous coal

ピッチ コール  
Pitch coal

コール バスケット  
Coal basket

コール バケツ  
Coal bucket

コール ハンマー  
Coal hammer

コール ホイスト エンジン  
Coal hoist engine

コール メジャー  
Coal measure

コーリング パイプ  
Coaling Pipe

コール サック  
Coal sack

コール ター  
Coal tar

コール トリミング レーク  
Coal trimming rake

コーアス ファイル  
Coarse file

コート  
Coat

コック  
Cock

エア コック  
Air cock

ブラスト コック  
Blast cock

ブロー オフ コック  
Blow off cock

ブロー アウト コック  
Blow out cock

ボトム ブロー アウト コック  
Bottom blow out cock

ブライン コック  
Brine cock

ディスチャージ コック  
Discharge cock

ユウエンタン  
有煙炭 (海)

ユウエンタン  
有煙炭 (海)

セキタンザル  
石炭箕 (海)

セキタンオケ  
石炭桶 (海)

セキタンヅチ  
石炭鎚 (海)

ヤウタンキカイ  
揚炭機械 (海)

セキタンマス  
石炭枓 (海)

サイタントウ  
載炭筒

セキタンブクロ  
石炭袋 (海)

コール タール  
石炭多兒

ガンヅメ  
雁爪 (海)

アラメヤスリ  
荒目鋸 (海)

ソトオホヒヅワイヒ  
外覆・外被

コック スキシ  
嘴 (海)(商) 嘴子 (商)

クウキコック  
空氣嘴 (海)

ソウフウコック  
送風嘴 (海)

フキダシコック ハウススイキ  
吹出嘴 (海) 放水嘴 (商)

フキダシコック ハウススイキ  
吹出嘴 (海) 放水嘴 (商)

スイテイフキダシコック  
水底吹出嘴 (海)

ク エンコック  
騙鹽嘴 (海)

ハキステコック  
吐捨嘴 (海)



ドレーン コック  
Drain cock

フィード コック  
Feed cock

フラッディング コック  
Flooding cock

フォーア ウェー コック  
Four way cock

フロスト コック  
Frost cock (Hydraulic engine)

インディケーター コック  
Indicator cock

インレット コック  
Inlet cock

オイル コック  
Oil cock

ペット コック  
Pet cock

レギュレーティング コック  
Regulating cock

サリノメーター コック  
Salinometer cock

スカム コック  
Scum cock

シー コック  
Sea cock

スチーム コック  
Steam cock

ストップ コック  
Stop cock

ストレート ウェー コック  
Straight way cock

サップレメンタリー フィード コック  
Supplementary feed cock

サーフェス ブロー アウト コック  
Surface blow out cock

テスト コック  
Test cock

ン スイコック  
{ 疏水嘴 (海)(商)

ハイスイスキシ  
排水嘴子 (商)

キウスイコック  
給水嘴 (海)

チヤウスイコック  
漲水嘴 (海)

シハウコック  
四方嘴 (海)

ン スイコック  
疏水嘴 (海)

シアツ キ コック  
{ 指壓器嘴 (海)

キリョク キスキ  
汽力器嘴 (海)

シキチコック  
吸口嘴 (海)

アブラコック  
油嘴 (海)

コック  
「ペット」嘴 (海)

カ ゲンコック  
加減嘴 (海)

ノウブンコック  
濃分嘴 (海)

ク エンコック  
驅鹽嘴 (海)

センテイコック  
船底嘴 (海)

ジャウキコック  
蒸氣嘴 (海)

サイシコック  
塞止嘴 (海)

チヨクツウコック  
直通嘴 (海)

キウコック  
補給嘴 (海)

スイメンフキダシコック  
水面吹出嘴 (海)

ケンスイコック  
檢水嘴 (海)

スリー ウェー コック  
Three way cock

ヴァルヴ コック  
Valve cock

ウォーター コック  
Water cock

ウォーター サービス コック  
Water service cock

コック プラグ  
Cock plug

コグ ホキール  
Cog wheel

コイル  
Coil (Elec)

フィールド コイル  
Field coil

シャント コイル  
Shunt coil

スパークング コイル  
Sparking coil

コイルド スプリング  
Coiled spring

シリンドリカル コイルド スプリング  
Cylindrical coiled spring

フラット コイルド スプリング  
Flat coiled spring

コイルド チューブ  
Coiled tube

コーク  
Coke

コールド リベッティング  
Cold riveting

カラー  
Collar

ホース シュー カラー  
Horse shoe collar

オイル デフレクティング カラー  
Oil deflecting collar

スラスト カラー  
Thrust collar

トーキング カラー  
Towing collar

サンボウコック  
三方嘴 (海)

ヴァルヴイリコック  
弁入嘴 (海)

ミヅコック  
水嘴 (海)

クワンスイコック  
灌水嘴 (海)

コック セン  
嘴ノ栓 (海)

ウエハグルマ  
植齒車 (海)

カンセン  
縮線 (電機)(海)

ゲンシ カンセン  
原磁縮線 (海)

ソクテンカンセン  
側纏縮線 (海)

ユウデンカンセン  
誘電縮線 (海)

マキハツジャウ  
巻發條

ツツマキハツジャウ  
筒巻發條 (海)

ウヅマキハツジャウ  
渦巻發條 (海)

マキクダ  
卷管 (海)

コークス  
骸炭 (海)

ヒヤウチベウジメ  
冷打紙締 (海)

ツバ ケイクワン  
鑿 (海) 頸環 (海)

バタイヘン  
馬締片 (海)

トメツバ  
止鑿 (海)

スイリョクツバ  
推力鑿 (海)

シヅリウケ  
後去承 (海)



カラー ベヤリング  
Collar bearing

コレクター  
Collector

フィード コレクター  
Feed collector

オイル コレクター  
Oil collector

セディメント コレクター  
Sediment collector

スチーム コレクター  
Steam collector

ウォーター コレクター  
Water collector

コラム  
Column

シリンダー コラム  
Cylinder column

チャージング コラム  
Charging column

ガイド コラム  
Guide column

コルザ オイル  
Colza oil

コムバインド フロー タービン  
Combined flow turbine

コムバッション  
Combustion

レート オブ コムバッション  
Rate of combustion

コムバッション チェンバー  
Combustion chamber

コムモン パイプ オーバーボード  
Common pipe overboard

コムミュニケーション ヴァルヴ  
Communication valve

コムミュテーター  
Commutator

コンパートメント タービン  
Compartment (turbine)

コムパス  
Compass

ツバイリジクウク  
鑄入軸承 (海)

ヨセ シウデンシ  
寄・收電子

キウスイヨセ  
給水寄 (海)

アブラヨセ  
油寄 (海)

オドミヨセ  
澗寄 (海)

ジヤウキヨセ  
蒸氣寄 (海)

ミヅヨセ  
水寄

ハシラ  
柱 (海)

ハシラ  
柱 (筒) (海)

ソウキチウ  
装氣柱 (海)

アンナイハシラ ドウチウ  
案内柱 (海) 導柱 (商)

ユ  
「コルザ」油 (海)

レンリウ  
聯流「タービン」

ネンシヤウ  
燃燒

ネンシヤウド  
燃燒度 (海)

ネンシツ ネンシヤウシツ  
燃室 (海) 燃燒室 (商)

キヤウドウダンガイハイシュツクワン  
共同舷外排出管

コウツウヅアルヴ  
交通弁 (海)

ヘンコウキ  
變向器 (海)

ククワク  
區劃「タービン」 (海)

ラシンパン  
羅針盤

コムパス  
Compasses

コンファインド ユムパートメント  
Confined compartment

コムバウンド ディスタイラー  
Compound distiller

コムバウンド エンジン  
Compound engine

コムバウンド グージ  
Compound gauge

コムバウンド タービン  
Compound turbine

コムバウンド ワウンド ダイナモ  
Compound wound dynamo

コムバウンド ワウンド モーター  
Compound wound motor

コムプレスド エーヤ ヴァルヴ  
Compressed air valve (ICE)

コムプレッシング シリンダー  
Compressing cylinder

コムプレッション  
Compression

コムプレッション ライン  
Compression line

コムプレッサー  
Compressor

エーヤ コムプレッサー  
Air compressor

レザー コムプレッサー  
Leather compressor

コンデンスド ウォーター  
Condensed water

コンデンスド ウォーター パンプ  
Condensed water pump

コンデンサー リフリゲーター  
Condenser (refrigator)

コンデンサー スティーム  
Condenser (steam)

オーキヅリアリー コンデンサー  
Auxiliary condenser

リキウキヤクキ  
兩脚規

ヘイサ ヘヤ ヘイサタワク  
閉鎖セル室 閉鎖區劃

フクシキジヤウリウキ  
複式蒸溜器 (海)

フクシキキカイ  
複式機械 (海)

レンセイケイ  
聯成計 (海)

フクシキ  
複式「タービン」 (海)

レンセイ  
聯成「タービン」 (商)

フクテンハツデンキ  
複纏發電機 (海)

フクテンデンドウキ  
複纏電動機 (海)

クウキキドウヅアルヴ  
空氣起動弁 (海)

アッサクシリンドル  
壓搾筒 (海)

アッサク  
壓搾

アッシュクセン  
壓縮線

アッサクキ  
壓搾器

クウキアッサクキカイ  
空機壓搾機械 (海)

カワヨウオンガタ  
革用壓形 (海)

フクスイ キヤウシュクスイ  
復水 (海) 凝縮水 (海)

フクスイポンプ  
復水唧筒 (海)

レイキキ クウキレイキキキ  
冷汽器 (商) 空氣冷却器 (商)

フクスイキ  
復水器 (海)

ホジョフクスイキ フクレイキキ  
補助復水器 (海) 副冷汽器 (商)



ディステーリング コンデンサー  
Distilling condenser  
蒸溜器 (海)

エジェクター コンデンサー  
Ejector condenser  
ハウシヤフクスイキ  
放射復水器 (海)

ジェット コンデンサー  
Jet condenser  
チウシヤフクスイキ  
注射復水器 (海)

メイン コンデンサー  
Main condenser  
モトフクスイキ セイレイキキ  
主復水器 (海) 正冷汽器 (海)

サーフェース コンデンサー  
Surface condenser  
シヨクメンフクスイキ  
觸面復水器 (海)

コンデンサー カバー  
Condenser cover  
フクスイキ オ、ヒ  
復水器ノ覆

コンデンサー チューブ  
Condenser tube  
フクスイキクダ レイキクワン  
復水器管 (海) 冷汽管 (海)

コンデensing chamber  
Condensing chamber  
フクスイキ シヤウキヤ  
復水器ノ蒸気部

コンデensing engine  
Condensing engine  
フクスイシキキカイ  
復水式機械 (海)

コンデensing surface  
Condensing surface  
フクスイメン  
復水面 (海)

コーン  
Cone  
エンスイタイ  
圓錐形「コーン」(海)

エーヤ コーン オイル バーナー  
Air cone (oil burner)  
「エーヤコーン」

コニカル  
Conical  
センエンケイ  
尖圓形

コニカル ヘッド リベット  
Conical head rivet  
ヤマガタバク  
山形鉄 (海)

コニカル ヴァルヴ  
Conical valve  
エンスイヴァルヴ  
圓錐弁 (海)

コネクティング ロッド  
Connecting rod  
セツガフボウ セツゾクカン  
接合棒 (海) 接續桿 (海)

コネクティング ロッド ブラス  
Connecting rod brass  
セツガフボフ ウラガネ  
接合棒ノ裏金 (海)

コネクティング ロッド キャップ  
Connecting rod cap  
セツガフボウ カムリ  
接合棒ノ冠 (海)

コネクティング ロッド フォーク  
Connecting rod fork  
セツガフボウマタ  
接合棒股 (海)

コンサインメント  
Consignment  
ウケオヒ イタク  
受負 依託

コンタミネーション  
Contamination  
オセン  
汚染

コントローラー  
Controller  
カンセイキ  
管制器 (海)

コントローリング ヴァルヴ  
Controlling valve  
カンセイヴァルヴ  
管制弁 (海)

クーラー  
Cooler  
レイキヤクキ  
冷却器

エーヤ クーラー  
Air cooler  
クウキレイキヤクキ  
空氣冷却器 (海)

オイル クーラー  
Oil cooler  
アブラレイキヤクキ  
油冷却器 (海)

クーリング パイプ  
Cooling pipe  
ヒヤシクダ  
冷管 (海)

クーリング サーフェース スティーム  
Cooling surface (steam)  
フクスイメン  
復水面 (海)

クーリング サーフェース リフリダレーター  
Cooling surface (refrigerator)  
レイキヤクメン  
冷却面 (海)

カッパー ハンマー  
Copper hammer  
アカネジチ  
銅鎚 (海)

コア ディスク  
Core disc  
テッシンイタ  
鐵心板 (海)

コーニシ ボイラー  
Cornish boiler  
「コルニシ」<sup>ガマ</sup>罐 (海)

コロージョン アクション  
Corrosion action  
フシヨクサヨウ  
腐蝕作用

コルゲーテッド ファーネス  
Corrugated furnace  
ナミガタロツ、ハケイクワロ  
波形爐筒 (海) 波形火爐 (海)

コルゲーテッド サーフェース  
Corrugated surface  
シワヨ メン  
皺寄レル面

コルゲーテッド プレート  
Corrugated plate  
ナミガタイタ  
波形板

コッター  
Cotter  
クサビ  
楔 (海)

ジブ エンド、コッター  
Gib and cotter  
アヒクサビ  
合楔 (海)

コットン  
Cotton  
ワタ  
綿

シリケート コットン  
Silicate cotton  
ケイメン  
硅綿 (海)

コットン パッキング  
Cotton packing  
モメンエイタイ  
木綿衛帶 (海)

カウンター  
Counter  
ケイサンキ  
計算器



レゾリューション カウンター  
Revolution counter

カウンター シヤフト  
Counter shaft (I.C.E.)

カウンター シンク ドリル  
Counter sink drill

カウンター サンク ボールト  
Counter sunk bolt

カウント ウエート  
Count weight

カウンター サンク ヘッド リベット  
Counter sunk head rivet

カウンタラクション  
Counteraction

カップリング リジッド  
Coupling (rigid)

ボックス カップリング  
Box coupling

ディス コネクティング カップリング  
Dis-connecting coupling

ディス エンゲージング カップリング  
Dis-engaging coupling

フレンジド カップリング  
Flanged coupling

フリクション カップリング  
Friction coupling

リムーヴァブル カップリング  
Removal coupling

アイアン カップリング  
Iron coupling

マッフ カップリング  
Muff coupling

スクリュー カップリング  
Screw coupling

カップリング ムーヴァブル  
Coupling (movable)

ユニヴァーサル カップリング  
Universal coupling

カップリング ボールト  
Coupling bolt

カヴァー  
Cover

クワイテンケイ  
回轉計 (海)

ナカツギシク  
中次軸 (内次式機械) (海)

キクギリ  
菊錐 (海)

シヅメボールト  
沈螺釘 (海)

フンドウ  
分銅 (海)

シヅメバウ  
沈鉄 (海)

ハンタイ サヨウ テイコウ サヨウ  
反對作用 抵抗作用

ツギテ ジクツバ  
接手 (不動) (海) 軸鏢 (海)

サヤツギテ  
鞘接手 (海)

カケハツシツギテ  
掛外接手 (海)

カケハツシツギテ  
掛外接手 (海)

ツバツギテ  
鏢接手 (海)

マサツギテ  
摩擦接手 (海)

イドウツギテ カケハツシツギテ  
移動接手 掛外接手

テツツギテ  
鐵接手

サヤツギテ  
鞘接手 (海)

ネチツギテ  
螺接手 (海)

ツガヒ  
關節叉 Joint 卜稱ス

ジザイクワンセツ  
自在關節 (海)

ツギテボールト ジクツバツタイ  
接手螺釘 (海) 軸鏢螺釘 (海)

フタ  
蓋 (海)

クランク  
Crank

ベル クランク  
Bell crank

ディスク クランク  
Disc crank

クランク アーム  
Crank arm

クランク ブレース  
Crank brace

クランク チェンバー  
Crank chamber

クランク ピン  
Crank pin

クランク ピット  
Crank pit

クローズド クランク ピット  
Closed crank pit

クランク ピット ドア  
Crank pit door

クランク ピット ポンプ  
Crank pit pump

クランク シヤフト  
Crank shaft

クランク ウェブ  
Crank web

クルーク ビット タングス  
Crook bit tongs

クロス アーム ガバナー  
Cross arm governor

クロス ベルト  
Cross belt

クロス カット チゼル  
Cross cut chisel

クロス ヘッド  
Cross head

クロス ヘッド ガイド  
Cross head guide

クロス ヘッド ピン  
Cross head pin

クロス ピン  
Cross pin

クランク キョクカイ  
曲肱 (海) 曲拐 (商)

カギキョクコウ  
鍵曲肱

マルイタクランク  
圓板曲肱 (海)

クランクウヂ キョクカイワシ  
曲肱腕 (海) 曲拐腕 (商)

ヒヂガタキリ  
肱形錐 (海)

クランクシツ  
曲肱室 (海)

クランクピン  
曲肱栓 (海)

クランクアナ  
曲肱坑 (海)

クランクシツ  
曲肱室 (海)

クランクシツ フタ  
曲肱室ノ蓋 (海)

クランクアナポンプ  
曲肱坑唧筒 (海)

クランクシツ  
曲肱軸 (海)

クランクウヂイタ  
曲肱腕板 (海)

マガリハシ  
曲箸 (海)

チガヒウチヤウソクキ  
違腕調速器 (海)

チドリガケ  
千鳥掛 (海)

エボシタガネ  
烏帽子鑿 (海)

スベリガシラ シウジガシラ  
滑頭 (海) 十字頭 (商)

スベリザ  
滑座 (海)

スベリザセン  
滑座栓

メクギ  
目釘 (海)



クロスワイズ  
Crosswise

クロー  
Crow

クロー バー  
Crow bar

クラウン ホール  
Crown wheel

クルーシブル  
Crucible

クルーシブル タングス  
Crucible tongs

ヘッセン クルーシブル  
Hessen crucible

クルード オイル  
Crude oil

クルーザング タービン  
Cruising turbine

クリスタル ソーダ  
Crystal soda

カップ  
Cup

オイル カップ  
Oil cup

カップ レザー  
Cup leather

カップ レザー プレス  
Cup leather press

カーブ オフ パフォーマンス  
Curve of performance

カーブド ルール  
Curved rule

クッションング ライン  
Cushioning line

ポイント オフ カット オフ  
Point of cut off

カット オフ ヴァルヴ  
Cut off valve

カット アウト  
Cut out (Elec.)

ヨコ  
横ニ

カナテコ  
鐵挺

同上

カムリハグルマ  
冠齒車 (海)

カン カ  
坩堝 (ルツボ) (海)

ル ツボハシ  
坩堝箸 (海)

ドイツシキカン カ  
獨逸式坩堝

ゲンユ  
原油

ジュンコウ  
{ 巡航「タルピン」(海)

ジュンコウヨウ  
{ 巡航用「タービン」(商)

クッシャウソーダ クッシャウナトリウム  
結晶曹達 結晶那篤儺謨

クボガタ ハイシヤウブツ  
凹狀 杯狀物

アブラツボ  
油壺 (海)

ツボカワ  
壺革 (海)

ツボカワヨウオシガタ  
壺革用壓形 (海)

コウテイキヨクセン  
交程曲線 (海)

クモガタジヤウキ  
雲形定規 (海)

アッシュクセン  
壓縮線 (海)

ダンセツテン  
斷切點 (海)

ダンセツツァルヴ  
斷切弁 (海)

シヤダン キ  
遮斷器 (電機)

カッター  
Cutter

アングメル カッター  
Anvil cutter

レザー カッター  
Leather cutter

モーリング カッター  
Milling cutter

カッタイング ダイ  
Cutting die

カッタイング プライアース  
Cutting pliers

シリンダー  
Cylinder

アシスタント シリンダー  
Assistant cylinder

バランス シリンダー  
Balance cylinder

コムプレッシング シリンダー  
Compressing cylinder

エキスパンション シリンダー  
Expansion cylinder

ファースト インターメディアート プレッシュア シリンダー  
First intermediate pressure cylinder

ダイイチチウアツ シリンダー  
第一中壓筒 (海)

ハイ プレッシュア シリンダー  
High pressure cylinder

ハイドロリック シリンダー  
Hydraulic cylinder

インターメディアート プレッシュア シリンダー  
Intermediate pressure cylinder

ロー プレッシュア シリンダー  
Low pressure cylinder

オッシレーティング シリンダー  
Oscillating cylinder

プライム シリンダー テレモーター  
Prime cylinder (telemotor)

セコンド インターメディアート プレッシュア シリンダー  
Second intermediate pressure cylinder

セコンダリー シリンダー テレモーター  
Secondary cylinder (telemotor)

サクサイ キ  
削裁器

カナシキタテハ  
金敷立刃 (海)

カワキリ  
革切 (海)

ロクロバ  
轆轤刃 (海)

ウチスキ キ  
打拔器

ハリガネキリ  
針金切 (海)

シリンダー ハツドウトウ キトウ  
筒 發動筒 (海) 氣筒 (商)

チヤウワ シリンダー  
調和筒 (海)

ツリアヒヅアルヅ  
鈞合弁 (海)

アツサク シリンダー  
壓搾筒 (海)

ボウチヤウ シリンダー  
膨脹筒 (海)

コウアツ シリンダー  
高壓筒 (海)

スイアツ シリンダー  
水壓筒 (海)

チウアツ シリンダー  
中壓筒 (海)

テイアツ シリンダー  
低壓筒 (海)

ヨウドウ シリンダー  
搖動筒 (海)

キドウ シリンダー  
起動筒 (海)

ダイニチウアツトウ  
第二中壓筒 (海)

ジュドウトウ  
受動筒 (海)



スチーム シリンダー  
Steam cylinder

テレモーター シリンダー  
Telemotor cylinder

タービン シリンダー  
Turbine cylinder

ワーキング シリンダー  
Working cylinder

シリンダー バレル  
Cylinder barrel

シリンダー コラム  
Cylinder column

シリンダー コンスタント  
Cylinder constant

シリンダー カバー  
Cylinder cover

シリンダー フェース  
Cylinder face

シリンダー ライナー  
Cylinder liner

シリンダー オイル  
Cylinder oil

シリンダリカル ボイラー  
Cylindrical boiler

シリンダリカル コイルド スプリング  
Cylindrical coiled spring

シリンダリカル スライド ヴァルヴ  
Cylindrical slide valve

シリンダリカル ヴァルヴ  
Cylindrical valve

シヤウキシリンダル キトウ  
蒸汽筒(商) 汽筒(商)

「テレモーター」筒  
シリンダル

シヤシツ  
車室(海)

ハツドウ シリンダル  
發動筒

シリンダル ドウ  
筒ノ洞(海)

シリンダル ハシラ  
筒ノ柱(海)

コウスウ テイスウ  
恒数(海)(商) 定数(商)

フタ  
蓋(海)

スライドヴァルヴ  
滑弁座(海)

イレコ ナイトウ  
入籠(海) 内筒(商)

ナイブ ニ キトウユ  
内部油(海)(商) 汽筒油(商)

マルガマ トウケイキクワン  
圓罐(海) 筒形汽罐(商)

ツ、マキハツツヤウ  
筒巻發條(海)

ツ、マキスライドヴァルヴ  
筒巻滑弁(海)

ツ、ガタヴァルヴ  
筒形弁(海)

D

ダムパー  
Damper

エーヤ ダムパー  
Air damper

アッシュピット ダムパー  
Ashpit damper

スモーク ダムパー  
Smoke damper

スチーム ダムパー  
Steam damper

デンジャラス テンペレチュア  
Dangerous temperature

デッド センター  
Dead centre

デッド プレート  
Dead plate

デッド プレート オブ ツー ファーネース ロツ、クチイタ  
Dead plate of the furnace 爐筒ノ口板

デッド ポイント シアンテン シヤウカチウシンテン シテン  
Dead point 思案點(海) 上下中心點 死點(商)

デッド スムース ファイル アブラヤスリ  
Dead smooth file 油 鑪(海)

デッド ウェート セーフティ ヴァルヴ  
Dead weight safety valve

デフレーション  
Deflection

デリヴァリー チュムバー  
Delivery chamber

デリヴァリー ディレクション ボックス  
Delivery direction box

セキイタ  
塞板(海)

カザセキイタ  
風塞板(海)

ハイオチ ト  
灰落ノ戸(海)

セキイタ  
塞板(煙路ノ) (海)

シヤウキセキイタ  
蒸汽塞板(海)

キケン オン ド キケンシヤウタイ  
危険温度 危険状態

シアンテン  
思案點(海)

クチイタ  
口板(海)

ロツ、クチイタ  
爐筒ノ口板

オモリツキアンゼンヴァルヴ  
錘附安全弁(海)

ジウスイアンゼンベン  
重錘安全瓣(商)

ヘンシヤ  
偏斜

トシヤシツ  
吐捨室

デグチヨウシウゴウヴァルヴ  
出口用集合弁箱



デリヴァリー パイプ  
Delivery pipe

デリヴァリー ヴァルヴ  
Delivery valve

デンシティー  
Density

デペンディング オン ザ デザイン  
Depending on the design

デリック  
Derrick

デザイン  
Design

デストロイヤー  
Destroyer

ダイアゴナル エンジン  
Diagonal engine

ダイアグラム  
Diagram

インディケーター ダイアグラム  
Indicator diagram

ヴァルヴ ダイアグラム  
Valve diagram

シンソイダル ヴァルヴ ダイアグラム  
Sinsoidal valve diagram

ジューナーズ ヴァルヴ ダイアグラム  
Zeuner's valve diagram

ダイアメーター  
Diameter

ダイヤモンド チゼル  
Diamond chisel

ダイアフラム  
Diaphragm

ダイアフラム タービン  
Diaphragm (turbine)

ディレクティング ダイアフラム  
Directing diaphragm

ダイアフラム プレート タービン  
Diaphragm plate (turbine)

ダイ  
Die

オクリクダ  
送管(海)

テグチヴァルヴ オクリクダシヴァルヴ  
{ 出口弁(海) 送出弁(海)

ハイシュフベン  
排出弁(商)

ノウブン ミツド  
濃分(海)(商) 密度(商)

ケイクワクドホリ  
計畫通

コウツウシヨウ  
扛重橋

ケイクワク  
計畫

クチクカン  
驅逐艦

シヤドウキカイ  
斜動機械

ジ  
圖

シアツジ キリヨクヅ  
指壓圖(海) 汽力圖(海)(商)

ヴァルヴセンゾ  
弁線圖

セイゲンシキヴァルヴセンゾ  
正絃式弁線圖(海)

シキヴァルヴセンゾ  
「ゾイネル」式弁線圖(海)

サシワタシ  
直徑

ヒシバタガネ  
菱双鑿(海)

シキリイタ ヘダテイタ カクヘキハン  
仕切板 隔板(海) 隔壁板(商)

シキリ カクヘキ  
仕切 隔壁(海)

スイロヨウカクハン  
水路用隔板

シキリイタ  
仕切板(商)

ネチキリメガタ  
螺切牝形(海)

ダイ  
Die

ゴクイン  
極印

タップ エンド ダイ  
Tap and dies

ネチキリガタ  
螺切形(海)

グイ ストック  
Die stock

ネチキリガタ エ  
螺切形ノ柄(海)

カッティング ダイ  
Cutting die

ウチスキキ  
打抜器

ディフエレンシヤル ダイナモメーター  
Differential dynamometer

オウサドウリヨクケイ  
應差動力計(海)

ディフエレンシヤル モーション アレンジメント  
Differential motion arrangement

オウサ ウンドウソウチ  
應差運動装置(海)

ディフエレンシヤル スクリュー  
Differential screw

オウサ ネヂ  
應差螺

ディフエレンシヤル スターティング ヴァルヴ  
Differential starting valve

オウサハツタイヴァルヴ  
應差發停弁(海)

ディフエレンシヤル ヴァルヴ  
Differential valve

オウサ ヴァルヴ  
應差弁(海)

ディレクト アクティング エンジン  
Direct acting engine

チヨクドウキカイ  
直働機械(海)

ディレクト カーレント ダイナモ  
Direct current dynamo

チヨクリウハツデンキ  
直流發電機(海)

ディレクト カーレント モーター  
Direct current motor

チヨクリウデンドウキ  
直流電働機(海)

ディレクト カーレント トランスホルマー  
Direct current transformer

クワイデンハンアツキ  
同轉變壓機(海)

ディスク  
Disc

マルイタ  
圓板 disk 卜同意

コア ディスク  
Core disc (Elec.)

テツシンバン  
鐵心板(海)

エキセントリック ディスク  
Eccentric disc

ナカラ  
中輪(圓心器ノ)(海)

ディスク クランク  
Disc crank

マルイタクランク  
圓板曲肱(海)

ディスク ヴァルヴ  
Disc valve

マルイタヴァルヴ  
圓板弁(海)

ディスチャージ コック  
Discharge cock

ハキステ コック  
吐捨嘴(海)

ディスチャージ パイプ  
Discharge pipe

ハウシヤクワン ハキステクダ  
放射管(海) 吐捨管(海)



ディスチャージ プラグ  
**Discharge plug**  
 ディスチャージ ヴァルヴ  
**Discharge valve**  
 ライズング メイン ディスチャージ  
**Rising main discharge**  
 ディスチャージヤ  
**Discharger**  
 ディス コネクティング カップリング  
**Dis-connecting coupling**  
 ディス コネクティング ギヤ  
**Dis-connecting gear**  
 ディス コネクティング ジョイント  
**Dis-connecting joint**  
 ディス エンゲージング クラッチ  
**Dis-engaging clutch**  
 ディス エンゲージング カップリング  
**Dis-engaging coupling**  
 ディス エンゲージング ギヤ  
**Dis-engaging gear**  
 ディス エンゲージング ハンドル  
**Dis-engaging handle**  
 ディス エンゲージング ナット  
**Dis-engaging nut**  
 ディスインテグレート  
**Disintegrate**  
 ディスク エリヤ  
**Disk area**  
 ディスティルド ウォーター  
**Distilled water**  
 ディスティラー ウォーター  
**Distiller water**  
 ディスティラー  
**Distiller**  
 コムパウンド ディスティラー  
**Compound distiller**  
 ディスティラー チューブ  
**Distiller tube**  
 ディスティリング コンデンサー  
**Distilling condenser**

ハイスイクラン  
**排水管(商)**  
 トシヤセン  
**吐捨栓**  
 ハキステヅアルヴ ハイスイベン  
**吐捨弁(商) 排水瓣(商)**  
 シヤウボウホンクワンハイシュツクワン  
**消防本管排出管(商)**  
 ハウデン シ  
**放電子**  
 カケハヅシツギテ  
**掛外接手(商)**  
 カケハヅシソウチ  
**掛外装置(商)**  
 カケハヅシツギテ  
**掛外接手(商)**  
 カケハヅシツギテ  
**掛外接手(商)**  
 カケハヅシツギテ  
**掛外接手(商)**  
 カケハヅシソウチ  
**掛外装置(商)**  
 カケハヅシツッテ  
**掛外取手(商)**  
 カケハヅシネテ  
**掛外螺(商)**  
 プンリ  
**分離**  
 マルイタ メンセキ  
**圓板ノ面積**  
 ジヤウリウスイ  
**蒸餾水(商)**  
 ジヤウリウスイ  
**蒸餾水**  
 ジヤウリウキ  
**蒸餾器(商)**  
 フクシキジヤウリウキ  
**複式蒸餾器(商)**  
 ジヤウリウクワン  
**蒸餾管(商)**  
 ジヤウリウキ  
**蒸餾器(商)**

ディストーション  
**Distortion**  
 ディストリビューション ボックス  
**Distribution box**  
 ディヴィダー  
**Divider**  
 ディヴィディング バー  
**Dividing bar**  
 ドック  
**Doek**  
 ドッグ ステア  
**Dog stay**  
 ドーム  
**Dome**  
 スティーム ドーム  
**Steam dome**  
 ドンキー ボイラー  
**Donkey boiler**  
 ドンキー エンジン  
**Donkey engine**  
 ドンキー パンプ  
**Donkey pump**  
 ドア  
**Door**  
 アッシピット ドア  
**Ash pit door**  
 クランクピット ドア  
**Crank pit door**  
 ファイア ドア  
**Fire door**  
 ファーネース ドア  
**Furnace door**  
 ハンド ホール ドア  
**Hand hole door**  
 マン ホール ドア  
**Man hole door**  
 マッド ホール ドア  
**Mud hole door**  
 ピープ ホール ドア  
**Peep hole door**

ネヂレ  
**歪曲**  
 ブンデンロハコ  
**分電路函(商)**  
 ワリザシ  
**割指(商)**  
 コウシボネ  
**格子骨**  
 センキョ  
**船渠**  
 ハシヒカヘ  
**橋控條(商)**  
 ハンキウケイ シヤウケイ  
**半球形 鐘形**  
 シヤウケイジヤウキルツ  
**鐘形蒸氣室(商) 汽兜(商)**  
 ホジヨガマ  
**補助罐(商)**  
 ホジヨキクワン フクキクワン  
**補助汽罐 副汽罐(商)**  
 ホジヨキカイ  
**補助機械(商)**  
 「ドンキー」唧筒(商)  
 ト  
**戸(商)**  
 ハイオチ ト  
**灰落ノ戸(商)**  
 クランクシツ フタ  
**曲肱室ノ蓋(商)**  
 タキグチ ト  
**焚口ノ戸(商)**  
 タキグチ ト  
**焚口ノ戸(商)**  
 サグリアナ フタ  
**探孔ノ蓋(商)**  
 カマリアナ フタ ジンコウド  
**滑孔ノ蓋(商) 人孔戸(商)**  
 ドロスキ フタ  
**泥拔ノ蓋(商)**  
 キコウ ト  
**窺孔ノ戸(商)**



スモーク ボックス ドア  
Smoke box door

ダブル アクチング エンジン  
Double acting engine

ダブル バー リンク  
Double bar link

ダブル ビート ヴァルヴ  
Double beat valve

ダブル カリパー  
Double calipers

ダブル カット ファイル  
Double cut file

ダブル シリンダー エンジン  
Double cylinder engine

ダブル エンデッド ボイラー  
Double ended boiler

ダブル エンデッド スパナー  
Double ended spanner

ダブル ヘリカル ギヤ  
Double helical gear

ダブル ヘリカル ホキール  
Double helical wheel

ダブル インジェクター  
Double injector

ダブル ポール スウィッチ  
Double pole switch

ダブル ポーテッド スライド ヴァルヴ  
Double ported slide valve

ダブル リヴティング  
Double riveting

ダブル シーテッド スライス ヴァルヴ  
Double seated slice valve

ダブル スレッド  
Double thread

ダブル スロー スキッチ  
Double throw switch

ダブルリング プレート  
Doubling Plate

ダブル テール ジョイント  
Dove tail joint

エンシツ ト  
煙室ノ戸 (海)

フクドウキカイ  
複働機械 (海)

ニジヤウ  
二條「リング」 (海)

リヤウザヴァルヴ  
兩座弁 (海)

ウチントワリサシ  
内外割指 (海)

アヤメヤスリ  
綾目鋸 (海)

ニトウキカイ  
二筋機械 (海)

リヤウメンガマ  
兩面罐 (海)

リヤウクワコウシキキクワン  
兩火口式汽罐 (商)

リヤウグチネヂマハシ  
兩口螺廻 (海)

オリハハグルマ  
折齒齒車 (海)

オリハハグルマ  
折齒齒車 (海)

フクシキチウシヤキ  
複式注射器 (海)

ニキョクセツダンキ  
二極接斷器 (海)

ニジウコウスライドヴァルヴ  
二重口滑弁 (海)

ニレツビヨウジメ  
二列紙締 (海)

ニジウコウスライドヴァルヴ  
二重口滑弁

フタスヂネチ  
二條螺 (海)

キリカヘセツダンキ  
切換接斷器 (海)

チカライタ  
力板 (海)

ハトノオツギテ  
鳩尾接手 (海)

ダウン キャスト  
Down cast

ダウン コマー  
Down comer

ダウンワード リード  
Downward lead

ドレイン コック  
Drain cock

ドレイン コレクター  
Drain collector

ドレイン パイプ  
Drain Pipe

メイン ドレイン パイプ  
Main drain pipe

ドレイン タンク  
Drain tank

ドレイン ヴァルヴ  
Drain valve

ドレイン ウェル  
Drain well

ドレネージ アレンジメント  
Drainage arrangement

ドラフト  
Draught

アーティフィシヤル ドラフト  
Artificial draught

チムニー ドラフト  
Chimney draught

フォースド ドラフト  
Forced draught

インデュースド ドラフト  
Induced draught

ナチュラル ドラフト  
Natural draught

ドラフト ゲージ  
Draught gauge

ドローキング  
Drawing

ワイヤ ドローキング  
Wire drawing

ドローキング ボード  
Drawing board

クダリミチ  
降路 (海)

クワンスイクダリミチ  
罐水降路 (海)

ケイシヤ  
傾斜

ビルジコック ハイスイコック  
疏水嘴 (海) 排水嘴 (商)

ソスイヨセ  
疏水寄

ソスイクダ ハイスイクワン  
疏水管 (海) 排水管 (商)

ソスイモトクダ シュハイスイクワン  
疏水主管 (海) 主排水管 (商)

ソスイ  
疏水「タンク」

ソスイヴァルヴ ハイスイベン  
疏水弁 (海) 排水瓣 (商)

ソスイダマリ  
疏水溜 (海)

ソスイノウチ  
疏水装置

ツクフウ  
通風

ジンコウツクフウ  
人工通風 (海)

エントツクフウ  
煙突通風 (海)

キヤウアツクフウ  
強壓通風 (海)

ユウインツクフウ  
誘引通風 (海)

シゼンツクフウ  
自然通風 (海)

ツクフウケイ  
通風計 (海)

ヅメン  
圖面

コウキ  
絞氣 (海)

セイゾイタ  
製圖板 (海)



デテールド ドローイング  
Detailed drawing  
ドローイング インストルメント  
Drawing instrument  
ドリフト ライマー  
Drift (rymer)  
ドリフト  
Drift  
ホーロー ドリフト  
Hollow drift  
チューブ ドリフト  
Tube drift  
ドリフト テスト  
Drift test  
ドリフト チューブ エキスパンダー  
Drift tube expander  
ドリル  
Drill  
カウンター シンク ドリル  
Counter sink drill  
ニューマティック ドリル  
Pneumatic drill  
トキスト ドリル  
Twist drill  
ドリル ストック  
Drill stock  
ドリル テスト  
Drill test  
ドリリング マシン  
Drilling machine  
ドリリング ピラー  
Drilling pillar  
ドリリング ポスト  
Drilling post  
ドリヴン ホキール  
Driven wheel  
ドライビング ホキール  
Driving wheel  
ドラッグ リンク  
Drug link  
ドラム  
Drum

メイサイジ  
明細圖  
セイジヨウ キグ  
製圖用器具  
エグリ  
列子 (海)  
ウチコミ エグリ  
打込 列子 (海)  
エイタイイレ  
衛帶入 (海)  
クワンヨウウチコミ  
管用打込 (海)  
ウチコミシケン  
打込試験  
ウチコミクダヒログ  
打込管擴 (海)  
キリサキ  
錐先 (海)  
キクギリ  
菊錐 (海)  
クウキ キリ  
空氣錐 (海)  
ネサキリ  
螺錐 (海)  
キリ エ  
錐ノ柄 (海)  
サンツウシケン  
鑽通試験 (海)  
キリモミカイ  
鑽採機械 (海)  
キリタテ  
錐立 (海)  
キリタテ  
錐立 (海)  
ヤリハグルマ  
遣齒車 (海)  
オクリハグルマ  
送齒車 (海)  
ヒキテ  
「リング」引手 (海)  
タイコジヤウワ  
太鼓狀輪

ワインディング ドラム  
Winding drum  
ドラム ボイラー  
Drum (boiler)  
スチーム ドラム  
Steam drum  
ウォーター ドラム  
Water drum  
ドラム タービン  
Drum (Turbine)  
ドラム アーマチャー ダイナモ  
Drum armature (dynamo)  
ドラム アーマチャー モーター  
Drum armature (motor)  
ドラム ヘッド タービン  
Drum head (turbine)  
ドライ エア パンプ  
Dry air pump  
ダクティリティー  
Ductility  
ダンミー クリヤランス  
Dummy clearance  
ダンミー マイクロメーター  
Dummy micrometer  
ダンミー ピストン  
Dummy piston  
ダンミー リング  
Dummy ring  
ダブレッキス パンプ  
Duplex pump  
ダイナモ  
Dynamo  
オルターネーティング カーレント ダイナモ  
Alternating current dynamo  
バイポーラー ダイナモ  
Bipolar dynamo  
コムバウンド ワウンド ダイナモ  
Compound wound dynamo  
ダイレクト カーレント ダイナモ  
Direct current dynamo

マキワク  
卷匣  
「ドラム」(海)  
ジヤウキ  
蒸氣「ドラム」(海)  
ミヅ  
水「ドラム」(海)  
ジクシヤドウ マルゴ  
軸車胴(海) 圓筒(商)  
ツヅミガタ(コジヤウ)ハツデンシ  
鼓狀發電子(海)  
コジヤウデンドウシ  
鼓狀電動子(海)  
カミイタ  
鏡板(海)  
シンクウポンプ カンハイキ ポンプ  
真空唧筒(海) 乾排汽唧筒(商)  
ヒキノバ ヤス  
引伸シ易キ  
ユウグキ キョガクカングキ  
遊隙(海) 虛鏗間隙(商)  
ユウグキケンビケイ  
遊隙顯微計(海)  
キョガクカングキケイ  
虛鏗間隙計(商)  
ツリアヒザルゴ キョガク  
鈞合弁(海) 虛鏗(商)  
ツリアヒロ キョガククワン  
鈞合環(海) 虛鏗環(商)  
ヒヨクポンプ  
比翼唧筒(海)  
ハツデンキ  
發電機(海)  
コウリウハツドウキ  
交流發電機(海)  
ニキョクハツデンキ  
二極發電機(海)  
フクテンハツデンキ  
複纏發電機(海)  
チョクリウハツデンキ  
直流發電機(海)



マルチポラ ダイナモ タキヨクハツデンキ  
Multipolar dynamo 多極發電機 (海)

シリーズ ワウンド ダイナモ ケイテンハツデンキ  
Series wound dynamo 系纏發電機 (海)

シャント ワウンド ダイナモ ソクデンハツデンキ  
Shunt wound dynamo 側纏發電機 (海)

ダイナモ エレクトリック マシナリー デンリョクキカン  
Dynamo electric machinery 電力機關 (海)

ダイナモ エレクトリック マシナリー デンリョクキカイ  
Dynamo electric machinery 電力機械 (海)

ダイナモメーター クンリョクケイ ドウリョクケイ  
Dynamometer 驗力計 動力計 (海)

アブソープション ダイナモメーター ワドメドウリョクケイ  
Absorption dynamometer 輪止動力計 (海)

ブレーク ダイナモメーター ワドメドウリョクケイ  
Brake dynamometer 輪止動力計 (海)

ディファレンシャル ダイナモメーター オウサドドウリョクケイ  
Differential dynamometer 應差動力計 (海)

# E

エボナイト 「エボナイト」 (海)  
Ebonite

エボナイト リング セイワ  
Ebonite ring 「エボナイト」製輪

エクセントリック ヘンシンキ カクシンキ  
Eccentric 偏心器 (海) 隔心器 (商)

アヘッド エクセントリック ゼンシンヘンシンキ  
Ahead eccentric 前進偏心器 (海)

アスターン エクセントリック ヨウシンヘンシンキ  
Astern eccentric 後進偏心器 (海)

エクセントリック ディスク ナカワ  
Eccentric disk 中輪 (海)

エクセントリック ロッド ヘンシンキボウ カクシンカン  
Eccentric rod 偏心器棒 (海) 隔心桿 (商)

エクセントリック シーヴ ナカワ  
Eccentric sheave 中輪 (海)

エクセントリック ストラップ オビワ  
Eccentric strap 帶輪 (海)

エクセントリシティ ヘンシンキヨリ カクシンキヨリ  
Eccentricity 偏心距離 (海) 隔心距離 (商)

エコノマイザー ベルヴィール ボイラー シウネツキ  
Economiser (Belleville boiler) 收熱器 (ベルヴィールボイラー) (海)

フューエル エコノマイザー シウネツキ  
Fuel economiser 收熱器 (海)

エコノマイザー チューブ シウネツクダ  
Economiser tube 收熱管 (ベルヴィールボイラー) (海)

エッジ ヘリ  
Edge 縁

エキゾースト エッジ スライド ヴァルヴ ハイキベリ  
Exhaust edge (slide valve) 排氣縁 (海)



フォーロー エッジ プロペラー  
**Following edge (propeller)** アトハ 後端 (海)  
 リーディング エッジ  
**Leading edge (propeller)** サキハ 先端 (海)  
 スチーム エッジ スライド ヴァルヴ  
**Steam edge (slide valve)** シヤウキベリ 蒸氣縁 (海)  
 ストレート エッジ  
**Straight edge** ナガシヤウキ 長定規 (海)  
**エダクシヨ**  
**Eduction** ハイシユツ 排出 (海)  
**エダクシヨ** パイプ  
**Eduction pipe** ハイシユツカン 排出管 (海)  
**エダクシヨ** ポート  
**Eduction port** デグチ 出口 (海)  
**エフエクティヴ** ホース パワー  
**Effective horse power** ユウコウバキキ 有效馬力 (海)  
**エフエクティヴ** プレッシュア  
**Effective pressure** ユウコウアツリヨク 有效壓力 (海)  
**ミーン** エフエクティヴ プレッシュア  
**Mean effective pressure** ヘイキンユウコウアツリヨク 平均有效壓力 (海)  
**エート** デー クロック  
**Eight day clock** イッシウカンマキドケイ 一週間巻時計  
**エジェクター**  
**Ejector** ハウシヤキ 放射器 (海)  
**アッシ** エジェクター  
**Ash ejector** ハイハウシヤキ 灰放射器 (海)  
**ビルジ** エジェクター  
**Bilge ejector** 「ビルジ」放射器 (海)  
**エジェクター** コンデンサー  
**Ejector condenser** ハウシヤフクスイキ 放射復水器 (海)  
**エラスティック** ベヤリング  
**Elastic bearing** ダンセイジクウケ 弾性軸承 (海)  
**エラスティック** コア パッキング  
**Elastic core packing** ダンシンエイタイ 弾心衛帶 (海)  
**エレクトリック** ベル  
**Electric bell** デンレイ 電鈴  
**エレクトリック** サーキット  
**Electric circuit** デンロ 電路  
**エレクトリック** ドリル  
**Electric drill** デンドウギリ 電動鑽  
**エレクトリック** ジェネレーター  
**Electric generator** ハツデンキ 發電機 (海)

**エレクトリック** ガバナー  
**Electric governor** デンキチヤウソクキ 電氣调速器 (海)  
**エレクトリック** インジケーター  
**Electric indicator** デンキシジキ 電氣指示器  
**エレクトリック** モーター  
**Electric motor** デンドウキ 電動機 (海)  
**エレクトリック** モーター  
**Electric motor** デンドウキ 電動機  
**エレクトロ** マグネット  
**Electro-magnet** デンジ 電磁  
**エレクトロ** ジンシング  
**Electro zincing** デンキアエンメッキ 電氣亞鉛鍍  
**エレメント**  
**Element** ゲンソ 元素 行  
**チューブ** エレメント  
**Tube element** クワソレツ 管列  
**エマージェンシー** ヴァルヴ  
**Emergency valve** アンゼンヴァルヴ キユーキヴァルヴ 安全弁 救危弁  
**エメリー** クロス  
**Emery cloth** コンゴウシヤフ 金剛砂布 (海)  
**エメリー** グラインダー  
**Emery grinder** コンゴウトイシ 金剛砥石 (海)  
**エメリー** ペーパー  
**Emery paper** コンゴウシヤシ 金剛砂紙 (海)  
**エメリー** パウダー  
**Emery powder** コンゴウシヤツ 金剛砂末 (海)  
**エンプチング** ヴァルヴ  
**Emptying valve** カンスイオチヨウヴァルヴ 罐水落用弁  
**エンド**  
**End** ハシ ビタン 端 尾端  
**ノズル** エンド  
**Nozzle end** クチバ 口端 (噴口ノ)  
**エンド** プレート  
**End plate** カミイタ ハイタ 鏡板 (海)(商) 端板 (商)  
**エンデッド** ワイズ  
**Endedwise** マツタン ウエ ム マタ マヘ 末端ヲ上ニ向ケ又ハ前トセ  
**エンドウエー**  
**Endway** チョクリツ ルコト 直立トスルコト  
**エンジン** インゼネラル  
**Engine (in general)** ドウジヤウイ 同上ノ意  
**エンジン** キキ  
**Engine (in general)** 機關 (海) 汽機 (商)



マリン エンジン  
Marine engine 船用機関(海)

スチーム エンジン  
Steam engine 蒸気機関(海)

エンジン プライム ムーヴァー  
Engine (prime mover) 發動機(海) (動力ヲ起サシムル装置)

ファン エンジン  
Fan engine 扇車機械(海) 扇風機(商)

インターナル コムバッション エンジン  
Internal combustion engine 内火式發動機

ガス エンジン  
Gas engine 瓦斯發動機(海)

ガソリン エンジン  
Gasoline engine 〔ガソリン〕發動機(海)

ナフサ エンジン  
Naphtha engine 〔ナフサ〕發動機(海)

オイル エンジン  
Oil engine 油發動機(海)

ペトロール エンジン  
Petrol engine 〔ガソリン〕發動機

エンジン コムプライジング プライム  
Engine (Comprising prime ムーヴァー エンド アップライアンセス mover and appliances) 機械(動力應用装置或ハ發動機及動力應用装置ヲ包括シタル装置)

エアー コムプレッシング エンジン  
Air compressing engine 空気壓搾機(海)

アンカー ホイステイング エンジン  
Anchor hoisting engine 揚錨機(海)

アッシュ ホイステイング エンジン  
Ash hoisting engine 灰揚機(海) 揚灰機(商)

オーキジリアリー エンジン  
Auxiliary engine 補助機(海) 補助機(商)

バーベット ターニング エンジン  
Barbette turning engine 砲塔旋回機(海)

ビーム エンジン  
Beam engine 天秤機(海)

ブローキング エンジン フォーア ガス ミキサー ヒフキキカイ  
Blowing engine (for gas mixer) 火吹機(海) (火床ノ上面ニ風ヲ送ルトコロノ)

ボート ホイステイング エンジン  
Boat hoisting engine 揚艇機(海)

キャプスタン エンジン  
Capstan engine 車地機械(海)

サーキュレーティング エンジン  
Circulating engine 送水機械(海)

クローズド タイプ エンジン  
Closed type engine 閉塞式機械(海)

コール ホイスト エンジン  
Coal hoist engine 揚炭機(海)

コムバウンド エンジン  
Compound engine 複式機(海) 二聯成汽機(商)

コンデンスング エンジン  
Condensing engine 複水式機(海) 冷汽機(商)

ダイアゴナル エンジン  
Diagonal engine 斜働機(海)

ディレクティング アクティング エンジン  
Directing acting engine 直働機(海)

ドンキー エンジン  
Donkey engine 補助機(海)

ダブル アクティング エンジン  
Double acting engine 複働機(海) 複働汽機(商)

ダブル シリンダー エンジン  
Double cylinder engine 二筒機(海)

ファン エンジン  
Fan engine 扇車機械(海)

フィード エンジン  
Feed engine 給水機(海) 給水機(商)

ファイア エンジン  
Fire engine 消防機(海) 消防機(商)

ファイア エンド ビルジ エンジン  
Fire and bilge engine 消防機(海)

フォー サイクル エンジン  
Four cycle engine 四衝式機(海)

フォー シリンダー エンジン  
Four cylinder engine 四筒機(海)

ガス エンジン  
Gas engine 瓦斯機(海)

ガソリン エンジン  
Gasoline engine 〔ガソリン〕機(海)

ハイ スピード エンジン  
High speed engine 高速機(海) 高速力汽機(商)

ホリゾンタル エンジン  
Horizontal engine 横置機(海)

シヤチ キカイ  
車地機械(海)

ソウスイキカイ  
送水機械(海)

ヘイソクシキキカイ  
閉塞式機械(海)

ヨウタンキカイ  
揚炭機(海)

フクシキキカイ ニレンセイキキ  
複式機(海) 二聯成汽機(商)

フクスイシキキカイ レイキキキ  
複水式機(海) 冷汽機(商)

シヤドウキカイ  
斜働機(海)

チョウドウキカイ  
直働機(海)

ホジヨキカイ  
補助機(海)

フクドウキカイ フクドウキキ  
複働機(海) 複働汽機(商)

ニトウキカイ  
二筒機(海)

センシヤキカイ  
扇車機械(海)

キウスイキカイ キウスイキ  
給水機(海) 給水機(商)

シヤウボウキカイ シヤウボウキ  
消防機(海) 消防機(商)

シヤウボウキカイ  
消防機(海)

シ シヤウシキキカイ  
四衝式機(海)

シトウキカイ  
四筒機(海)

ガス キカイ  
瓦斯機(海)

カソリン 機(海)

コウソクキカイ コウソクキキ  
高速機(海) 高速力汽機(商)

オウチキカイ  
横置機(海)



ハイドロリック エンジン  
 Hydraulic engine  
 ハイドロリック パンピング エンジン  
 Hydraulic pumping engine  
 インターナル コムバッション エンジン  
 Internal combustion engine  
 ランド エンジン  
 Land engine  
 メイン エンジン  
 Main engine  
 マリーナ エンジン  
 Marine engine  
 マルティプル エキスパンション エンジン  
 Multiple expansion engine  
 ナフサ エンジン  
 Naphtha engine  
 ナン コンデンシング エンジン  
 Non-condensing engine  
 オイル エンジン  
 Oil engine  
 オッシレーティング エンジン  
 Oscillating engine  
 ペトロール エンジン  
 Petrole engine  
 ポータブル エンジン  
 Portable engine  
 パンピング エンジン  
 Pumping engine  
 クオードラプル エキスパンション エンジン  
 Quadruple expansion engine  
 レシプロケーティング エンジン  
 Reciprocating engine  
 レターン アクティング エンジン  
 Return acting engine  
 レターン コネクティング ロッド エンジン  
 Return connecting rod engine  
 レヴァシブル エンジン  
 Reversible engine  
 レヴァーシング エンジン  
 Reversing engine  
 スイアツキカイ  
 水圧機械 (海)  
 スイアツ ポンプキカイ  
 水圧唧筒機械 (海)  
 ナイワシキキカイ  
 内火式機械 (海)  
 リクヨウキカイ  
 陸用機械 (海)  
 モトキカイ シュキキ  
 主機械 (海) 主汽機 (商)  
 ハクヨウキカイ  
 船用機械 (海)  
 スウダンボウチヤウキカイ  
 數段膨脹機械 (海)  
 「ナフサ」キカイ  
 「ナフサ」機械 (海)  
 フギヤウシキキカイ ヒレイキキキ  
 不凝式機械 (海) 非冷汽汽機 (商)  
 アブラキカイ  
 油機械 (海)  
 ヨウドウキカイ  
 搖動機械 (海)  
 ケイユキカイ  
 輕油機械  
 イドウキカイ  
 移動機械 (海)  
 ポンプキカイ  
 唧筒機械 (海)  
 ゴンボウチヤウキカイ  
 四段膨脹機械 (海)  
 キウガクシキキカイ  
 吸鑿式機械 (海)  
 チョウドウシキキキ オウフクシキキキ  
 直動式汽機 (商) 往復式汽機 (商)  
 カンドウシキキカイ  
 還動式機械 (海)  
 カンドウシキキカイ  
 還動式機械 (海)  
 リヤウヨウキカイ  
 兩用機械 (海)  
 ハツテイキカイ  
 發停機械 (海)

ロタリー エンジン  
 Rotary engine  
 シンプル エンジン  
 Simple engine  
 シングル シリンダー エンジン  
 Single cylinder engine  
 スターティング エンジン  
 Starting engine  
 スターショナルリー エンジン  
 Stationary engine  
 スティーム エンジン  
 Steam engine  
 スターアリング エンジン  
 Steering engine  
 タンデム エンジン  
 Tandem engine  
 スリー シリンダー エンジン  
 Three cylinder engine  
 トリプル エキスパンション エンジン  
 Triple expansion engine  
 センダンキカイ  
 旋轉機械 (海)  
 タンシキキカイ  
 單式機械 (海)  
 タントウキカイ  
 單筒機械 (海)  
 ハツテイキカイ ハツドウキ  
 發停機械 (海) 發動機 (海)  
 リクヨウキカイ  
 陸川機械 (海)  
 シヤウキキカイ  
 蒸氣機械 (海)  
 カジトリキカイ ソウダキキ  
 舵取機械 (海) 操舵汽機 (商)  
 クシガタキカイ  
 串形機械 (海)  
 サントウキカイ  
 三筒機械 (海)  
 サンダンボウチヤウキカイ  
 三段膨脹機械 (海)  
 サンレンセイキキ サンカイボウチヤウキキ  
 三聯成汽機 三回膨脹汽機 (商)  
 トランク エンジン  
 Trunk engine  
 ターニング エンジン  
 Turning engine  
 トウ サイクル エンジン  
 Two cycle engine  
 ヴェンティレーティング エンジン  
 Ventilating engine  
 ヴァーティカル エンジン  
 Vertical engine  
 ワインディング エンジン  
 Winding engine  
 エンジン エア タンク  
 Engine air tank (I.C.E.)  
 エンジン ベアラー  
 Engine bearer  
 エンジン フレーム  
 Engine frame  
 エンジン オイル  
 Engine oil  
 「トランク」キカイ  
 「トランク」機械  
 カイデンキカイ  
 回轉機械 (海)  
 ニシヤウシキキカイ  
 二衝式機械 (海)  
 ツウフウキカイ  
 通風機械 (海)  
 チョクリツキカイ  
 直立機械 (海)  
 マキアゲキカイ  
 卷揚機械 (海) (winch 参照)  
 キドウキチキキ  
 起動氣蓄器 (内火式機械) (海)  
 キカイダイ キキダイ  
 機械臺 (海) 汽機臺 (商)  
 キカイ カコウ  
 機械ノ架構 (海)  
 キカイアブラ グロイブ ヌ  
 機械油 (海) 外部油 (商) (海)



エンジン ルーム  
**Engine room**  
エンジンニア  
**Engineer**  
エンジンニアリング  
**Engineering**  
エンジンニアリング ブランチ  
**Engineering branch**  
エクアライザー エレク  
**Equaliser (Elec.)**  
エクイリブリューム リング  
**Equilibrium ring**  
エクイリブリューム ヴァルヴ  
**Equilibrium valve**  
エスケープ ヴァルヴ  
**Escape valve**  
エヴァポレーティヴ パワー  
**Evaporative power**  
エヴァポレーター  
**Evaporator**  
エヴァポレーター チューブ  
**Evaporator tube**  
エキゾースト  
**Exhaust**  
エキゾースト カム  
**Exhaust cam (I.C.E.)**  
エキゾースト カム レーヴァー  
**Exhaust cam lever (I.C.E.)**  
エキゾースト カム ローラー  
**Exhaust cam roller (I.C.E.)**  
エキゾースト キャビティ  
**Exhaust cavity**  
エキゾースト エッジ  
**Exhaust edge (slide valve)**  
エキゾースト ラップ  
**Exhaust lap**  
エキゾースト ライン  
**Exhaust line**  
キクワンシツ  
**機関室**  
キクワンカン  
**機関官(海)** キクワンシ  
**機関士(商)**  
キクワンジュツ  
**機関術**  
ソウキブ  
**造機部(海)** キクワンブ  
**機関部(商)**  
キンアツキ  
**均圧器(海)**  
チヤウアツクワン  
**調圧環(海)**  
ヘイキンヴァルヴ  
**平均弁(海)**  
アンベンヴァルヴ トウスイベン  
**安全弁(海) 逃水弁(商)**  
トウシュツベン  
**逃出口(商)**  
ジヤウハツリョク  
**蒸發力(海)**  
ジヤウクワキ ジヤウハツキ  
**蒸化器(海) 蒸發器(海)(商)**  
ジヤウトウキ  
**蒸騰器(商)**  
ジヤウクワクワン  
**蒸化管(海)**  
ハイシュツ  
**排出(海)**  
ハイシュツカム  
**排出歪輪(内火式機械)(海)**  
ハイシュツカムウヂ  
**排出歪輪腕(内火式機械)(海)**  
ハイシュツカムコロ  
**排出歪輪轉子(内火式機械)(海)**  
ハイシュツクボ  
**排出窪(海)**  
ハイシュツベリ  
**排出縁(海)**  
ハイシュツヨメン  
**排出餘面(海)**  
ハイシュツセン  
**排出線(海)** ハイキセン  
**排汽線(商)**

エキゾースト パッセージ  
**Exhaust passage**  
エキゾースト パイプ  
**Exhaust pipe**  
エキゾースト ポート  
**Exhaust port**  
エキゾースト シェル  
**Exhaust shell**  
エキゾースト ヴァルヴ  
**Exhaust valve**  
エキゾースティング ファン  
**Exhausting fan**  
エキスパンダー  
**Expander**  
チューブ エクスパンダー  
**Tube expander**  
ドリフト チューブ エクスパンダー  
**Drift tube expander**  
ローラー チューブ エクスパンダー  
**Roller tube expander**  
エキスパンジョン  
**Expansion**  
レート オブ エクスパンジョン  
**Rate of expansion**  
エキスパンジョン パーソン タービン  
**Expansion (Person turbine)**  
エキスパンジョン シリンダー  
**Expansion cylinder**  
エキスパンジョン フープ  
**Expansion hoop**  
エキスパンジョン ジョイント  
**Expansion joint**  
エキスパンジョン ライン  
**Expansion line**  
エキスパンジョン リング  
**Expansion ring**  
エキスパンジョン ヴァルヴ  
**Expansion valve**  
エキスペラー  
**Expeller**  
アッシュ エクスペラー  
**Ash expeller**  
チミチ  
**出路(海)**  
ハイシュツクワン  
**排出管(海)** ハイキクワン  
**排汽管(商)**  
チグチ  
**出口(海)**  
ハイシュツシツ  
**排出室(海)**  
ハイシュツヴァルヴ  
**排出弁(海)**  
ユウフウシヤ  
**誘風車(海)**  
ヒログキ  
**擴器**  
クワンヒログ クワンコウキ  
**管擴(海) 管擴器(商)**  
ウチコミクワンヒログ  
**打込管擴(海)**  
コロイリクダヒログ  
**轉手入管擴(海)**  
ボウチヤウ  
**膨脹(海)**  
ボウチヤウド  
**膨脹度(海)**  
ダイダンラク  
**大段落(パーソン タービン)(海)**  
ボウチヤウシリンドル  
**膨脹筒(海)**  
シンシュクツギワ  
**伸縮接輪(海)**  
シンシュクツギテ ボウチヤウセツゴウ  
**伸縮接手(海) 膨脹接合(商)**  
ボウチヤウセン  
**膨脹線(海)**  
シンシュクツギワ  
**伸縮接輪(海)**  
ボウチヤウヴァルヴ  
**膨脹弁(海)**  
クチキ  
**驅逐器**  
ハイハウチキ  
**灰放逐器(海)**



Explosion chamber (I.C.E.) 爆發室 (内火式機械) (海)  
 Explosion line (I.C.E.) 爆發線 (内火式機械) (海)  
 External strap 外索  
 Extactor 分離器 抽出器  
 Oil extractor 油分離器 (海)  
 Eye bolt 眼付螺釘 (海)

# F

Face 面  
 Cylinder face 滑弁座 (海)  
 Slide valve face 滑弁面 (海)  
 Face plate 平面盤 (海)  
 Fan 扇車 (海)  
 Blast fan 送風車 (海)  
 Centrifugal fan 扇車 (海) 驅進扇 (商)  
 Exhausting fan 誘風車 (海)  
 Motor fan (Elec.) 電動送風機 (海)  
 Ventilating fan 通風車 (海)  
 Fan box 扇車圍 (海)  
 Fan casing 扇車圍 (海)  
 Fan engine 扇車機械 (海) 扇風機 (商)  
 Fatty oil 脂肪油 (海)  
 Feather 腿  
 Valve feather 弁ノ脚 (海)  
 Feathering paddle wheel 羽打外車 (海)  
 Feed 給水



オートマチック フィード  
Automatic feed

フィード チェック ヴァルヴ  
Feed check valve

フィード コック  
Feed cock

フィード コレクター  
Feed collector

フィード エンジン  
Feed engine

フィード インジェクター  
Feed injector

フィード パイプ  
Feed pipe

インターナル フィード パイプ  
Internal feed pipe

フィード パンプ  
Feed pump

フィード レギュレーター  
Feed regulator

フィード スクリュー  
Feed screw

フィード タンク  
Feed tank

フィード ヴァルヴ  
Feed valve

オーキジリャリー フィード ヴァルヴ  
Auxiliary feed valve

メイン フィード ヴァルヴ  
Main feed valve

フィード ウォーター  
Feed water

フィード ウォーター フィルター  
Feed water filter

ジドウトクリサギヤウ  
自働送 (作 業) (海)

キウスイヴァルヴ  
給水弁 (海)

キウスイコック  
給水嘴 (海)

キウスイヨセ  
給水寄 (海)

キウスイキカイ キウスイキ  
給水機械 (海) 給水機 (海)

キウスイテウシヤキ  
給水注射器 (海)

キウスイクダ  
給水管 (海)

キウスイナイクワン  
給水内管 (海)

キイスイボンプ  
給水唧筒 (海)

キウスイカゲンキ  
給水加減器 (海)

オクリネチ  
送螺 (海)

キウスイ  
給水「タンク」 (海)

キウスインウ  
給水槽 (海)

キウスイヴァルヴ キウスイベン  
給水弁 (海) 給水瓣 (海)

ホシヨキウスイヴァルヴ  
補助給水弁 (海)

フクキウスイベン  
副給水瓣 (海)

シュキウスイヴァルヴ  
主給水弁 (海)

セイキウスイベン  
正給水瓣 (海)

キウスイ  
給水 (海)

キウスイコシ  
給水漉 (海)

キウスイロカキ  
給水濾過器 (海)

フィード ウォーター ヒーター  
Feed water heater

フィーダー  
Feeder

オイル フィーダー  
Oil feeder

フィーラー  
Feeler

フェルト  
Felt

ヘーヤ フェルト  
Hair felt

フェメール ゲージ  
Female gauge

フェメール コーン ゲージ  
Female cone gauge

フェメール スレッド  
Female thread

フェンダー  
Fender

フェルル  
Ferrule

チューブ フェルル  
Tube ferrule

フィールド コイル  
Field coil

フィールド マグネット  
Field magnet

フィギュア  
Figure

フィギュアパンチ  
Figure punch

ファイル  
File

バスタード ファイル  
Bastard file

コース ファイル  
Coarse file

デッド スムース ファイル  
Dead smooth file

キウスイカネツキ  
給水加熱器 (海)

ダンスイキ  
煖水器 (海)

キウキ  
給器 (海)

アブラヤシ  
油差 (海)

スキヤシ ソクダキヤウ  
隙指 (海) 測隙葉 (海)

モウセン  
氈

アラモウセン  
荒毛氈 (海)

メガタ  
牝形 (海)

メガタエンスイ  
牝形圓錐「ゲージ」

メネチ  
牝螺 (海)

カコヒロイ  
圍爐圍

クワン  
環

クチリ  
口輪 (海)

グンジカンセン  
原磁箱線 (海)

グンジ  
原磁 (海)

スウジ カタジ  
數字形圖

スウジタガネ  
數字鑿

ヤスリ  
鏢 (海)

ナカメヤスリ  
中目鏢 (海)

アラメヤスリ  
荒目鏢 (海)

アブラヤスリ  
油鏢 (海)



ダブル カット ファイル Double cut file	アヤ メヤスリ 綾目鋸 (海)
フラット ファイル Flat file	ヒラヤスリ 平鋸 (海)
ハーフ ラウンド ファイル Half round file	ハンエンヤスリ 半圓鋸 (海)
ナイフ ファイル Knife file	ハヤスリ 刃鋸 (海)
ラスプ ファイル Rasp file	キヤスリ 木鋸
ラット テール ファイル Rat tail file	ホンマルヤスリ 細圓鋸 (海)
ラーフ ファイル Rough file	アラ メヤスリ 荒目鋸 (海)
ラウンド ファイル Round file	マルヤスリ 圓鋸 (海)
シングル カット ファイル Single cut file	カタスヤスリ 片筋鋸 (海)
スムース ファイル Smooth file	シヤグヤスリ 仕上鋸 (海)
スクエア ファイル Square file	カクヤスリ 角鋸 (海)
トリアングル ファイル Triangular file	サンカクヤスリ 三角鋸 (海)
フィルター Filter	ミヅコシ ロ カ キ 水濾 (海) 濾過器 (商)
フィルター ベッド Filter bed	ロシヤウ 濾床
フィルターリング サーフェース Filtering surface	ロメン 濾面
フィード ウォーター フィルター Feed water filter	キウスイコシ 給水濾 (海)
オイル フィルター Oil filter	キウスイロ カ キ 給水濾過器 (商)
フォースド リュブリケーション フィルター Forced lubrication filter	アブラコシ アブラロ カ キ 油濾 (海) 油濾過器 (商)
フィルターリング サーフェース Filtering surface	キヤウアツチウユウアブラコシ 強壓注油用油濾
フィルター クロス Filter cloth	ロメン 濾面
	コシヌノ 濾布

ファイナル プレッシュューア Final pressure	シウビ アツリヨク シウアツリヨク 終尾壓力 (海) 終壓力 (商)
フィンガー ピース Finger piece	サシイタ 指板 (海)
フィンガー プレート Finger plate	サシイタ シ ハンケイ 指板 (海) 指板計 (商)
フィンガー プレート グループ Finger plate groove	サシイタヨウミゾ 指板用溝 (海)
フィニシング スクラッパー Finishing scraper	シヤグ キサギ 仕上削刀 (海)
ファイア Fire	ヒ 火
バンキング ファイア Banking fire	ウメビ 埋火 (海)
クリーニング ファイア Cleaning fire	カヘビ セイクワ カマガヘ 換火 整火 (海) 鑪換 (商)
ライティング ファイア Lighting fire	テングワ 點火 (海)
ファイア エンド ビルジ パンプ Fire and bilge pump	シヤウボウポンプ 消防唧筒 (海)
ファイア バー Fire bar	ヒドコサン クワシヤウカ 火床棧 (海) 火床架 (商)
ファイア バー ベヤク Fire bar bearer	ヒドコウケ 火床承 (海)
ファイア ボックス Fire box	ネンシツ 燃室 (海)
ファイア ブリック Fire brick	タイクワレン グワ 耐火煉瓦 (海)
ファイア ブリッジ Fire bridge	ヒセキ クワキヤウ 火堰 (海) 火橋 (商)
ファイア クレー Fire clay	タイクワネンド 耐火粘土 (海)
ファイア ドア Fire door	タキグチド 焚口戸
ファイア エンジン Fire engine	シヤウバウキカイ 消防機械 (海)
ファイア エクステインギッシュ アッパレータス Fire extinguish apparatus	シヤウクワソウチ 消火装置
ファイア グレート Fire grate	ヒドコ 火床 (海)
ファイア メイン Fire main	シヤウボウモトクダ 消防主管 (海)



ファイア メイン パイプ  
Fire main pipe シヤウボウモトクダ  
消防主管 (海)

ファイア レーク  
Fire rake ヒ カキ  
火掻 (海)

ファースト インターメディアート プレッシュューア シリンダー  
First intermediate pressure cylinder  
ダイ チウアッシリンドル  
第一中壓筒 (海)

ファイキスド ラグギング  
Fixed lagging コテイグワイイ  
固定外衣

ファイキスド ヴェーン タービン  
Fixed vane (turbine) セイヨク フドウヨク  
靜翼 (海) 不動翼 (商)

ファイキスト ヴェーン ホールダー タービン  
Fixed vane holder (turbine) ウエ ザガネ  
植座金 (タービン) (海)

フレンジ  
Flange ツバ トツエン  
錨 (海) 突縁 (商)

ブランク フレンジ  
Blank flange メクライタ  
盲板 (海)

インナー フレンジ タービン  
Inner flange (Turbine) ウチツバ  
内錨 (海)

フレンジド コップリング  
Flanged coupling ツバツギテ  
錨接手 (海)

フレンジド ジョイント  
Flanged joint ツバツギテ  
錨接手 (海)

フラップ ヴァルヴ  
Flap valve テツツガヒザルダ  
蝶番弁 (海)

フラット バー アイアン  
Flat bar iron ヒラテツ  
平鐵 (海)

フラット ビット タングス  
Flat bit tongs ヒラグチバシ  
平口箸 (海)

フラット コイルド スプリング  
Flat coiled spring ウジマキハツシヤウ  
渦巻發條 (海)

フラット ファイル  
Flat file ヒラヤスリ  
平鑢 (海)

フラット ヘッド ボールト  
Flat head bolt ヅ ヒラボールト  
頭平螺釘 (海)

フラット ノーズ タングス  
Flat nose tongs ヒラグチバシ  
平口箸 (海)

フラット スライド ヴァルヴ  
Flat slide valve ヒラガタスライドヴァルダ  
平形滑弁 (海)

フラット ヴァルヴ  
Flat valve ヒラガタヴァルダ  
平形弁 (海)

フラッター  
Flatter ナラシヅチ  
平ニスルモノ. 平鏈 (海)

フラットナー  
Flattener ナラシツチ  
平鏈 (海)

フレキシブル  
Flexible クットウ ヤス ジウナンセイ  
屈機 シ易キ. 柔軟性ナル

フロート  
Float ウキ  
浮子 (海)

フローティング クレーン  
Floating crane キジウキセン  
起重機船 (海)

パドル フロート  
Paddle float ミヅカキ  
水掻 (海)

フラッディング コック  
Flooding cock ミヅハリコック  
漲水嘴 (海)

フラッディング ヴァルヴ  
Flooding valve ミヅハリヴァルダ  
漲水弁 (海)

フロア プレート  
Floor plate シキイタ  
敷板 (海)

フライ ホキール  
Fly wheel ハジミグルマ  
勢車 (海)

ホールドイング メジャー  
Folding measure オリジヤク  
折尺 (海)

フォローイング エッジ プロペラー  
Following edge (Propeller) アトバ  
後端 (推進器) (海)

フォーク  
Fork サスマタ  
叉状物

コネクティング ロッド フォーク  
Connecting rod fork セツゴウボウマダ  
接合棒股

フット ステップ ベヤリング  
Foot step bearing クツジクウケ  
杏軸承 (海)

フット ヴァルヴ  
Foot valve スイクチヴァルダスイイレヴァルダ  
{ 吸口弁. 吸入弁 (海)  
キウニウベン  
吸入瓣 (商)

フォース パンプ  
Force pump オシアダポンダ  
壓揚唧筒 (海)

フォースド ドラフト  
Forced draught キヤウアツツウフウ  
強壓通風 (海)

フォースド リュブリケートイング プラント  
Forced lubricating plant キヤウアツチウユソウチ  
強壓注油装置 (海)

フォースド リュブリケートイング パンプ  
Forced lubricating pump キヤウアツシユポンダ  
強壓注油唧筒 (海)



フォーマン Foreman 組長 佐長  
 フォージ Forge 補 (海)  
   ポータブル フォージ Portable forge 移動補 (海)  
 フォージド スティール Forged steel 鍛鋼 (海)  
 フォージ テスト Forge test 鍛煉試験  
 ホービング Forging 鍛錬  
 フォークド ジョイント Forked joint 又關節  
 ファウンデーション ボールト Foundation bolt 据附螺釘 (海)  
 ファウンドリー Foundry 鑄造工場  
 フォア ブレーデッド プロペラー Four bladed propeller 四翼推進器 (海)  
 フォア サイクル エンジン Four cycle engine 四衝式機械 (海)  
 フォア シリンダー エンジン Four cylinder engine 四筒機械 (海)  
 フォア ウェー コック Four way cock 四方嘴 (海)  
 フレーム Frame 架構  
   エンジン フレーム Engine frame 機械架構 (海)  
 ファーネス フレーム Furnace frame 口匡 (爐ノ) (海)  
   ランプ フレーム Lamp frame トウキヤウ 燈框 (海)  
   ソー フレーム Saw frame ノコヲタ 鋸框  
 フレーム ソー Frame saw ツルカケノコ 絃掛鋸 (海)  
 フレクشنシー メーター Frequency meter コウシウケイ 交週計 (海)  
 フレッシュ ウォーター パイプ Fresh water pipe マミズポンプ 眞水唧筒 (海)

フリクション ブレーク Friction brake マサツハドメ 摩擦制動機 (海)  
 フリクション クラッチ Friction clutch マサツツギテ 摩擦接手 (海)  
 フリクション カップリング Friction coupling マサツツギテ 摩擦接手 (海)  
 フリクション テスト Friction test マサツ シケン 摩擦試験  
 フリクション ホキール Friction wheel マ サツグルマ 摩擦車 (海)  
 フロスト コック ハイドロリック Frost cock (Hydraulic) ソスイコック 疏水嘴 (海)  
 フュエル Fuel ネンリヤウ 燃料  
   リキッド フュエル Liquid fuel エキタイネンリヤウ 液體燃料 (海)  
 フュエル エコノマイザー Fuel economiser シウネツキ 收熱器 (海)  
 フル プレッシュア Full pressure ゼンアツリヨク 全壓力 (海)  
 フーラー Fuller マルヘシ 圓拉 (海)  
 ファンネル Funnel シヤウゴ 漏斗 (海)  
 ファンネル チムニー Funnel (Chimney) エントツ 煙突 (海)  
   テレスコピック ファンネル Telescopic funnel イレニエントツ 入籠煙突 (海)  
 ファンネル ケーシング Funnel casing カコヒ 圍 (海)  
 ファンネル グワイ Funnel guy エントツ ハビヅナ 煙突ノ張索  
 ファーネス Furnace ロヅツ クワロ 爐筒 (海) 火爐 (海)  
   コルゲーテッド ファーネス Corrugated furnace ナミガタロツハ 波形爐筒 (海)  
   ナミガタクワロ ナミガタクワロ 波形火爐 (海)  
   リップド ファーネス Ribbed furnace フシツキ ロツハ 節附爐筒 (海)  
 ファーネス バー Furnace bar クワロヤウ サン 火床ノ棧 (海)



ファーネース ドア Furnace door	タキグナド 焚口戸 (海)
ファーネース フレーム Furnace frame	クチワケロ 口匡 (爐) (海)
ファーネース フロント Furnace front	ロメン フンコウ 爐面・焚口
ファーネース マウス Furnace mouth	タキグチ 焚口 (海)
ファーネース チューブ Furnace tube	ロジ、 爐筒
フューズ エレク Fuse (Elec)	アンビンヨウカイヘン 安全熔解片 (海)
フューズブル プラグ Fusible plug	ヤウカイセン 熔解栓

G

ガロウエー ボイラー Galloway boiler	ガマ 「ガロエー」罐 (海)
ガルヴァナイズド アイアン Galvanized iron	アエントテツ 亞鉛鍍鐵 (海)
ガス エンジン プライム ムーバー Gas engine (Prime mover)	ガス ハツドウキ 瓦斯發動機 (海)
ガス エンジン Gas engine	ガス ハツドウキ 瓦斯發動機 (海)
ガス ミキサー Gas mixer	ガス キカイ 又ハ瓦斯機械
ガス マッフル Gas muffle	ヒフキクダ 火吹管 (海)
ガス スレッド Gas thread	ガスヨウシツ 瓦斯熔室
ガスケット パッキング Gasket packing	イトネヂ 絲螺 (海)
	フサウチエイタイ 麻打衛帶 (海)

ガソリン エンジン Gasoline engine	ハツドウキ 「ガソリン」發動機 (海)
ガソリン ポンプ (I. C. E.) Gasoline pump	キカイ 又ハ「ガソリン」機械 (海)
ガソリン ポンプ キーアリング Gasoline pump gearing (I. C. E.)	ポンプ 「ガソリン」唧筒 (内火式機 械) (海)
ガソリン ポンプ キーアリング Gasoline pump gearing (I. C. E.)	ポンプ 「ガソリン」唧筒 ハグルマソウチ 齒車装置 (内火式機械) (海)
ガソリン レザーザー Gasoline reservoir (I. C. E.)	ハイキウカン 「ガソリン」配給罐 (内火 式機械) (海)
ガソリン サービス タンク Gasoline service tank (I. C. E.)	ハイキウカン 「ガソリン」配給罐 (内火式機械) (海)

ゲージ Gauge	サシガタ 指形
アングル ゲージ Angle gauge	カクド サタ 角度形 (海)
ブリッジ ゲージ Bridge gauge	ジクサシガタ ソウリキウケイ 軸指形 (海) 装梁計 (商)
コムバウンド ゲージ Compound gauge	レンセイケイ 聯成計 (海)
ドラフト ゲージ Draught gauge	ツウフウケイ 通風計 (海)
フェメール ゲージ Female gauge	メガタ 牡形 (海)
グラス ゲージ Glass gauge	スイメンケイ ケンスイケイ { 水面計 (海) 檢水計 (商)
	ケンスイキ 檢水器 (商)
メール ゲージ Male gauge	オガタ 牡形 (海)
プレート ゲージ Plate gauge	イタガネザシ 板金指 (海)
プリナム ゲージ Plenum gauge	ツウフウケイ 通風計 (海)
ポカー ゲージ Poker gauge	ボウ 棒「ゲージ」



プレッシャー ゲージ  
Pressur gauge

リング ゲージ  
Ring gauge

スクリュー ゲージ  
Screw gauge

シャフト ゲージ  
Shaft gauge

スタンダード ゲージ  
Standard gauge

ヴァキュウム ゲージ  
Vacuum gauge

ウォーター ゲージ  
Water gauge

ワイヤ ゲージ  
Wire gauge

ゲージ ランプ  
Gauge lamp

ゲージ テスター  
Gauge tester

ワイヤ ゴーズ  
Wire gauze

ギア  
Gear

ギア ホキール  
Gear wheel

ディスコネクティング ギア  
Disconnecting gear

ディス エンゲージング ギア  
Dis-engaging gear

ダブル ヘリカル ギア  
Double herical gear

ハンド ギア  
Hand gear

ハンド ステアリング ギア  
Hand steering gear

ハンド ターニング ギア  
Hand turning gear

アッリョクケイ  
壓力計 (海)

ワガタ  
輪形 (海)

ネチガタ  
螺形 (海)

ジクサシガタ  
軸指形 (海)

ヒヤウジュンケイ  
標準計 (海)

シンクウケイ ム キケイ  
真空計 (海)(商) 無氣計 (商)

スイメンケイ ケンスイケイ  
{水面計 (海) 檢水計.

ケンスイキ  
檢水器 (商)

ハリガネザシ  
針金指 (海)

ケンスイケイトウ  
驗水計燈

ケイジ シケンキ  
{計具試験器 (海)

ヒヤウジュンアツリョクケイ  
標準壓力計 (商)

キンセンシヤ  
金線紗 (海)

ソウチ  
装置

ハグルマ  
齒車

カケハヅシソウチ  
掛外装置 (海)

カケハヅシソウチ  
掛外装置 (海)

オリハ ハグルマ  
折齒齒車 (海)

ジンリョクソウチ シュドウソウチ  
人力装置 (海) 手動装置 (商)

シュドウ ハグルマソウチ  
手動齒車装置

ドウジヤウ  
同上

ハンド レリーフイング ギア  
Hand relieving gear

インデペンデント リンキング アップ ギア  
Independent linking up gear

リフティング ギア  
Lifting gear (Turbine)

オーディナリー ワーキング ギア  
Ordinary working gear

シングル ヘリカル ギア  
Single herical gear

トリップ ギア  
Trip gear (Turbine)

ターニング ギア  
Turning gear

バルブ ギア  
Valve gear

ギアリング  
Gearing

ビルジ パンプ ギアリング  
Bilge pump gearing

カム シャフト ギアリング  
Cam shaft gearing (I. C. E.)

ガソリン パンプ ギアリング  
Gasoline pump gearing (I. C. E.)

ツースド ギアリング  
Toothed gearing

ウーム ギアリング  
Woom gearing

ジェネレーター  
Generator

エレクトリック ジェネレーター  
Electric generator

ジェネレーター チューブ  
Generator tube (Belleville boiler)

ギブ エンド コッター  
Gib and cottar

ギムバル ジョイント  
Gimball joint

ドウジヤウ  
同上

ドクリツテウセイソウチ  
{獨立調整装置 (リンク)(海)

ワンキョクカンテウセイキ  
彎曲鉸調整器 (商)

ツリアゲソウチ  
鉤上装置 (海)

ダンヨウソウチ  
現用装置

ハス ハ ハグルマ  
斜齒齒車 (海)

アンゼンソウチ  
安全装置 (海)

カイテンソウチ  
回轉装置 (海)

ヴァルヴ ウンドソウチ ドウベン キ  
弁運動装置 (海) 働弁機 (商)

ハグルマソウチ  
齒車装置

ポンプハグルマソウチ  
「ビルヂ」 唧筒齒車装置 (海)

カム ジクハグルマソウチ  
歪輪軸齒車装置 (海)

ポンプ ハ  
「ガソリン」 唧筒齒

グルマソウチ  
車装置 (海)

ハグルマソウチ  
齒車装置 (海)

ネチハグルマソウチ  
螺齒車装置 (海)

ハツデンキ ハツセイキ  
發電機 發生機

ハツデン キ  
發電機 (海)

ジャウハツクワン  
蒸發管 (海)

アヒクサビ  
合楔 (海)

スイヘイジ ザイカンセツ  
水平自在關節 (海)



ガーダー  
Girder

ガーダー ステイ  
Girder stay

グランド  
Gland

パッキング グランド  
Packing gland

スチーム グランド  
Steam gland

グラス  
Glass

サンド グラス  
Sand glass

グラス ゲージ  
Glass gauge

グラス ペーパー  
Glass paper

グラス セグメント  
Glass segment

グラブ ヴァルヴ  
Glove valve

グリセリン メーター  
Glycerine meter

ゴング  
Gong

ガバナナー  
Governor

セントリフューガル ガバナナー  
Centrifugal governor

クロス アーム ガバナナー  
Cros arm governor

エレクトリック ガバナナー  
Electric governor

ヒット エンド ミス ガバナナー  
Hit and miss governor

ハイドロリック プレッシュューア ガバナナー  
Hydraulic pressure governor

ロードド ガバナナー  
Loaded governor

マリーナ ガバナナー  
Marine governor

ハリ ケタ キヤウリヤウ  
梁 桁 椗 梁

ハリビ カエ  
梁 控 條 (海)

オサヘアツヨクブツ エイタイ  
抑 壓 抑 物 衛 帶

エイタイオリヘ  
衛 帶 抑 (海) 填 箱 環 (商)

ジュウキエイタイ  
蒸 汽 衛 帶 (海) 蒸 汽 填 箱 (商)

ガラス  
硝 子

スナド ケイ  
砂 時 計 (海)

スイメンケイ ケンスイタイ ケンスイキ  
水 面 計 (海) 檢 水 計 檢 水 器 (商)

ガラス ガミ  
硝 子 紙 (海)

ガラス ヘン  
硝 子 片

マルガワザルザ  
圓 側 弁 (海)

「グリセリン メートル」

カネ  
鳴 鐘

テウソクキ セインクキ  
調 速 器 (海) 整 速 器 (商)

エンシンテウソクキ  
遠 心 調 速 器 (海)

チガヒウチテウソクキ  
遠 腕 調 速 器 (海)

デンキテウソクキ  
電 氣 調 速 器 (海)

ツツキテウソクキ  
啄 調 速 器 (海)

スイアツテウソクキ  
水 壓 調 速 器 (海)

オモリツツキテウソクキ  
錘 附 調 速 器 (海)

ハクヨウテウソクキ  
船 用 調 速 器 (海)

ペンダラム ガバナナー  
Pendulum governor

スプリング ガバナナー  
Spring governor

グラデュエーションズ  
Graduations

グレン  
Grain

グラフイト  
Graphite

グレート  
Grate

ファイヤ グレート  
Fire grate

グレート サーフエース  
Grate surface

グレーティング  
Grating

アーマー グレーティング  
Armour grating

グリース  
Grease

グリース エキストラクター  
Grease extractor

ミネラル グリース  
Mineral grease

スペシフィック グレイヴィティ  
Specific gravity

グリダオン スライド  
Gridiron sliede

グリダイアン ヴァルヴ  
Gridiron valve

グラインダー  
Grinder

エメリー グラインダー  
Emery grinder

グラインディング マシン  
Grinding machine

グランド ストーン  
Grind stone

フリコテウソクキ  
振子調速器 (海)

ハツシヤウテウソクキ  
發條調速器 (海)

メモリ ドメモリ  
目盛 度盛

モクメ モクリジヤウ ス  
木 理 木 理 狀 ニ 塗 レ コ ト

ヨクエン クロ  
黒 鉛 (海) 黒 鉛 (商)

Black lead ト 同 シ

テツゴウ シ  
鐵 格 子

ヒドコ  
火 床 (海)

ヒドコメン  
火 床 面 (海)

コウシ  
格 子 (海)

コウテツゴウ シ  
甲 鐵 格 子 (海)

グリース  
獸 脂

アブラブシリキ  
脂 分 離 器

コウブツセイアブラ  
礦 物 性 脂

ヒジウ  
比 重

ムソウコウ シ  
無 雙 格 子 (海)

コウシザルザ  
格 子 弁 (海)

トイシ  
砥 石

コンゴウトイシ  
金 剛 砥 石 (海)

クルマトキカイ  
車 砥 機 械 (海)

イシ  
砥 石



グルーブ  
Groove  
バケット グルーヴ  
Bucket groove (turbine)  
フィンガー プレート グルーヴ パーソン  
Finger plate groove (parson)  
キー グルーヴ  
Key groove  
オイル グルーヴ  
Oil groove (Turbine)  
オイル バッフル グルーヴ  
Oil baffle groove (Turbine)  
ヴェーン グルーヴ  
Vane groove (Turbine)  
グロス トンネージ  
Gross tonnage  
ガード  
Guard  
ガード コック  
Guard cock  
オイル ガード パーソン  
Oil guard parson  
ヴァルヴ ガード  
Valve guard  
ガード レール  
Guard rail  
ガード リング  
Guard ring (Piston)  
グアージュオン ピン  
Gudgeon pin  
ガイド  
Guide  
アドミッション ヴァルヴ ガイド  
Admission valve guide (LCE)  
クロス ヘッド ガイド  
Cross head guide  
ガイド バー  
Guide bar  
ガイド ブロック  
Guide block  
ガイド コラム  
Guide column  
オウセン ミソ  
凹線溝  
ウエ ザ  
植座 (海)  
サシイタヨウミソ  
指板用溝 (海)  
クサビザ  
楔座 (海)  
アブラミチ  
油路 (海)  
ハネ バ  
撥齒 (海)  
ウエ ザ  
植座 (海)  
ソウトンスウ  
總噸數  
ボウギョフツ  
防禦物  
ボウギョスイ  
防禦嘴  
アブラヨク  
油除 (海)  
マモリ  
衛子 (余ノ) (海)  
ボウギョザイ  
防禦材  
トメワ  
止輪 (板海) (海)  
ミミジク  
耳軸 (海)  
スベリザ ドウハン  
滑座 (海) 導板 (商)  
スベリガシラ  
滑頭 (輸入余ノ) (海)  
スベリザ  
滑座 (海)  
スベリザ  
滑座 (海)  
スベリガシラ  
滑頭 (海)  
アンナイバシラ ドウチウ  
案内柱 (海) 導柱 (商)

ガイド スクリュー  
Guide screw  
ガイド シュー  
Guide shoe  
ガイド スリッパ  
Guide slipper  
ガイド ヴェーン  
Guide vane (Turbine)  
ガン ボート ボイラー  
Gun boat boiler  
ガン メタル ブッシュ  
Gun metal bush  
ガン メタル ワイ ピース  
Gun metal Y piece  
ガセット  
Gusset  
ガセット ステア  
Gusset stay  
ガッタ ベルチヤ  
Gutta percha  
グワイ  
Guy (Funnel)  
ジャイロスコープ  
Gyroscope  
オクリネチ  
送螺 (海)  
スベリガネ ドウチウ  
滑金 (海) 導柱 (商)  
スベリガネ  
滑金 (海)  
セイヨク  
静翼 (タービン) (海)  
ヒクマルガマ  
低圓罐 (海)  
ガンメタルセイウラガネ  
砲金製裏金 (商)  
トウキンセイワイヘン  
鍍金製 Y 片  
シミヒカヘ  
隅控條 (海)  
シミヒカヘ  
隅控條  
「ガッタ ベルチヤ」 (海)  
「ベルチヤ」 護膜  
ハリツナ  
張索 (海) (煙突ノ)  
カイトンギ  
廻轉儀  
エチ アイアン  
H iron  
ハック ハンマー  
Hack hammer  
ハックソー  
Hack saw  
コウガタテツ  
工形鐵 (海)  
タキヅチ  
叩錘 (海)  
ツルカケノコ  
鉸掛鋸 (海)

H



ヘア フェルト  
Hair felt

ハーフ ラウンド チゼル  
Half round chisel

ハーフ ラウンド ファイル  
Half round file

ハーフ ラウンド ライマー  
Half round rymer

ハンマー  
Hammer

チッピング ハンマー  
Chipping hammer

コール ハンマー  
Coal hammer

コッパー ハンマー  
Copper hammer

ハック ハンマー  
Hack hammer

ハンド ハンマー  
Hand hammer

アイアン ハンマー  
Iron hammer

レッド ハンマー  
Lead hammer

リベットイング ハンマー  
Riveting hammer

スケーリング ハンマー  
Scaling hammer

セット ハンマー  
Set hammer

スレッジ ハンマー  
Sledge hammer

ウォーター ハンマー  
Water hammer

ウッド ハンマー  
Wood hammer

ハンマー テスト  
Hammer test

ハンド ベロー  
Hand bellow

ハンド ブレーク  
Hand brake

アラモウセン  
荒毛氈 (海)

ハンエンタガネ  
半圓鑿 (海)

ハンエンキスリ  
半圓鋸 (海)

ハンエンエグリ  
半圓剝子 (海)

ツチ  
鎚

テヅチ  
手鎚 (海)

セキタンヅチ  
石炭鎚 (海)

アカマネヅチ  
銅鎚 (海)

タキヅチ  
叩鎚 (海)

テヅチ  
手鎚 (海)

カナヅチ  
鐵鎚 (海)

ナマリヅチ  
鉛鎚 (海)

カシメヅチ  
鉸鎚 (海)

サビオトシヅチ  
鏽落鎚 (海)

カクヘシ  
角拉 (海)

オホヅチ  
大鎚 (海)

スイダキサヨウ スイツイサヨウ  
水撃作用 (海) 水槌作用 (商)

キヅチ  
木槌 (海)

ツチウチシケン  
鎚打試験 (海)

テフビゴ  
手輪 (海)

テハドメ  
手制動機

ハンド ドレイン アッペレータス  
Hand drain apparatus

ハンド ドリジン トラベラー  
Hand driven traveller

ハンド ギア  
Hand gear

ハンド ハンマー  
Hand hammer

ハンド ホール  
Hand hole

ハンド ホール ドア  
Hand hole door

ハンド パンプ  
Hand pump

ハンド レイルス  
Hand rails

ハンド リベッティング  
Hand riveting

ハンド スナップ  
Hand snap

ハンド スタンド  
Hand stand

ハンド ホキール  
Hand wheel

ハンド ヴァイス  
Hand vice

ハンドル  
Handle

チェイス エンゲージング ハンドル  
Dis-engaging handle

スターティング ハンドル  
Starting handle

ハンギング ブリッジ  
Hanging bridge

ハンド ソルダ  
Hand solder

ハード ア スターボード  
Hard-a-starboard

ハード ア ポート  
Hard-a-port

ヘッド  
Head

シュドウソ スイソウチ  
手働疏水装置

シュドウキジウキ  
手働起重機

ジンリョクソウチ シュドウソウチ  
人力装置 (海) 手働装置 (商)

テヅチ  
手鎚 (海)

サグリアナ  
探孔 (海)

サグリアナフタ  
探孔蓋 (海)

ジンリョクポンプ シュヨウポンプ  
人力唧筒 (海) 手用唧筒 (商)

テスリ  
手摺

テウチベウジメ  
手打鉄締 (海)

テウチハウ  
手打法

テスリヨウハンフ  
手摺用柱

トクテクルマ  
取手車 (海)

テマンリキ  
手萬力 (海)

トツテ  
取手

カケハジシトツテ  
掛外取手 (海)

ハツテイヅカ  
發停柄 (海)

ツリカベ  
吊壁

シンチウロウ ゴンロウ  
眞鍮鍍 銀鍍

オモカシイッパイ  
面舵一杯

トリカシイッパイ  
取舵一杯

カシラ  
頭



クロス ヘッド Cross head	スベリガシラ 滑 頭(海)	ジウジガシラ 十字頭(海)
ドラム ヘッド Drum head (Turbine)	カマイイタ 鏡板(海)	
ヘッド ヴァルヴ Head valve	チグチ ヴァルヴ 出口弁(海)	
ヘーダー Header (Boiler)	クダヨセ 管寄(海)	
ハート カム Heart cam	カブララ 鑄輪(海)	
ハース Hearth	ホド 火爐(海)	
ヒート Heat	ネツ 熱	
ヒーター Heater	カネツキ 加熱器	
ヒーター Heater	ダンボンウウチ 煖房装置	
エーヤ ヒーター Air heater	クウキカネツキ 空氣加熱器(海)	
フィード ウォーター ヒーター Feed water heater	キウスイカネツキ 給水加熱器(海)	ダンスイキ 煖水器(海)
オイル ヒーター Oil heater	アブラカネツキ 油加熱器(海)	
ヒーティング サーフェース Heating surface	ジュネツメン 受熱面(海)	ショククワメン 觸火面(海)
ヘリカル スプリング Helical spring	トガリウヅマキハツジャウ 尖渦巻發條(海)	
ヘリカル ギア Helical gear	ネチハグルマ 螺齒車	
シングル ヘリカル ギア Single helical gear	ハスハハグルマ 針齒齒車(海)	
ダブル ヘリカル ギア Double helical gear	オリハハグルマ 折齒齒車(海)	
ヘリカル ティース Helical teeth	ネチバ 螺齒(海)	
ヘルム インディケータ Helm indicator	ダカクシジキ 舵角指示器(海)	
ヘムパッキング Hemp packing	アサエイタイ 麻衛帶(海)	
ヘキサゴナル Hexagonal	ロクカクガタ 六角形	

ハイ プレッシュア シリンダー High pressure eylander	コウアツシリンダー 高 壓 筒(海)	コウアツキトウ 高 壓 汽 筒(海)
ハイ プレッシュア タービン High pressure turbine	コウアツ 高 壓「タルビン」(海)	
ハイ スピード エンジン High speed engine	コウソクキカイ 高 速 機 械(海)	
ヒンジ Hinge	テフツガヒ 蝶 番(海)	
ヒンジド ジョイント Hinged joint	テフツガヒ 蝶 關 節(海)	
ヒンジド リッド Hinged lid	テフツガヒフタ 蝶 番 蓋	
ヒンジド ヴァルヴ Hinged valve	テフツガヒヴァルヴ 蝶 番 弁(海)	
ヒット エンド ミス ガバナ Hit and miss governor	ツキチヤウソクキ 啄 調 速 器(海)	
ホイスト Hoist	アゲキ モノ ア 揚 機 物ヲ揚グルコト	
アッシュ ホイスト Ash hoist	ハイアゲソウチ 灰 揚 装 置	
ホルダー Holder	ホシキ 保 持 器	
フィキスト ヴェン ホルダー Fixed vane holder (Turbine)	ウエザガネ 植 坐 金(海)	
インターメディエート ホルダー Intermediate holder (Turbine)	ウエザガネ 植 坐 金(海)	
ホールディング ダウン ボールト Holding down bolt	スエツケボルト 据 附 螺 釘(海)	
ホール Hole	アナ 孔	
ハンド ホール Hand hole	サグリアナ 探 孔(海)	
マン ホール Man hole	クマリアナ 潜 孔(海)	ジンコウ 人 孔(海)
マッド ホール Mud hole	ドロスキ 泥 拔(海)	チイコウ 泥 孔(海)
ピープ ホール Peep hole	ノソキアナ 窺 孔(海)	
ホロー ドリフト Hollow drift	エイタイイン 衛 帶 入(海)	
ホローパンチ Hollow punch	ツボタヤネ 壺 鑿(海)	



ホーロー タングス  
Hollow tongs

ホーン  
Hone

フック  
Hook

パッキング フック  
Packing hook

フックス ジョイント  
Hooke's joint

フープ  
Hoop

エキスパンション フープ  
Expansion hoop

ホッパー  
Hopper

ホリゾンタル ボイラー  
Horizontal boiler

ホリゾンタル エンジン  
Horizontal engine

ホース パワー  
Horse power

ブレーク ホース パワー  
Brake horse power

エフェクティブ ホース パワー  
Effective horse power

インディケータッド ホース パワー  
Indicated horse power

ノミナル ホース パワー  
Nominal horse power

シャフト ホース パワー  
Shaft horse power

シップス ホース パワー  
Ship's horse power

ホース  
Hose

ホース シュー カラー  
Horse shoe collar

ホース コネクション  
Hose connection

ホット ウエル  
Hot well

マルグチバシ  
圓口箸 (海)

アブラトイシ  
油砥石 (海)

コウジヤウブツ  
鈎状物

エイタイスキ  
衛帶拔 (海)

ジウジジザイクランセツ  
十字自在關節 (海)

ワ  
輪

シンシュクツギワ  
伸縮接輪 (海)

シヨウゴ  
漏斗 (海)

ヨコガマ  
横罐 (海)

オウチキカイ  
横置機械 (海)

バリキ  
馬力 (海)

シヤウミバリキ ジュクバリキ  
正味馬力 (海) 軸馬力 (海)

ユウコウバリキ  
有効馬力 (海)

ジツバリキ  
實馬力 (海)

コウシヤウバリキ  
公稱馬力 (海)

シヤウミバリキ ジュクバリキ  
正味馬力 (海) 軸馬力 (海)

フネ バリキ  
船ノ馬力

ジャクワン  
蛇筭

バタイヘン  
馬蹄片 (海)

ジャクワンレンゲツカナダ  
蛇管連結金具

ユダマリ オンスイダマリ  
湯溜 (海) 温水溜 (海)

ホット ウエル パンプ  
Hot well pump

ハブ  
Hub

ハル  
Hull

ハイドロリック アクキュムレーター  
Hydraulic accumulator

ハイドロリック ブレーク  
Hydraulic brake

ハイドロリック シリンダー  
Hydraulic cylinder

ハイドロリック エンジン  
Hydraulic engine

ハイドロリック ジャック  
Hydraulic jack

ハイドロリック マシナリー  
Hydraulic machinery

ハイドロリック メイン プレッシュア パイプ  
Hydraulic main pressure pipe

ハイドロリック モーター  
Hydraulic motor

ハイドロリック パイプ  
Hydraulic pipe

ハイドロリック プレッシュア  
Hydraulic pressure

ハイドロリック プレッシュア ガバナー  
Hydraulic pressure governor

ハイドロリック パンプ  
Hydraulic pump

ハイドロリック パンピング エンジン  
Hydraulic pumping engine

ハイドロリック ラム  
Hydraulic ram

ハイドロリック タンク  
Hydraulic tank

ハイドロリック テスト  
Hydraulic test

ハイドロキネター  
Hydrokineter

ハイドロメーター  
Hydrometer

ユダマリポンプ  
湯溜唧筒 (海)

コシキ  
轂 (海)

セントアイ  
船體

スイアツ ダメ  
水壓溜 (海)

スイアツ ハドメ  
水壓制動機 (海)

スイアツシリンダー  
水壓筒 (海)

スイアツキカイ  
水壓機械 (海)

スイアツキジウキ  
水壓起重機

スイアツキカン  
水壓機關 (海)

スイアツシユカン  
水壓主管 (海)

スイアツハツドウキ  
水壓發動機 (海)

スイアツクダ  
水壓管 (海)

スイアツリョク  
水壓力 (海)

スイアツチヤウリキ  
水壓調理器 (海)

スイアツポンプ  
水壓唧筒 (海)

スイアツポンプキカイ  
水壓唧筒機械 (海)

スイアツラム  
水壓撞頭 (海)

スイアツ  
水壓「タンク」(海)

スイアツシケン  
水壓試験 (海)

カンスイジュンカンキ  
罐水循環器 (海)

ノウブンケイ ミツドケイ  
濃分計 (海) 密度計



ハイグロメーター  
Hygrometer

ケンエンケイ  
檢鹽計 (商)  
シッドケイ ノウブンケイ  
濕度計 濃分計 (商)

I

アイス メーカー マシン  
Ice making machine  
アイス メーカー マシン アンモニア システム  
Ice making machine (Ammonia system)  
アイス メーカー マシン セイヒヤウキカイ  
Ice making machine (アンモニア式) 製氷機械 (セイヒヤウキカイ)  
アイス メーカー マシン カーボニック アシッド システム  
Ice making machine (Carbonic acid system) 製氷機械 (炭酸式) (セイヒヤウキカイ)  
アイス メーカー マシン コムプレッソド エア システム  
Ice making machine (Compressed air system) 製氷機械 (空 氣 式) (セイヒヤウキカイ)  
アイス メーカー マシン メシール システム  
Ice making machine (Methyle system) 製氷機械 (メチール式) (セイヒヤウキカイ)  
アイデンティフィケーション ナンバー  
Identification numbers 同 數  
アイドル ホキール  
Idle wheel 中間車 (海)  
イグナイター  
Ignitor (I.C.E.) 発火器 (内火式機械) (海)  
イグナイター ボード  
Ignitor board (I.C.E.) 配電盤 (内火式機械) (海)  
イグナイター カム  
Ignitor cam (I.C.E.) 發火歪輪 (内火式機械) (海)

イグナイター カム レバー  
Ignitor cam lever (I.C.E.) 發火歪輪腕 (内火式機械) (海)  
イグナイター カム ローラー  
Ignitor cam roller (I.C.E.) 發火歪輪轉子 (海)  
イグナイター レバー  
Ignitor lever (I.C.E.) 發火器ノ腕 (海)  
イグナイター ポイント  
Ignitor point (I.C.E.) 發火器觸點  
イグナイター ロッド  
Ignitor rod (I.C.E.) 發火器棒  
イムペラー  
Impeller 推進力  
イムパーミーター  
Impermeater 自動視滴注油器 (海)  
インカンデセセント エレクトリック ランプ  
Incandescent electric lamp 白熱電燈 (海)  
インカンバスタブル マテリアル  
Incombustible material 不燃質材料  
インクラステーション  
Incrustation (又 scale 卜稱ス) 湯垢 (海) 滓皮 鐘石 (商)  
インディペンデント リンキング アップ ギア  
Independent linking up gear 獨立調整裝置 (海)  
インクヨクカンテウセイキ  
彎曲鋸調整器 (商)  
インデックス プレート  
Index plate 指板  
インディア ラバー  
India rubber ゴム 護 謨 (海)  
ヴァルカナイズド インディヤ ラubber  
Vulcanized india rubber 硫化「ゴム」(海)  
インディヤ ラubber パッキング  
India rubber packing 「ゴム」衛帶 (海)  
インディケーテッド ホース パワー  
Indicated horse power 實馬力 (海)  
インディケーテッド スラスト  
Indicated thrust 實推力  
インディケーター  
Indicator シアツキ キリヨクキ  
指壓器 (海) (商) 汽力器 (商)  
ヘルム インディケーター  
Helm indicator 舵角指示器 (海)  
ストーキング タイム インディケーター  
Stoking time indicator 焚火時報器 (海)



トーション インディケーター  
Tortion indicator

インディケーター カード  
Indicator card

インディケーター コック  
Indicator cock

インディケーター ダイアグラム  
Indicator diagram

インディケーター ペーパー  
Indicator paper

インディユースド ドラフト  
Induced draught

インダクション モーター  
Induction motor

イニシャル  
Initial

イニシャル プレッシュア  
Initial pressure

インゴット  
Ingot

インジェクション パイプ  
Injection pipe

インジェクション ウォーター  
Injection water

インジェクション ヴァルヴ  
Injection valve

インジェクター  
Injector

ダブル インジェクター  
Double injector

フィード インジェクター  
Feed injector

インレット  
Inlet

エアー インレット  
Air inlet

インレット コック  
Inlet cock

インレット カバー  
Inlet cover

インレット グレーティング  
Inlet grating

ネチレケインクキ  
振計測器 (海)

シアツツガミ キアツツガミ  
指壓圖紙 (海) 汽壓圖紙 (商)

シアツ コック キリョクキスキ  
指壓嘴 (商) 汽力器嘴 (商)

シアツツ ガミ キリョクツ  
指壓圖 (海) (商) 汽力圖 (商)

シアツツガミ キアツツガミ  
指壓圖紙 (海) 汽壓圖紙 (商)

ユウインツウフウ  
誘引通風 (海)

ユウドウチンドウキ  
誘導電動機 (海)

カシラ モジ  
起頭文字

サイショアツリヨク ショアツリヨク  
最初壓力 (海) 初壓力 (商)

コウカイ  
鋼塊

チウシヤクワン  
注射管 (海)

チウスイ  
注水

チウシヤヅルヅ  
注射弁 (海)

チウシヤキ  
注射器

フクシキチウシヤキ  
複式注射器 (海)

キウスイチウシヤキ  
給水注射器 (海)

イリクチ  
入口

カザイリグチ  
風入口 (海)

スイクチコック  
吸口嘴 (海)

イリクチ フタ  
入口ノ蓋

イリクチゴウシ  
入口格子

インレット ヴァルヴ  
Inlet valve

インナー フレンジ  
Inner flange (Turbine casing)

インサイド カリバース  
Inside calipers

インサイド ラップ  
Inside lap (Slide valve)

インスピレーター  
Inspirator

インストルメント  
Instrument

ドローイング ノンストルメント  
Drawing instrument

インシュレーション ランプ  
Insulation lamp

インターメディアート  
Intermediate (Turbine vane)

インターメディアート ホールダー  
Intermediate holder (Turbine)

インターメディアート プレッシュア シリンダー  
Intermediate pressure cylinder

ファースト インターメディアート プレッシュア シリンダー  
First intermediate pressure cylinder

セコンド インターメディアート プレッシュア シリンダー  
Second intermediate pressure cylinder

インターメディアート プレッシュア タービン  
Intermediate pressure turbine

インターンディエート シャフト  
Intermediate shaft

インターメディアート シャット オフ ヴァルヴ  
Intermediate shut off valve

インターメディアート ヴァルヴ  
Intermediate valve

スイクチヴァルヴ  
吸口弁 (海)

ウチツバ  
内鑊 (海)

ウチ  
内「カリバース」(海)

ウチヨメン ナイブシウタン  
内餘面 (機命) (海) 内部重端 (商)

チウシヤキ  
注射器 (海)

キグ  
機具

セイゾヨウキグ  
製圖用器具

カクリトウ  
隔離燈 (海)

セイヨク  
静翼 (海)

ウエザガネ  
植座金 (海)

チウアツシリンダー チウアツ  
中壓筒 (海) 中壓  
汽筒 (商)

グイイチチウアツシリンダー  
第一中壓筒 (海)

ダイニチウアツシリンダー  
第二中壓筒 (海)

チウアツ  
中壓「タービン」(海)

チウカンシク  
中間軸 (海)

チウカンヘイサヅルヅ  
中間閉鎖弁 (海)

チウカンヅルヅ  
中間弁



インターナル コムバッション エンジン ナイタワシキ キカイ  
**Internal combustion engine** 内火式機械 (海)

インターナル フィード パイプ キウスイウチクダ  
**Internal feed pipe** 給水内管 (海)

インターナル スティーム パイプ ジヤウキウチクダ  
**Internal steam pipe** 蒸氣内管 (海)

インワード フロー タービン ナイハウリウ  
**Inward flow turbine** 内方流「タルビン」(海)

アイアン テツ  
**Iron** 鐵

アングル アイアン ヤマガタテツ  
**Angle iron** 山形鐵 (海)

バー アイアン ボウテツ  
**Bar Iron** 棒鐵 (海)

キャスト アイアン チウテツ  
**Cast iron** 鑄鐵 (海)(商)

チャンネル アイアン ミゾテツ  
**Channel iron** 溝鐵 (海)

ファイヤ アイアン ヒウチガネ ローヅケヨウユテ  
**Fire iron** 火打金 鐵 附用鋸

フラット バー アイアン ヒラテツ  
**Flat bar iron** 平鐵 (海)

ガルヴァナイズド アイアン アエントテツ  
**Galvanized iron** 亞鉛鍍鐵 (海)

エチ アンアン コウガタテツ  
**Hi iron** 工形鐵 (海)

マリエブル キャスト アイアン ヒノベイテツ  
**Malleable cast iron** 火延鑄鐵 (海)

ピッグ アイアン センテツ チウテツ  
**Pig iron** 銑鐵 (海) 鑄鐵 (商)

ラウンド バー アイアン マルボウテツ  
**Round bar iron** 丸棒鐵 (海)

シート アイアン テツウスイタ  
**Sheet iron** 鐵薄板 (海)

スクエア バー アイアン カクボウテツ  
**Square bar iron** 角棒鐵 (海)

ティ アイアン テイガタテツ  
**T iron** 丁形鐵 (海)

ロート アイアン タンテツ  
**Wrought iron** 鍛鐵 (海)(商)

ゼット アイアン オウガタテツ  
**Z iron** 乙形鐵 (海)

アイアン シーメント テツシツクヒ  
**Iron cement** 鐵漆喰 (海)

アイアン ハンマー カナヅナ  
**Iron hammer** 鐵鎚 (海)

**J**

ジャック キヂウキ  
**Jack** 起重機 (海)

ジャック アップ キヂウキ ア  
**Jack up** 起重機ニテ揚ゲ

ハイドロリック ジャック スイアツキヂウキ  
**Hydraulic jack** 水壓機重機 (海)

スクリュー ジャック ネチアダキヂウキ  
**Screw jack** 螺揚起重機

ジャケット コロモ  
**Jacket** 衣

スチーム ジャケット ジヤウキゴロモキイ  
**Steam jacket** { 蒸氣衣 汽衣 (商)

ウォーター ジャケット キホウシツ キトウ  
**Water jacket** { 汽泡室 汽套 (商)

ジャム ナット ミゾゴロモ  
**Jam nut** 水衣 (海)

ジョー クラッチ トメネチ  
**Jaw clutch** 止螺 (海)

ジェット カミフヒツギテ  
**Jet** 嚙合接手 (海)

ジェット コンデンサー ファンシュツ ファンシャ  
**Jet condenser** 噴出 噴射

チウシヤフクスイキ キ チウシヤレイ  
**Jet condenser** { 注射復水器 (海) 注射冷  
 氣器 (商)



ジョグル ジョイント  
Joggle joint

ジョイント  
Joint (rigid)

ブレイズド ジョイント  
Brazed joint

ブレイク ジョイント  
Break joint

バット ジョイント  
Butt joint

ディス コンネクティング ジョイント  
Dis-connecting joint

ダヴ テール ジョイント  
Dove tail joint

フレンジド ジョイント  
Flanged joint

ジョグル ジョイント  
Joggle joint

ラップ ジョイント  
Lap joint

ニップル ジョイント  
Nipple joint

ピン ジョイント  
Pin joint

リベットド ジョイント  
Riveted joint

スカーフ ジョイント  
Scarf joint

スリーブ ジョイント  
Sleeve joint

ソケット ジョイント  
Socket joint

スプリット ジョイント  
Split joint

エルデッド ジョイント  
Welded joint

ジョイント  
Joint (movable)

フォークド ジョイント  
Forked joint

ギムバル ジョイント  
Gimball joint

ホソツギテ  
柄接手 (海)

ツギテ  
接手 (海)

ロウジケツギテ  
織附接手 (海)

クヒチガヒツギテ  
喰違接手 (海)

ケスキ ツギテ  
毛抜接手 (海)

カケハツツギテ  
掛外接手 (海)

ハトノラツギテ  
鳩尾接手 (海)

ツバツギテ  
鑿接手 (海)

ホソツギテ  
柄接手 (海)

カサネツギテ カサネツギ  
重接手 (海) 累接 (商)

チチクビツギテ  
乳首接手 (海)

メクギ ツギテ  
目釘接手 (海)

ヘウツギテ  
鋸接手 (海)

ハメワタシツギテ  
嵌互接手 (海)

サヤツギテ  
鞘接手 (海)

ツボツギテ  
壺接手 (海)

ハサミツギテ  
夾接手 (海)

トカシツギテ  
鎔接手 (海)

ツギガヒ  
關節 (海)

サスマタツガヒ  
扱關節 (海)

スイヘイジツガヒ  
水平自在關節 (海)

ヒンジド ジョイント  
Hinged joint

フックス ジョイント  
Hooke's joint

ナックル ジョイント  
Knuckle joint

ユニヴァーサル ジョイント  
Universal joint

ジョイントレス アスベストス リング  
Jointless asbestos ring

ジャーナル  
Journal

ジャンクション ボックス  
Junction box (Boiler)

ジャンクション ボックス  
Junction box (Elec.)

ジャンク リング  
Junk ring

テフ ツガヒ  
蝶關節 (海)

シウジ シザイツガヒ  
十字自在關節 (海)

サスマタツガヒ  
扱關節 (海)

シザイツガヒ  
自在關節 (海)

ツギメナシシワタクワン  
接目無石綿環

カツドウメン  
滑動面 (海)

セツゾクバコ  
接續函 (罐) (海)

デンロ セツゾクバコ  
電路接續函 (電機) (海)

オサヘフ ダンクワンガイ  
抑環 (海) (商) 彈環蓋 (商)

K

キール  
Keel

キーブ プレート  
Keep plate

キー  
Key

ダブル エンデッド キー  
Double ended key

キー グループ  
Key groove

キー ウェー  
Key way

リウゴツ  
龍骨

トメイタ  
止板

クサビ  
楔 (海) 鍵

リヤウタンクサビ  
兩端楔

クサビザ  
楔座 (海)

クサビザ  
楔座 (海)



キングストーン ヴァルヴ  
Kingston valve

ナイフ ファイル  
Knife file

ナックル ジョイント  
Knuckle joint

「キングストーン」弁アホジ  
(海)

ハヤスリ  
双鑪 (海)

サスマタツガヒ  
扱關節

L

エル スクエア  
L square

フィキスド ラグダー  
Fixed ladder

レードル  
Ladle

シングル リップ レードル  
Single lip ladle

ラッキング  
Lagging

フィキスド ラッキング  
Fixed lagging

ラミナ  
Lamina

ラミネーション  
Lamination

ランプ  
Lamp

アーク ランプ  
Arc lamp

インカンデッセント エレクトリック ランプ  
Incandescent electric lamp 白熱電燈 (海)

インスレーション ランプ  
Insulation lamp

パイロット ランプ  
Pilot lamp

カギ テヂヤウギ  
鍵ノ手定規 (海)

コテイハシゴ  
固定梯

ユツギ  
湯注

カタクチユツギ  
片口湯注 (海)

ントゴロモ ホウヒ  
外衣 (海) 包被 (商)

コテイ グワイヒ  
固定 外被 (海) (商)

ウスイタ ハクハン  
薄板 薄片

ハクヒ  
剥底

トウ  
燈

コジヤウデントウ  
弧狀電燈 (海)

カクリトウ  
隔離燈 (海)

ヒヤウシトウ  
標示燈 (海)

ポータブル エレクトリック ランプ  
Portable electric lamp

セーフティ ランプ  
Safety lamp

スピリット ランプ  
Spirit lamp

トリミング ランプ  
Trimming lamp

ランプ フレーム  
Lamp frame

ランプ オイル  
Lamp oil

ランカシャー ボイラー  
Lancashire boiler

ランド ボイラー  
Land boiler

ランド エンジン  
Land engine

ラップ スライド ヴァルヴ  
Lap (Slide valve)

エキゾースト ラップ  
Exhaust lap

インサイド ラップ  
Inside lap

ネガティブ ラップ  
Negative lap

アウトサイド ラップ  
Outside lap

スチーム ラップ  
Steam lap

ラップ ジョイント  
Lap joint

ラップ ウェルディング  
Lap welding

ラード オイル  
Lard oil

レーズ  
Lathe

リード  
Lead

リード  
Lead

イドウハクネツデントウ  
移動白熱電燈 (海)

アンゼントウ  
安全燈 (海)

アルコールランプ  
酒精燈 (海)

ハンシヤウトウ  
搬炭洋燈 (商)

トウチヤウ  
燈匣 (海)

トモシヤブ  
燈油 (海)

「ランカシャー」罐 (海)

リクウガ  
陸用罐 (海)

リクウキカ  
陸川機械 (海)

ヨマン シウタン  
餘面 (海) 重端 (商)

ハイシユ  
排出餘面 (海)

ウチヨマン ナイブウカン  
内餘面 (海) 内部重端 (商)

フソマン  
不足面 (海)

ントヨマン グロイブウカン  
外餘面 (海) 外部重端 (商)

シヤウキ  
蒸氣餘面 (海)

カネツギ カネツギ  
重接手 (海) 累接 (商)

ナダツギ  
投接 (海)

ブアブラ  
豚油 (海)

センバン  
旋盤 (海)

ナマリ  
鉛

センカイ  
先開



ブラック レッド  
Black lead  
黒鉛(海)

レッド レッド  
Red lead  
赤鉛(海) 赤鉛(商) **Miium** 参照

ホワイト レッド  
White lead  
白鉛(海) 白鉛(商)

リード スライド ヴァルブ  
Lead (Slide valve)  
先開(海) 導開・前明(海)

レッド ハンマー  
Lead hammer  
鉛鎚(海)

レッド モス  
Lead moss  
鉛屑

リーディング エッジ プロペラー  
Leading edge (Propeller)  
先端(推進器)(海)

リーディング スクリュー  
Leading screw  
送螺

リーク  
Leak  
漏・裂口

リーク オフ パイプ パーソン  
Leak off pipe (Parson)  
出管「パーソン式」(海)

リーク オフ ポート パーソン  
Leak off port (Parson)  
出口「パーソン式」(海)

レザー  
Leather  
革

カップ レザー  
Cup leather  
壺革(海)

レザー コンプレッサー  
Leather compressor  
革用壓形(海)

レザー カッター  
Leather cutter  
革切(海)

レザー ナッピング シザーズ  
Leather cutting scissors  
革切鋏

レザー パッキング  
Leather packing  
革衛帶(海)

レザー プレス  
Leather presses  
皮革壓搾器

レフト ハンドレッド スレッド  
Left handed thread  
左螺(海)

レンジメソイズ  
Lengthwise  
縦ニ・長サニテ

レタリング  
Lettering  
モジキニウ  
文字記人

レターパンチ  
Letter punch  
文字篋(海)

レベル  
Level  
水準器・水平・水平線

レベル オブ データム  
Level of datum  
基本水準

スピリット レベル  
Spirit level  
水平器(海) 水準器(海)

ワーキング レベル  
Working level  
使用水準(海)

レベルリング ブロック  
Levelling block  
平臺(海)

レベルリング パイプ  
Levelling pipe  
平均管(海)

レヴァー  
Lever  
腕

エアースターティングカムレヴァー  
Air starting cam lever (I.C.E.)  
キドウ歪輪腕(海)

キャストスチールレヴァー  
Cast steel lever  
鑄鋼製腕

エキゾーストカムレヴァー  
Exhaust cam lever (I.C.E.)  
排出歪輪腕(海)

イグナイターレヴァー  
Ignitor lever (I.C.E.)  
發火器ノ腕(海)

イグナイターカムレヴァー  
Ignitor cam level (I.C.E.)  
發火歪輪腕(海)

スターティングレヴァー  
Starting lever  
發停柄(海)

レヴァータイプ  
Lever type  
槓杆

レヴァーセーフティーヴァルブ  
Lever safety valve  
天秤安全瓣(海)  
コウカンアンボン  
槓桿安全瓣(海)

リフト  
Lift  
揚程

ヴァリュールフト  
Value lift  
弁ノ揚程(海)

リフトポンプ  
Lift pump  
吸揚唧筒(海)

リフティングギヤ  
Lifting gear (Turbine)  
釣上装置(海)



リフティング スクリュー  
Lifting screw

ライ  
Light

ライティング ファイア  
Lighting fire

リグナム バイタイ  
Lignum vitae

リグナム バイタイ ベヤリング  
Lignum vitae bearing

ライム  
Lime

コーズティック ライム  
Caustic lime

クイック ライム  
Quick lime

スラキッド ライム  
Slaked lime

ライン  
Line

アドミッション ライン  
Admission line

アトモスフィック ライン  
Atmospheric line

コムプレッション ライン  
Compression line

クッションング ライン  
Cushioning line

エキゾースト ライン  
Exhaust line

エキパンション ライン  
Expansion line

エキスプロージョン ライン  
Explosion line (I.C.E.)

リリース ライン  
Release line

スチーム ライン  
Steam line

サククション ライン  
Suction line (I.C.E.)

テープ ライン  
Tape line

アゲネチ  
揚螺 (海)

トウ、アカリ  
燈

テンノウ  
點火 (海)

「リグナムバイチ」

「リグナムバイチ」製軸承

イシバイ  
石灰 (海)

カセイセキカイ  
苛性石灰 (海)

セイセキカイ  
生石灰 (海)

ワカシセキカイ  
沸石灰 (海)

ソクセン レツ ハウコウ コウロ  
索線列方向航路

キウニウセン  
給入線 (海)

クイキセン  
大氣線 (海)

アッシュン  
壓縮線 (海)

アッシュン  
壓縮線 (海)

ハイキウセン ハイキセン  
排出線 (海) 排汽線 (商)

ボウチヤウ  
膨脹線 (海)

バクハツセン  
爆發線 (海)

ナイホウセン  
開放線 (海)

ジャウキセン  
蒸氣線 (海)

キウニウセン  
給入線 (内式機械 (海))

マキジャク  
巻尺 (海)

ヴァク्यूーム ライン  
Vacuum line

ゼロ ライン  
Zero line

リネン テープ パッキング  
Linen tape packing

リネン グロメツ  
Linen gromets

ライナー  
Liner

シリンダー ライナー  
Cylinder liner

シャフト ライナー  
Shaft liner

ライナー フォーア ブラッセス  
Liner for brasses

ライニング  
Lining

リンク  
Link

ダブル バー リンク  
Double bar link

ドラッグ リンク  
Drug link

シングル バー リンク  
Single bar link

スロット リンク  
Slot link

リンク ブロック  
Link block

リンク モーション  
Link motion

リンシード オイル  
Linsaed oil

リキッド フューエル  
Liquid fuel

シンクウセン  
真空線 (海)

レイセン  
零線

マ フェイタイ  
麻布衛帶

アサスノツナ クロムナク  
麻布索 環索

ウラガネ ウラガネ シキガネ フクヘン  
裏金 裡金 敷金 覆片 (商)

イレコ ナイウ  
入籠 (海) 内筒 (商)

キセガネ  
被金 (推進機ノ) (海)

ハサミガネ  
挿金 (海)

ウラガネ フ  
裏金ナ附スルコト

「リンク」  
「リンク」 (海) 彎曲鉸 (商)

ジヤウ  
二條「リンク」 (海)

ソクソウジヤウ イリンキョクカン  
雙裝實體彎曲鉸 (海)

「リンク」引手 (海)

ジヤウ  
一條「リンク」 (海)

ソクソウジヤウ イリンキョクカン  
單裝實體彎曲鉸 (商)

クリスキ ユウコウリンキョクカン  
剝抜「リンク」 (海) 有溝彎曲鉸 (商)

フベリガネ カンザイ  
滑金 鉸材 (商)

「リンク」装置 (海)

ソクソウジヤウ イリンキョクカン  
彎曲鉸動機 (商)

アマニユ  
亞麻仁油 (海)

エキタイエンリヤウ  
液體燃料 (海)



ローデッド ガバナー Loaded governor	オモリツキチキウソクキ 鍾附調速器(海)
ローデッド ライン Loaded line	キッスイセン 吃水線
ロード ウォーター ライン Load water line	キッスイセン 吃水線
ロック ナット Lock nut	トメネジ 止螺(海)
ロッカー Locker	トダナ カクノウジョ 戸棚 格納所
エア ロッカー Air locker	カビセキ 風關(海)
ロコモティブ ボイラー Locomotive boiler	キシヤゴ 汽車罐(海)
ログ Log	ソクテイギ 測程儀
ログ ブック Log book	コウカイニッシ 航海日誌
ルーズ ナー Loose pulley	アソビメツシヤ 遊滑車(海)
ルーズ リング (Parson) Loose ring (Parson)	エイエイワ 衛帶環(パーソン式)(海)
ルーズニング バー Loosening bar	カタスキ 型拔(海)
ラウドスピーキング テレホン Loud speaking telephone	コウセイデンワキ 高聲電話器
ルーヴル Louvres	カゲド 加減戸
ロー プレッチャー シリンダー Low pressure cylinder	テイアツ シリンドル 低壓筒(海)
ロー プレッチャー タービン Low pressure turbine	テイアツ 低壓「タルビン」(海)
ロー タイプ ボイラー Low type boiler	ヒクマルガマ 低圓罐(海)
ロー ウォー アーミング Low water alarming	ダンスイオウキ 減水報知器(海)
リュブリケイジ アレンジメント Lubricating arrangement	チウユソウチ 注油装置
フォーワード リュブリケーション Forced lubrication	キヤンアツチウユキ 強壓注油器
リュブリケーター Lubricator	チウユキ 注油器(海)

オートマチック リュブリケーター Automatic lubricator	ジドウチウユキ 自動注油器(海)
オートマチック サイト フォード リュブリケーター Automatic sight feed lubricator	ジドウシヨキチウユキ 自動視滴注油器(海)
セントリフューガル リュブリケーター Centrifugal lubricator	エンシンチウユキ 遠心注油器(海)
セルフ アクティヴ リュブリケーター Self acting lubricator	ジドウチウユキ 自動注油器(海)
サイト フォード リュブリケーター Sight feed lubricator	シヨキチウユキ 視滴注油器(海)
サイフォン リュブリケーター Siphone lubricator	スイアゲチウユキ 吸揚注油器(海)

# M

マカダミズド Macadamized	ジヤリ シ 砂利ヲ敷クコト
マシーン Machine	キカイ 機械(海)
ボーリング マシーン Boring machine	ツツクリキカイ 筒削機械(海)
ドリリング マシーン Drilling machine	キリヒキカイ 鑽採機械(海)
グランドニング マシーン Grinding machine	シヤトキカイ 車砥機械(海)
アイスメーカー マシーン Ice making machine (Ammonia system)	アンモニア システム セイヒヤウキカイ 製氷機械 (「アンモニア式」)(海)
アイスメーカー マシーン Ice making machine (Carbonic system)	カーボニック システム セイヒヤウキカイ 製氷機械(炭酸式)(海)
アイスメーカー マシーン Ice making machine (Compressed air system)	セイヒヤウキカイ 製氷機械(空壓式)(海)



メチール システム アイス メーカー マシン  
**Methyle system Ice making machine**  
 セイヒキウキカイ  
 製氷機械(メチール式)(海)

ミル マシン  
**Milling machine**  
 ロクロ バキカイ  
 轆轤双機械(海)

プレーニング マシン  
**Planing machine**  
 ヒラケズリキカイ  
 平削機械(海)

パンチング マシン  
**Punching machine**  
 ウチスキキカイ ウチスキキ  
 打貫機械(海) 打貫機(商)

ソーイング マシン  
**Sawing machine**  
 ノコギリキカイ  
 鋸機械(海)

シェーピング マシン  
**Shaping machine**  
 カタケイリキカイ  
 形削機械(海)

シアリング マシン  
**Shearing machine**  
 オシキリトカイ  
 押切機械(海)

スロットイング マシン  
**Slotting machine**  
 ツキノミキカイ  
 突鑿機械(海)

ヴァルヴ レシーティング マシン  
**Valve reseating machine**  
 ヴァルヴゼリキカイ  
 弁座刮機械(海)

マシン オイル  
**Machine oil**  
 グワイブユ カイユ  
 外部油(海) 機械油(商)

マシン リベティング  
**Machine riveting**  
 キカイビヤウジメ  
 機械浜締(海)

マシナリー  
**Machinery (In general)**  
 キクワン  
 機關(海)

マシナリー ウェイト  
**Machinery weight**  
 キカイウリヤウ  
 機械重量

ダイナモ エレクトリック マシナリー  
**Dynam. electric machinery**  
 デンリョクキクワン  
 電力機關(海)

ハイドロリック マシナリー  
**Hydraulic machinery**  
 スイアツキクワン  
 水壓機關(海)

マシナリー  
**Machinery (Comprising prime mover and appliance)**  
 キイ  
 機械(海)

オーキツリアリー マシナリー  
**Auxiliary Machinery**  
 ホジヨキカイ  
 補助機械(海)

ダイナモ エレクトリック マシナリー  
**Dynamo electric machinery**  
 デンリョクキカイ  
 電力機械(海)

レフリジレーティング マシナリー  
**Refrigerating machinery**  
 レイキヤクキカイ  
 冷却機械(海) フリーザー(商)

レフリジレーティング マシナリー アンモニア システム  
**Refrigerating machinery (Ammonia system)**  
 シキレイキヤクキカイ  
 「アムモニヤ」式冷却機械(海)

レフリジレーティング マシナリー カーボニック アシド システム  
**Refrigerating machinery (Carbonic acid system)**  
 クンハンシキレイキヤクキカイ  
 炭酸式冷却機械(海)

レフリジレーティング マシナリー コンプRESSED エア システム  
**Refrigerating machinery (Compressed air system)**  
 クウキシキレイキヤクキカイ  
 空気式冷却機械(海)

マガジン  
**Magazine**  
 クワヤクコ  
 火薬庫

マガジン クーリング  
**Magazine cooling**  
 クワヤクコ レイキヤクソウチ  
 火薬庫冷却装置

マグネット  
**Magnet**  
 ジセキ  
 磁石

フィールド マグネット  
**Field magnet**  
 ダンロ  
 原磁(海)

メイン  
**Main**  
 シュブ シュワロン ホンクワン  
 主部・主管・本管

ファイア メイン  
**Fire main**  
 シヤウバクモトクダ  
 消防主管(海)

ハイドロリック メイン  
**Hydraulic main**  
 スイアツモトクダ  
 水壓主管(海)

プレッシャー メイン  
**Pressure main**  
 スイアツモトクダ  
 水壓主管(海)

メイン エア ポンプ  
**Main air pump**  
 モトエーヤボンプ  
 主抽氣唧筒(海)

メイン ベヤリング  
**Main bearing**  
 モトジクウケ  
 主軸承(海)

メイン ボイラー  
**Main boiler**  
 モトガマ セイモカン  
 主罐(海) 正汽罐(商)

メイン クラッチ  
**Main clutch**  
 シュジクツギテ  
 主軸接手(商)

メイン サーキュレーティング エンジン  
**Main circulating engine**  
 シュジュンクワンキカイ  
 主循環機械(海)

メイン コンデンサー  
**Main condenser**  
 シュフクスイド セイレイキキ  
 主復水器(海) 正冷汽器(海)







コール メジャー  
 Coal measure  
 フォールディング メジャー  
 Folding measure  
 オイル メジャー  
 Oil measure  
 テープ メジャー  
 Tape measure  
 マーキュリー  
 Mercury column  
 メタル  
 Metal  
 アンチフリクション メタル  
 Anti-friction metal  
 ホワイト メタル  
 White metal  
 メタル カutting シissors  
 Metal cutting scissors  
 メタリック パッキング  
 Metallic packing  
 メタリック ペーパー  
 Metallic paper  
 マイカ  
 Mica  
 マイクロメーター  
 Micrometer  
 ダミー マイクロメーター  
 Dummy micrometer  
 マイルド スティール  
 Mild steel  
 ミルリング カッター  
 Milling cutter  
 ミルリング マシン  
 Milling machine  
 ミネラル オイル  
 Mineral oil  
 ミニウム  
 Minium  
 セキタンマス  
 石炭 栴 (海)  
 オリジナル  
 折尺 (海)  
 アブラス  
 油 栴 (海)  
 マキジャク  
 卷尺 (又 Tape line)  
 スイギンチウ  
 水銀柱  
 キンゾク  
 金屬  
 グンマキソク  
 減磨金屬 (海)  
 ハクシヨクゴウキン  
 白色合金 (海)  
 カナキリハサミ  
 金切鋏 (海)  
 キンゾクエイタイ  
 金屬銜帶 (海)  
 キンヒツシ  
 金筆紙 (海)  
 キララ  
 雲母 (海)  
 ケンビケイ  
 顯微計  
 コウダケケンビケイ  
 遊隙顯微計 (海)  
 キョウクレンケイ  
 虛鏗間隙計 (海)  
 ナンコウ  
 軟鋼 (海)  
 ロクロバ  
 轉盤 又 (海)  
 ロクロバキカイ  
 轉盤 又 機械 (海)  
 コウニ  
 礦油 (海)  
 セキエン  
 赤鉛 (海) 赤鉛 (海)  
 Read lead 参照

マイトル ホール  
 Mitre wheel  
 ミキサー  
 Mixer  
 ガス ミキサー  
 Gas mixer  
 ミクスチャー インレット レギュレーティング  
 Mixture inlet regulating  
 ヴァルヴ  
 valve (I.C.E.)  
 ミクスチャー パイプ  
 Mixture pipe (I.C.E.)  
 マンキー スパナー  
 Monkey spanner  
 モーティース ホール  
 Mortice wheel  
 モーション  
 Motion  
 ライト ハンド モーション  
 Right hand motion  
 リンク モーション  
 Link motion  
 ヴァルヴ モーション  
 Valve motion  
 モーター  
 Motor  
 ハイドロリック モーター  
 Hydraulic motor  
 モーター  
 Motor (E'ec.)  
 オルターネーティング カーレント モーター  
 Alternating current motor  
 バイポーラー モーター  
 Bipolar motor  
 コムパウンド ワウンド モーター  
 Compound wound motor  
 ディレクト カーレント モーター  
 Direct current motor  
 エレクトリック モーター  
 Electric motor  
 マハス ハグレマ  
 正斜齒車 (海)  
 コンゴウキ  
 混合機  
 ヒ フキクダ  
 火吹管 (海)  
 ガス カダンキ  
 瓦斯加減器  
 (内火式機械) (海)  
 キウニウケダ  
 給入管 (内火式機械) (海)  
 ジザイネザマワシ  
 自在螺廻 (海)  
 ウエハグルマ  
 植齒車 (海)  
 ドウキ  
 動作  
 ユウソクカイオン  
 右側廻轉  
 ソウチ  
 「リング」装置 (海)  
 ワンキョクカンドウベンキ  
 彎曲彈動辦機 (海)  
 ヴァルヴ ウンドウ  
 弁ノ運動 (海)  
 ハツドウキ  
 發動器  
 スイアツハツドウキ  
 水壓發動機 (海)  
 デンドウキ  
 電動機 (海)  
 コリウデンドウキ  
 交流電動機 (海)  
 ニキョウデンドウキ  
 二極電動機 (海)  
 フクテンデンドウキ  
 複纏電動機 (海)  
 チョクリウデンドウキ  
 直流電動機 (海)  
 デンドウキ  
 電動機 (海)



インダクション モーター  
Induction motor

マルチポール モーター  
Multipolar motor

シリーズ ワウンド モーター  
Series wound motor

シャント ワウンド モーター  
Shunt wound motor

モーター ファン  
Motor fan (Elec.)

モールド  
Mould

モーディング ボックス  
Moulding box

マウス  
Mouth

ファーネス マウス  
Furnace mouth

ノズル マウス  
Nozzle mouth

ムービング ブレード  
Moving brade

ムービング ヴェーン  
Moving vane

マッド ホール  
Mud hole

マッド ホール ドア  
Mud hole door

マッド ホール プラグ  
Mud hole plug

マッド レーク  
Mud rake

マッフ カップリング  
Muff coupling

マッフ ジョイント  
Muff joint

マッフラー  
Muffler (I.C.E.)

マルチプル エキスパンション エンジン  
Multiple expansion engine

マルチポール ダイナモ  
Multipolar dynamo

ニュードワズンドウキ  
誘導電動機 (海)

タキヨクハツデンキ  
多極発電機 (海)

クイテンデンドウキ  
糸纏電動機 (海)

ソクテンデンドウキ  
側纏電動機 (海)

デンドウソウフウキ  
電動送風器 (海)

イ ガタ  
鑄型

イ ガタロウ  
鑄型機

クチ  
口

タキグチ  
焚口

デ グチ  
出口 (噴火口ノ) (海)

ドウヨク クワイテンヨク  
動翼 (海) 回轉翼 (商)

ドウヨク  
動翼 (海)

ドロスキ デイコウ  
泥拔 (海) 泥孔 (商)

ドロスキフタ  
泥拔蓋

ドロスキセン  
泥拔栓

ハイカキ  
灰掻 (海)

サヤツギテ  
鞘接手 (海)

サヤツギテ  
鞘接手 (海)

シヤウオンキ  
消音器 (海)

スウダンボウチヤウキ  
數段膨脹機械 (海)

タキヨクハツデンキ  
多極発電機 (海)

マルチポール モーター  
Multipolar motor

マンツ メタル  
Muntz metal

タキヨクデンドウキ  
多極電動機 (海)

「マンツメタル」(亞鉛ト銅トノ合金)

N

ナフサ エンジン  
Naphtha engine (Prime mover) 發動機  
(「ナブサ」原動カトスル發動機)

ナフサ エンジン  
Naphtha engine 「ナブサ」機械 (海)

ナフサ オイル  
Naphtha oil 「ナブサ」油 (海)

ナチュラ ドラフト  
Natural draught 自然通風 (海)

ナウチカル  
Nautical 航海ノ 船ノ

ネーバル コリリー  
Naval colliery 海軍採炭所

ネビー ボイラー  
Navy boiler 海軍式罐 (商) 低圓罐 (海)

ネビー ヤード  
Navy yard 海軍工廠

ニート フット オイル  
Neat foot oil 牛脚油 (海)

ネック ブッシュ  
Neck bush 嵌輪 (海)

ニードル ヴァルヴ  
Needle valve 針弁 (海)

ネグティブ ラップ  
Negative lap (Slide valve) 不足面 (活弁式) (海)

ニッケル リング  
Nickel ring 「ニッケル」鞘輪 (海)

ニッケル スチール  
Nickel steel 「ニッケル」鋼 (海) (商)



ニッキング <sup>ワズ</sup> <sup>カボ</sup> <sup>ノ</sup> <sup>ツ</sup>  
Nicking 僅力ノ凹ミ目ヲ附クルコト. 切疵

ニッパー <sup>ハリガネキリ</sup>  
Nipper 針金切 (海)

ニッパル <sup>ジョイント</sup>  
Nipple joint 乳首接手 (海)

ノミナル <sup>ホース</sup> <sup>パワー</sup>  
Nominal horse power 公稱馬力 (海)

ノミナル <sup>インターナル</sup> <sup>ダイヤメーター</sup> <sup>キテイ</sup> <sup>ナイケイ</sup>  
Nominal internal diameter 規定ノ内徑

ノミナル <sup>アウトター</sup> <sup>ダイヤメーター</sup> <sup>コシキウグロイケイ</sup>  
Nominal outer diameter 呼稱外徑

ナン <sup>コンデンスン</sup> <sup>エンジン</sup>  
Non-condensing engine 不凝式機械 (海)

ナン <sup>コンダクティング</sup> <sup>マテリアル</sup>  
Non-conducting material 不導體

ナン <sup>リターン</sup> <sup>ヴァルヴ</sup>  
Non-return valve 戻止弁 (海) 不還弁 (海)

ノーマル <sup>スライド</sup> <sup>ヴァルヴ</sup>  
Normal slide valve 中正滑弁 (海)

ノズル  
Nozzle  
ノズル <sup>ブラスト</sup> <sup>ノズル</sup>  
Blast nozzle 吹口. 筒口  
ノズル <sup>スチーム</sup> <sup>ノズル</sup>  
Steam nozzle 風口 (海)  
ノズル <sup>ガス</sup> <sup>ミキサー</sup>  
Nozzle (Gas mixer) 蒸氣噴口 (海)  
ノズル <sup>タービン</sup>  
Nozzle (Turbine) 吹口 (海)  
ノズル <sup>ボール</sup> <sup>オブ</sup> <sup>ノズル</sup>  
Bowl of nozzle 噴口 (タービン式) (海) 噴管 (海)  
ノズル <sup>スロート</sup> <sup>オブ</sup> <sup>ノズル</sup>  
Throat of nozzle ツボザ 壺坐 (噴口ノ) (海)  
ノズル <sup>クリアランス</sup>  
Nozzle clearance ノド 咽喉 (同) (海)  
ノズル <sup>ディヴィジョン</sup> <sup>プレート</sup>  
Nozzle d.v.sion plate ユウゲキ 遊隙 (同) (海)  
ノズル <sup>エンド</sup>  
Nozzle end シキリイタ 仕切板 (同) (海)  
ノズル <sup>マウス</sup>  
Nozzle mouth クチ 口端 (同) (海)  
出口 (同) (海)

ノズル <sup>ピース</sup> <sup>オイル</sup> <sup>バーナー</sup>  
Nozzle piece (Oil burner) クチガネ 口金 (海)

ノズル <sup>セクション</sup>  
Nozzle section ククロク 區劃 (噴口ノ) (海)

ナット  
Nut ナット 母螺 (海)

ボックス ナット  
Box nut フタネチ 蓋螺 (海)

バタフライ ナット  
Butterfly nut ツマミネチ 撮螺 (海)

キャップ ナット  
Cap nut フタネチ 蓋螺 (海)

チェック ナット  
Check nut トメネチ 止螺 (海)

サーキュラー ナット  
Circular nut マルネチ 圓螺 (海)

ディス エンゲージング ナット  
Dis-engaging nut カケハグシネチ 掛外螺 (海)

ジャム ナット  
Jam nut トメネチ 止螺 (海)

ロック ナット  
Lock nut トメネチ 止螺 (海)

スリーブ ナット  
Sleeve nut サヤネチ 鞘螺 (海)

サム ナット  
Thumb nut ツミネチ 撮螺 (海)

ユニオン ナット  
Union nut ツギネチ 接螺 (海)



オークム  
**Oakum**  
 オブジェクション  
**Objection**  
 オイル  
**O.1**  
 アニマル オイル  
**Animal oil**  
 ボイルド オイル  
**Boiled oil**  
 カストール オイル  
**Castor oil**  
 コルザ オイル  
**Colza oil**  
 シリンダー オイル  
**Cylinder oil**  
 クルード オイル  
**Crude oil**  
 エンジン オイル  
**Engine oil**  
 ファーティ オイル  
**Fatty oil**  
 ランプ オイル  
**Lamp oil**  
 ラード オイル  
**Lard oil**  
 リンシード オイル  
**Linseed oil**  
 マシン オイル  
**Machine oil**  
 ミネラル オイル  
**Mineral oil**  
 ミネラル スパーム オイル  
**Mineral sperm oil**  
 マイハダ  
 填架 (商)  
 コ シヤウ  
 故障  
 アブラ  
 油  
 ドウブツユ  
 動物油 (商)  
 タキアブラ  
 焚油 (商)  
 ヒ マ シ ャ  
 比麻子油 (商)  
 「コルザ」油 (商)  
 ナイブ ャ  
 内部油 (商) 汽笛油 (商)  
 ゲン ャ  
 原油 (商)  
 グワイブ ャ  
 外部油 (商) 機械油 (商)  
 シボウ ャ  
 脂肪油 (商)  
 トモシアブラ  
 燈油 (商)  
 ブタアブラ  
 豚油  
 ア マ ニ ャ  
 亞麻仁油 (商)  
 キカイ ャ  
 機械油 (商) 外部油 (商)  
 コウ ャ  
 礦油 (商)  
 コウブツセイヤ  
 礦物性油

ナフサ オイル  
**Naphtha oil**  
 ニート フット オイル  
**Neat foot oil**  
 オリヴ オイル  
**Olive oil**  
 レーブ シード オイル  
**Rape seed oil**  
 スパーム オイル  
**Sperm oil**  
 ヴォクタブレ オイル  
**Vegetable oil**  
 オイル ボックス  
**Oil box**  
 オイル バッフル グルーブ パーソンス  
**Oil baffle groove (Parsons)**  
 オイル キン フィーダー  
**Oil can (Feeder)**  
 オイル キン レザーヴァー  
**Oil can (reservoir)**  
 オイル コック  
**Oil cock**  
 オイル コレクター  
**Oil collector**  
 オイル クーラー  
**Oil cooler**  
 オイル カップ  
**Oil cup**  
 オイル チフレクティング カラー  
**Oil deflecting collar (Parsons)**  
 オイル チフレクティング プレート  
**Oil deflecting plate ( " )**  
 オイル チフレクティング リング  
**Oil deflecting ring ( " )**  
 オイル ディストリビューティング パイプ  
**Oil distributing pipe**  
 オイル エンジン  
**Oil engine (Prime mover)**  
 オイル エンジン  
**Oil engine**  
 オイ エキストラクター  
**Oil extractor**  
 「ナブサ」油 (商)  
 ギウキヤクユ  
 牛脚油 (商)  
 オレフ ャ  
 阿列布油 (商) 「オリーブ」油 (商)  
 タ ネ アブラ  
 種子油 (商)  
 グイノウ ャ  
 鯨腦油 (商)  
 タネアブラ ショクブツアブラ  
 種油 植物油  
 アブラボックス  
 油箱 (商)  
 ハネ バ  
 撥齒 (商)  
 アブラカン  
 油差 (商)  
 アブラカン  
 油罐 (商)  
 アブラコック  
 油嘴 (商)  
 アブラコレ  
 油寄 (商)  
 アバウレキヤクキ  
 油冷却器 (商)  
 アブルツボ  
 油壺 (商)  
 トメツバ  
 止鏢 (商)  
 トメイタ  
 止板 (商)  
 トメワ  
 止輪 (商)  
 ハイユクワン キウユクワン  
 配油管 給油管  
 アブラヘッドウキ  
 油發動機 (油ヲ原動カトセル發動機)  
 アブラキカイ  
 油機械 (商)  
 アブラブンリキ  
 油分離器 (商)



Oil feeder  
Oil filter  
Oil fuel  
Oil fuel heater  
Oil fuel pump  
Oil fuel sediment  
Oil fuel sprayer  
Oil groove  
Oil guard (Parsons)  
Oil heater  
Oil measure  
Oil pipe  
Telescope oil pipe  
Oil pump for burner  
Oil service  
Oil side of heater  
Oil starter  
Oil stone  
Oil tank  
Olive oil  
Open belt

アフラシ  
油差(海)  
アブコシ  
油漉(海) 濾過器(海)  
ネリヤウユ  
燃料油  
ネンユ カネツキ  
燃油加熱器  
ネンユ ポンプ  
燃油唧筒  
ネンユ カス  
燃油ノ沈渣  
ネンユ フンシュウキ  
燃油噴出器 噴油装置  
アブラミチ  
油路(海)  
アブラヨケ  
油除(海)  
アブラカネツキ  
油加熱器(海)  
アブラマス  
油枡(海)  
アブラダ  
油管(海)  
イレコアブラダ  
入籠油管(海)  
フンネヨウアブラポンプ  
噴燃用油唧筒(海)  
ハイユソウチ  
配油装置(海)  
アブラカネツキ ニシツ  
油加熱器ノ油室  
ニシュツキ  
油出器  
アブラトイシ  
油砥石(海)  
アブラ ユソウ  
油「タンク」(海) 油槽(海)  
オレフユ  
阿列布油「オリーブ」油(海)  
ワガケ  
輪掛(海)

Open out  
Open rod  
Orifice  
Oscillating cylinder  
Oscillating engine  
Out let pipe  
Out side lap (Slide valve)  
Outer casing (Funnel)  
Outlet  
Air outlet  
Outlet valve  
Outside calipers  
Outward flow turbine  
Overall dimensions  
Over board  
Over-flow pipe  
Over-flow valve  
Oxidation

キイハウ  
開放  
タンカイカン  
展開錠(商)  
アナ クチ  
孔 口  
ヨウドウシリンダ  
搖動筒(海)  
ヨウドウキカイ  
搖動機械(海)  
デクダ  
出管(海)  
ソトヨマン  
外餘面(吸筒式)(海)  
グワイブツウタン  
外部重端(商)  
グロイトウ  
外筒(煙突)(海)  
デグチ  
出口  
カザ チグチ  
風出口(海)  
デグチヅメダ  
出口弁(海)  
ソト  
外「カリパス」(海)  
グロイホウリウ  
外方流「タルビン」(海)  
ソトスンボク  
外寸法  
セングワイ スイチウ  
船外水中  
アフレグシケダ  
溢出管(海)  
アフレグシケダ  
溢出弁(海)  
サンカ  
酸化



P

パッキング フック  
**Packing hook** 封鎖钩

パッキング ピース  
**Packing piece (Turbine)** 涡轮机垫片

パッキング リング  
**Packing ring** 密封环

パッキング リング キャリアー  
**Packing ring carrier** 密封环座

パドル ボックス  
**Paddle box** 桨架

パドル フロート  
**Paddle float** 桨浮子

パドル ホール  
**Paddle wheel** 桨轮

フェザリング パドル ホール  
**Feathering paddle wheel** 桨轮

ペイント  
**Paint** 漆

パーム スチー  
**Palm stay** 掌撑

パン  
**Pan** 皿

アッシュ パン  
**Ash pan** 灰受

スカム パン  
**Scum pan** 水锈寄

パン ヒード リブレット  
**Pan head rivet** 平形鉄

ペーパー  
**Paper** 紙

エメリー ペーパー  
**Emery paper** 金刚砂纸

グラス ペーパー  
**Glass paper** 硝子纸

インディケーティング ペーパー  
**Indicating paper** 指壓图纸

メタリック ペーパー  
**Metallic paper** 金笔纸

サンド ペーパー  
**Sand paper** 砂纸

パッキング  
**Packing**

アスベスト パッキング  
**Asbestos packing**

カーボン パッキング  
**Carbon packing**

コットン パッキング  
**Cotton packing**

エラスティック コア パッキング  
**Elastic core packing**

ガスケット パッキング  
**Gasket packing**

ヘンプ パッキング  
**Hemp packing**

ハイドロリック パッキング  
**Hydraulic packing**

インディア ラバー パッキング  
**India rubber packing**

レザー パッキング  
**Leather packing**

メタリック パッキング  
**Metallic packing**

ペーパー パッキング  
**Paper packing**

リング パッキング  
**Ring packing**

シート パッキング  
**Sheet packing**

テープ パッキング  
**Tape packing**

タック パッキング  
**Tuck's packing**

パッキング グランド  
**Packing gland**

エイタイ  
**衛带 (海)**

チンリヤウ  
**填料 (海)**

インワラエイタイ  
**石棉卫带 (海)**

タン エイタイ  
**炭素卫带 (海)**

モダンエイタイ  
**木綿卫带 (海)**

ダンシンエイタイ  
**弹性卫带 (海)**

アサチエイタイ  
**麻打卫带 (海)**

アエイタイ  
**麻卫带 (海)**

スイアエイタイ  
**水压卫带**

ゴム エイタイ  
**「ゴム」卫带 (海)**

カワエイタイ  
**革卫带 (海)**

キソクエイタイ  
**金属卫带 (海)**

カエイタイ  
**纸卫带 (海)**

ワガラエイタイ  
**轮形卫带 (海)**

イクエイタイ  
**板卫带 (海)**

マダエイタイ  
**真田卫带 (海)**

ダンシンエイタイ  
**弹性卫带 (海)**

エイタイサヘ  
**卫带抑 (海) 填箍环 (海)**

エイタイ  
**衛带拔 (海)**

ウ・ガネ  
**植金「タービン式」(海)**

テンゲキヘン  
**填隙片 (海)**

エイタイクワン  
**卫带环 (海) 弹环 (海)**

エイタイザワラン  
**卫带坐环 (海)**

ソトクルマゴコロ  
**外车圈**

ミヅキ  
**水楯 (海)**

ソトクルマ  
**外车**

ハウチツトクルマ  
**羽打外车 (海)**

「ペンキ」  
**「ペンキ」**

ヒョウシカ  
**平手控條 (海)**

カラ  
**皿**

ハウケ  
**灰受 (海)**

ミズビヨセ  
**水锈寄 (海)**

ヒラタタカ  
**平形鉄 (海)**

カミ  
**紙**

コンゴウシヤガ  
**金刚砂纸 (海)**

ガラスガ  
**硝子纸 (海)**

シアツツガ  
**指壓图纸 (海) 汽压图纸 (海)**

キンビツシ  
**金笔纸 (海)**

スナガ  
**砂纸 (海)**



セクション ペーパー  
Section paper 方眼紙 (海)

テスト ペーパー  
Test paper 検水紙 (海)

トレーシング ペーパー  
Tracing paper 透寫紙 (海)

ペーパー パッキング  
Paper packing 紙衝帶 (海)

パラフィン  
Paraffin 「パラフィン」 (海)

パラレル フロー タービン  
Parallel flow turbine 軸流「タービン」 (海)

パラレル ルール  
Parallel rule 平行定規 (海)

パラレル ヴァイス  
Parallel vice 平行萬力 (海)

パスセージ  
Passage 路

アドミッション パッセージ  
Admission passage 入路 (海)

エア エグアッパ  
Air egassap 空氣路 (海)

エキゾースト パッセージ  
Exhaust passage 出路 (海)

スチーム パッセージ  
Steam passage 蒸氣路 (海)

ペースト  
Paste 糊

レッド レッド ペースト  
Red lead paste 煉赤鉛 (海)

パッチ  
Patch 當金 (海)

パターン  
Pattern 模型 (海)

ピート  
Peat 泥炭 (海) 「アクリル」 (海)

ペデスタル  
Pedestal 軸承臺

ピープ ホール  
Peep hole 窺孔 (海)

ピープ ホール ドア  
Peep hole door 窺孔戸

ペンデュラム ガバナー  
Pendulum governor 振り子調速器 (海)

パフォーマンス  
Performance 効率

カーブ オブ パフォーマンス  
Curve of performance 効率曲線 (海)

パーマネント フィッティング  
Permanent fitting 永久的装置

パー スクエア インチ  
Per sq. inch 毎平方吋

パリッシュ  
Perish 腐滅

ペット コック  
Pet cock 「ペット」嘴 (海)

ペトロール エンジン  
Petrol engine (Prime mover) 石油發動機 (和油ヲ原動力トナセル機械)

ペトロール エンジン  
Petrol engine 「ガソリン」發動機 (海)

ピューター  
Pewter 白銀

フォスファール ブロンズ  
Phosphor bronze 磷青銅 (海)

ピース  
Piece 片

フィンガー ピース  
Finger piece (Parsons) 指板 (海)

ノズル ピース  
Nozzle piece (Oil burner) 口金 (海)

パッキング ピース  
Packing piece (Parsons) 植金 (パーソン式タービン) (海)

タンク ピース  
Tongue piece (Piston) 舌片

ピース  
Piecing 接合スコット、小片ヲ挿入ルスコット

ピッグ アイアン  
Pig iron 銑鐵 (海) 鑄鐵 (海)

ピラー  
Pillar 柱

シリンダー ピラー  
Cylinder pillar シリンダル ハレル 筒ノ柱



ドリリング ピラー  
Drilling pillar

パイロット ランプ  
Pilot lamp

パイロット ヴァルブ  
Pilot valve

ピン  
Pin

クランク ピン  
Crank pin

クロス ピン  
Cross pin

ガジオン ピン  
Gudgeon pin

スプリット ピン  
Split pin

ピン ジョイント  
Pin joint

ピニオン  
Pinion

パイプ  
Pipe

アドミッション パイプ  
Admission pipe

エアー パイプ  
Air pipe

オキシリリー スチーム パイプ  
Auxiliary steam pipe

ビルジ パイプ  
Bilge pipe

ブロー オフ パイプ  
Blow off pipe

バイパス パイプ  
Bye-path pipe

クーリング パイプ  
Cooling pipe

デリバリー パイプ  
Delivery pipe

ディスチャージ パイプ  
Discharge pipe

ドレーン パイプ  
Drain pipe

キリタテ  
錐立 (海)

ハウシトウ  
標示燈 (海)

アンナイヅアルブ  
案内弁 (海)

センタク シンボウ  
栓 軸 心棒

クランクセン  
曲肱栓 (海)

メクギ  
目釘 (海)

ヒヤク  
耳軸 (海)

ワリセン  
割栓 (海)

メクギツギテ  
目釘接手 (海)

コハグルマ  
兒齒車 (海)

クダ  
管

イレクダ  
入管 (海)

ソウキクダ  
送氣管 (海)

ホジヨビヤキクダ  
補助蒸氣管 (海)

クダ カンスイクリン  
「ビルヂ」管 (海) 塗水管 (海)

フキダシクダ  
吹出管 (海)

ナミチクダ  
近路管 (海)

ヒヤシクダ  
冷管 (海)

オクリダ  
送管 (海)

ハキスクダ ハイスイクリン  
吐捨管 (海) 排水管 (海)

ソスイダ  
疏水管 (海)

エダクシリン パイプ  
Eduction pipe

エキゾースト パイプ  
Exhaust pipe

フィード パイプ  
Feed pipe

ファイア メイン パイプ  
Fire main pipe

ハイドロリック パイプ  
Hydraulic pipe

インジェクション パイプ  
Injection pipe

インターナル フィード パイプ  
Internal feed pipe

インターナル スチーム パイプ  
Internal steam pipe

リーク オフ パイプ  
Leak off pipe (Turbine)

レヴェリング パイプ  
Levelling pipe

メイン ドレーン パイプ  
Main drain pipe

メイン スチーム パイプ  
Main steam pipe

ミクスチャー パイプ  
Mixture pipe (I.C.E.)

オイル パイプ  
Oil pipe

アウト レット パイプ  
Out let pipe

オーバー フロー パイプ  
Over flow pipe

レシバラー パイプ  
Receiver pipe

レターン パイプ  
Return pipe (Hydraulic)

スタンド パイプ  
Stand pipe

ステイディー パイプ  
Steady pipe

スチーム パイプ  
Steam pipe

ハイシュツクダ  
排出管 (海)

ハイシュツクダ ハイキクリン  
排出管 (海) 排汽管 (海)

キウスイクダ  
給水管 (海)

シヤウボウモトクダ  
消防主管 (海)

スイアツクダ  
水壓管 (海)

チウキヤクダ  
注射管 (海)

キウスイクチクダ  
給水内管 (海)

シヤウキウチクダ  
蒸氣内管 (海)

チクダ  
出管 (海)

ヘイキンクダ  
平均管 (海)

ソスイモトクダ  
疏水主管 (海)

シヤウキモトクダ シュロウキクリン  
蒸氣主管 (海) 主蒸氣管 (海)

キウニウクダ  
給入管 (海)

アブラダ  
油管 (海)

チクダ  
出管 (海)

アフレダクダ  
溢出管 (海)

シヤウキダ-リクダ  
蒸氣溜管 (海)

ハイシュツクダ  
排出管 (海)

ダイクダ  
壑管 (海)

ダイクダ  
壑管 (海)

シヤウキクダ キクリン  
蒸氣管 (海) 汽管 (海)



サクション パイプ スヒクダ キウニウクワン  
Suction pipe 吸管(海) 吸入管(商)

テレスコピック オイル パイプ イレコアブクダ  
Telescopic oil pipe 入籠油管(海)

ウォーター サービス パイプ クワンスイクダ  
Water service pipe 潜水管(海)

ウェスト スティーム パイプ ジヤウキステクダ ジヤウキハイシュウクリン  
Waste steam pipe 蒸氣捨管(海) 蒸汽排出管(商)

パイプ タングス クダハン  
Pipe tongs 管箸

ピストン スイツバ  
Piston 吸鑿(海)

バランス ピストン ツリアヒピストン へイコウキウガク  
Balance piston 釣合吸鑿(海) 平衡吸鑿(商)

ダミー ピストン ツリアヒツバ キョガク  
Dummy piston (Turbine) 釣合鑿(海) 虚鑿(商)

ピストン リング エイタイクワン  
Piston ring 50 衛帶環(海)

ピストン ロッド キウガクボウ キウガクカン  
Piston rod 吸鑿棒(海) 吸鑿桿(商)

ピストン ヴァルヴ ツ・ガクツアルダ トウケイベン  
Piston valve 筒形弁(海) 筒形瓣(商)

ピット クボミ アナ  
Pit 凹坑

アッシュ ピット ハイオチ ハイキヨク  
Ash pit 灰落(海) 灰局(商)

クローズド クランク ピット クランクシツ  
Closed crank pit 曲肱室(海)

クランク ピット クランクアナ  
Crank pit 曲肱坑(海)

ピッチ ピッチ ラキヨ  
Pitch 節(海) 螺距(商)

アクシヤル ピッチ ヨクレツ ピッチ  
Axial pitch (Turbine) 翼列ノ節(海)

サーカムフェレンシャル ピッチ ヨク ピッチ  
Circumferential pitch (,,) 翼ノ節(海)

ピッチ チェーン フシグマリ  
Pitch chain 節鏈(海)

ピッチ コール エウエンタン  
Pitch coal 有煙炭(海)

ピッチング テンシヨク  
Pitting 點蝕(海)

プランニメーター シクメンケイ  
Planimeter 測面計(海)

プランニング マシーン ヒラケズリキカイ  
Planing machine 平削機械(海)

プラン ハウハウ ズメン ヒンガタ  
Plan 方法 圖面 雛形

プラント エウグ  
Plant 要具

フォースド リュブリケートイング プラント キヤウアツチウソウチ  
Forced lubricating plant 強壓注油装置(海)

プレート イタダネ  
Plate 板金

バッフル プレート ジヤマイタ  
Baffle plate 邪覺板(海)

ベッド プレート ダイイタ  
Bed plate 臺板(海)

ボイラー プレート カウイタ  
Boiler plate 罐板(海)

チェッカード プレート アミメイタ  
Checked plate 網目板

サーキュレーティング プレート ジュンクワンイタ  
Circulating plate 循環板(海)

コルラゲートド プレート ナミカウイタ  
Corrugated plate 波形板(海)

デッド プレート クチイタ  
Dead plate 口板(海)

ディレクティング プレート アンナイイタ  
Directing plate 案内板

ダブリング プレート チカライタ  
Doubling plate 力板(海)

エンド プレート カロミイタ  
End plate 鏡板(海)

フェイス プレート ヘイメンバン  
Face plate 平面盤(商)

フィンガー プレート サシイタ シハレケイ  
Finger plate (Turbine) 指板(海) 指板計(商)

フロア プレート シキイタ  
Floor plate 敷板(海)

キープ プレート トメイタ  
Keep plate 止板(商)

ノズル ディヴィジョン プレート シキイタ  
Nozzle division plate (Curtis) 仕切板(海)



オイル デフレクティング プレート トメイタ  
Oil deflecting plate (Parsons) 止板 (海)

スクリュー プレート ネチキリイタ  
Screw plate 螺切板

シェル プレート ドウイタ  
Shell plate 胴板 (海)

サイド プレート ヤホネイタ  
Side plate (Turbine wheel) 輻骨板 (海)

ソール プレート トロイタ  
Sole plate 床板 (海)

ティン プレート イタ  
Tin plate 「プリキ」板 (海)

チューブ プレート クダイタ  
Tube plate 管板 (海)

ラッパー プレート ツツミイタ  
Wrapper plate 包板

プレート ゲージ イタガネザシ  
Plate gauge 板金指 (海)

プラットフォーム グイ  
Platform 臺

プレナム ゲージ ツウフウケイ  
Plenum gauge 通風計 (海)

プライアース ヤツトコ  
Pliers 鉗子 (海)

カッピング プライアース ハリガネキリ  
Cutting pliers 針金切 (海)

プラグ セン  
Plug 栓

コック プラグ コック セン  
Cock plug 嘴ノ栓 (海)

フューシブル プラグ ヤウカイセン  
Fusible plug 鎔解栓 (海)

マッド ホール プラグ ドロスキセン  
Mud hole plug 泥拔栓

プランマー ブロック シクウケ  
Plummer block 軸承 (海)

プランジャー プランジャー  
Plunger 唧子 (海)

プランジャー ポンプ プランジャーポンプ  
Plunger pump 唧子唧筒

ニューマチック ドリル クウキギリ  
Pneumatic drill 空氣錐 (海)

ニューマチック リベッター クウキ・ベウジメ  
Pneumatic riveter 空氣鉄締 (海)

ポイント デン  
Point 點

デッド ポイント シアンテン シヤウキチウシンテン  
Dead point { 思案點 (海) 上下中心點

イグナイター ポイント シンテン  
Igniter point (I.C.E.) 死點 (海)

ポイント オブ アドミッション ショクテン  
Point of admission 觸點 (海)

ポイント オブ カット オフ キウニウテン  
Point of cut off 給入點 (海)

ポイント オブ レリーズ ダンヤツテン ダンキテン  
Point of release カノウテン 斷切點 (海) 斷汽點 (海)

ポッカー ヤリ  
Pocker 火鎗 (海)

ポップ セーフティ ヴァルヴ キウシヤンビンヅアルヴ  
Pop safety valve 急射安全弁 (海)

ポセリン クルシブル トウセイル ツボ  
Porcelain crucible 陶製坩堝

ポート クチミナト センソウ ツミニグチ  
Port { 口港・船窓・積荷口・  
ホウモン・セダリ  
砲門・左

アドミッション ポート イリケチ  
Admission port 入口 (海)

エダクション ポート チグチ  
Eduction port 出口 (海)

エキースト ポート チグチ  
Exhaust port 出口 (海)

リーク オフ ポート チグチ  
Leak off port (Turbine) 出口 (海)

スチーム ポート シヤウキグチ キヨウ キエン  
Steam port 蒸氣口 (海) 汽口 (海) 汽門 (海)

ポート サイド サゲン  
Port side 左舷

ポータブル ボイラー イドウガマ  
Portable boiler 移動罐 (海)

ポータブル エレクトリック ランプ イドウハクネツデントウ  
Portable electric lamp 移動白熱電燈 (海)



ポータブル エンジン  
Portable engine

ポータブル フォージ  
Portable forge

ポータブル パンプ  
Portable pump

ポスト  
Post

ドリリング ポスト  
Drilling post

ポウダー  
Powder

エメリー ポウダー  
Emery powder

パワー  
Power

エヴァポレーチーフ パワー  
Evaporative power

ホース パワー  
Horse power

ブレーク ホース パワー  
Brake horse power

エフェクティブ ホース パワー  
Effective horse power

インディケーテッド ホース パワー  
Indicated horse power

ノミナル ホース パワー  
Nominal horse power

シャフト ホース パワー  
Shaft horse power

シップス ホース パワー  
Ships horse power

プレカウション  
Precaution

プレス  
Press

カップ レザー プレス  
Cup leather press

スクルー プレス  
Screw press

プレザベーション  
Preservation

イドウキカイ  
移動機軸 (海)

イドウフヒゴ  
移動輪 (海)

イドウポンプ  
移動唧筒 (海)

ハシライチ  
柱位置

キリクテ  
錐立 (海)

フンマツ  
粉末

コンゴウシヤマツ  
金剛砂末 (海)

チカラ  
力

シヤウハツリヨク  
蒸發力 (海)

バリキ  
馬力 (海)

シヤウミバリキ 千クバリキ  
正味馬力 (海) 軸馬力 (海)

ユウコウバリキ  
有效馬力 (海)

ジツ バリキ  
實馬力 (海)

コウシヤウバリキ  
公稱馬力 (海)

シヤウミバリキ 千クバリキ  
正味馬力 (海) 軸馬力 (海)

コウソウバリキ  
航走馬力 (海)

ヨボウ  
豫防

アツク  
壓搾

ツボカワヨウオシガタ  
壺革用壓形 (海)

ネギオシキ  
螺壓器 (海)

ホゾンホクワン  
保存保管

プレッシャー  
Pressure

アブソルート プレッシャー  
Absolute pressure

アトモスフェリック プレッシャー  
Atmospheric pressure

バック プレッシャー  
Back pressure

エフェクティブ プレッシャー  
Effective pressure

ファイナル プレッシャー  
Final pressure

フル プレッシャー  
Full pressure

ハイドロリック プレッシャー  
Hydraulic pressure

イニシャル プレッシャー  
Initial pressure

マキシマム プレッシャー  
Maximum pressure

ミーン プレッシャー  
Mean pressure

ミーン エフェクティブ プレッシャー  
Mean effective pressure

セーフ ワーキング プレッシャー  
Safe working pressure

ターミナル プレッシャー  
Terminal pressure

トータル プレッシャー  
Total pressure

ワーキング プレッシャー  
Working pressure

プレッシャー ゲージ  
Pressure gauge

プレッシャー メイン  
Pressure main (Hydraulic)

プレッシャー レコーダー  
Pressure recorder

プレッシャー ステージ  
Pressure stage (Turbine)

アツリヨク  
壓力

ビクタアツリヨク  
絶對壓力 (海)

タイキアツリヨク  
大氣壓力 (海)

ハイメンアツリヨク ハイアツリヨク  
背面壓力 (海) 背壓力 (海)

ユウコウアツリヨク  
有效壓力 (海)

シウビアツリヨク シウアツリヨク  
終尾壓力 (海) 終壓力 (海)

ゼンアツリヨク  
全壓力 (海)

スイアツリヨク  
水壓力 (海)

イニシャルアツリヨク ショウアツリヨク  
最初壓力 (海) 初壓力 (海)

サイダイアツリヨク  
最大壓力 (海)

ヘイキンアツリヨク  
平均壓力 (海)

ヘイキンユウコウアツリヨク  
平均有效壓力 (海)

アンビシヨウアツリヨク  
安全使用壓力 (海)

シウビアツリヨク  
終尾壓力 (海)

ソウアツリヨク  
總壓力 (海)

シヨウアツリヨク  
使用壓力 (海)

ジヨウヨウアツリヨク  
常用壓力 (海)

アツリヨクケイ  
壓力計 (海)

スイアツモトクダ  
水壓主管 (海)

ジドウアツリヨクケイ  
自動壓力計 (海)

アツリヨクダンラク  
壓力段落 (タービン式) (海)



フリッカー  
Pricker  
フリッカー バー レスト  
Pricker bar rest  
プライミング  
Priming  
テレモム シリンダー  
Prime cylinder (Telemotor)  
プロジェクト  
Project  
プロジェクテッド エリア  
Projected area  
プロペラー  
Propeller  
フォーブレードドプロペラー  
Four bladed propeller  
スクリュー プロペラー  
Screw propeller  
スリーブレードドプロペラー  
Three bladed propeller  
トゥーブレードドプロペラー  
Two bladed propeller  
プロペラー キャップ  
Propeller cap  
プロペラー シャフト  
Propeller shaft  
プロテクティング バッフル  
Protecting baffle  
プロテクトド パート  
Protected part  
プロテクティング スラブス  
Protecting slabs  
プロテクティブ チェック ビーム  
Protective deck beam  
プロテクター  
Protector  
ジンク プロテクター  
Zinc protector  
プーリー  
Pulley

カマ  
火鎌 (海)  
カマ ヲケ  
火鎌承  
フツイツ  
沸溢 (海)  
キドウリンドー  
起動筒 (「テレモーター」)(海)  
セツケイ  
設計  
シヤエイメン  
射影面  
スイシンキ  
推進器 (海)  
シヨクスイシンキ  
四翼推進器 (海)  
スイシンキ アンシヤ  
推進器 (海) 暗車 (海)  
サンヨクスイシンキ  
三翼推進器 (海)  
サンシスイシンキ  
三翅推進器 (海)  
ニヨクスイシンキ  
二翼推進器 (海)  
スイシンキカムリ  
推進器冠  
スイシンジク  
推進軸 (海)  
ホゴシヤマイタ  
保護邪寛板  
ボウギョカンバン フ シアラ部  
防禦甲板ニ附シアラ部  
ホゴイタ  
保護板  
ボウギョカンバンヨウハリ  
防禦甲板用梁  
ホゴブツ ボウギョブツ  
保護物 防禦物  
ホゴアエン アエンイタ  
保護亞鉛 (海) 亞鉛板 (海)  
カウシヤ  
滑車 (海)(商)

ドライビング プーリー  
Driving pulley  
ルース プーリー  
Loose pulley  
ステップド プーリー  
Stepped pulley  
プソメーター  
Pu someter  
ポンプ  
Pump  
ポンプ バレル  
Pump barrel  
エアー パンプ  
Air pump  
エアー コンプレッシング パンプ フォア ボイラー ジェット  
Air compressing pump for boiler jet  
オキシリアリー エアー パンプ  
Auxiliary air pump  
ドライ エアー パンプ  
Dry air pump  
メイン エアー パンプ  
Main air pump  
ウェット エアー パンプ  
Wet air pump  
ビルジ パンプ  
Bilge pump  
ボイラー ウォーター サーキュレーション パンプ カンスイツンクワンポンプ  
Boiler water circulating pump 罐水循環唧筒 (海)  
ブライン パンプ  
Brine pump  
ブライン サーキュレーション パンプ  
Brine circulating pump  
エトクシヤ  
原滑車  
アソビカツシヤ  
遊滑車 (海)  
ダンカツシヤ  
段滑車 (海)  
「マルソメートル」 (海)  
ポンプ  
唧筒 (海)  
ポンプドウ  
唧筒胴  
チウキポンプ クウキポンプ  
抽氣唧筒 (海) 空氣唧筒  
ハイキポンプ  
排氣唧筒 (海)  
カマソクシヨウクウキアツクキ  
罐掃除用空氣壓搾機 (海)  
ホジョチウキポンプ  
補助抽氣唧筒  
シンクウポンプ  
真空唧筒 (海)  
カンハイキポンプ  
乾排汽唧筒 (海)  
モチウキポンプ  
主抽氣唧筒 (海)  
チウキポンプ  
抽氣唧筒 (海)  
クウキポンプ ハイキポンプ  
空氣唧筒 排氣唧筒 (海)  
ポンプ  
「ビルヂ」唧筒 (海)  
カンスイポンプ  
塗水唧筒 (海)



バケツポンプ  
Bucket pump

セントリフュガルポンプ  
Centrifugal pump

サーキュレーティングポンプ  
Circulating pump

コンデンスドウォーターポンプ  
Condensed water pump

クランクピットポンプ  
Crank pit pump

ドンキーポンプ  
Donkey pump

デュプレックスポンプ  
Duplex pump

フィードポンプ  
Feed pump

ファイアエンドビルジポンプ  
Fire and bilge pump

フォースポンプ  
Force pump

フォースドリュブリケートイングポンプ  
Forced lubricating pump

フレッシュウォーターポンプ  
Fresh water pump

ガソリンポンプ  
Gasoline pump

ハンドポンプ  
Hand pump

ホットウエルポンプ  
Hot well pump

ハイドロリックポンプ  
Hydraulic pump

インデペンデントエアーポンプ  
Independent air pump

クミアダポンプ  
汲揚唧筒 (海)

エンジンポンプ  
遠心唧筒 (海)

「セントル」 (商)

シユンカンポンプ  
循環唧筒 (海)(商)

ソウスイポンプ  
送水唧筒 (海)

フクスイポンプ  
復水唧筒 (海)

クランクアノポンプ  
曲肱坑唧筒 (海)

「ドンキー」<sup>ポンプ</sup> 唧筒 (海)(商)

フクポンプ  
副唧筒 (商)

ヒョクポンプ  
比翼唧筒 (海)

キウスイポンプ  
給水唧筒 (海)

シヤウボウポンプ  
消防唧筒 (海)

オシアダポンプ  
壓揚唧筒 (海)

キヤウアツチウキポンプ  
強壓注油唧筒 (海)

マミツポンプ  
真水唧筒 (海)

「ガソリン」<sup>ポンプ</sup> 唧筒 (海)

ジンリョクポンプ  
人力唧筒 (海)

「ユウ」ポンプ  
手川唧筒 (商)

ユダマリポンプ  
湯溜唧筒 (海)

スイアツポンプ  
水壓唧筒 (海)

ドクリツチウキポンプ  
獨立抽氣唧筒

リフトポンプ  
Lift pump

オイルポンプ フォーアバーナー  
Oil pump for burner

プランジャーポンプ  
Plunger pump

ポータブルポンプ  
Portable pump

ロータリーポンプ  
Rotary pump

サニタリーポンプ  
Sanitary pump

シーウォーターポンプ  
Sea water pump

シングルアクティングポンプ  
Single acting pump

サクシオンポンプ  
Suction pump

テストポンプ  
Test pump

ウォーターサービスポンプ  
Water service pump

ポンプ バレル  
Pump barrel

ポンプ ラム  
Pump ram

ポンプ ロッド  
Pump rod

ポンピング エンジン  
Pumping engine

パンチ  
Punch

センターパンチ  
Centre punch

フィギュアパンチ  
Figure punch

ホローパンチ  
Hollow punch

レターパンチ  
Letter punch

ハンドレヴァーパンチ  
Hand lever punch

スイアダポンプ  
吸揚唧筒 (海)

フンネンヨウアブラポンプ  
噴燃用油唧筒 (海)

プランジャーポンプ  
唧子唧筒 (海)

イドウポンプ  
移動唧筒 (海)

メンテンポンプ  
旋轉唧筒 (海)

エイセイポンプ  
衛生唧筒 (海)

カイスンポンプ  
海水唧筒 (海)

クンドウポンプ  
單動唧筒 (海)

スイアダポンプ  
吸揚唧筒 (海)

スイアツシケンヨウポンプ  
水壓試驗用唧筒 (海)

カンスイポンプ  
灌水唧筒 (海)

ポンプ ドウ  
唧筒ノ胴 (海)

プランジャー  
唧子 (海)

ポンプ ボウ  
唧筒棒 (海)

ポンプ キカイ  
唧筒機械 (海)

ウチヌヒ<sup>ハネ</sup>  
打抜鑿 (海)

メウチカガ<sup>ハ</sup>  
目打鑿 (海)

フウジ ガネ  
數字鑿 (海)

ツボクガネ  
壺鑿 (海)

モジカガネ  
文字鑿 (海)

シユドウウチヌヒキ  
手働打貫機



リジエツト スクワーティング パンチ Rivet starting punch	ビヤウウチヌキ 紙打貫 (海)
ラウンド パンチ Round punch	マルウチヌキ 圓打貫 (海)
スクエア パンチ Square punch	カクウチヌキ 角打貫 (海)
パンチング マシーン Punching machine	ウチヌキキカイ ウチヌキキ 打貫機械 (海) 打貫機 (海)
プッシュ Push	オシボゲン 押釦 (海)
パットイ Putty	アブラシツクヒ 油漆喰 (海) 「ボテ」 (海)

Q

クオードラプル エキスパンジョン エンジン Quadruple expansion engine	ヨダンボウチヤウキカイ 四段膨脹機械 (海)
	シクワイボウチヤウキキ 四聯成汽機 (海) 四回膨脹汽機 (海)
クォーター Quarter	ナンビブ 艙尾部
クイック ライム Quick lime	キイロバイ 生石灰 (海)

R

ラック Rack	ハイタ ダイカ タナ 齒板 (海) 臺架 棚
レディアル フロー タービン Radial flow turbine	フクリウ 輻流「タービン」 (海)
レール Rail	ボウテスリキギヤウ 棒手摺軌條
レーク Rake	ヒカキ ツメケイシヤ 火掻 爪 傾斜
コール トリミング レーク Coal trimming rake	ガ ツメ 雁爪 (海)
ファイア レーク Fire rake	ヒカキ 火掻 (海)
マッド レーク Mud rake	ハイナキ 灰掻 (海)
ラム Ram	ラム 撞頭
ハイドロリック ラム Hydraulic ram	スイアツラム 水壓撞頭 (海)
ポンプ ラム Pump ram	プランジャー 唧子 (海)
ラムキング ステア Ramming stay	シヤウトツゼカエ 衝突控條 (海)
レープ シード オイル Rape seed oil	タネ フブラ 種子油 (海)
ラッピング バー Rapping bar	カクヌキ 型拔 (海)
ラスプ ファイル Rasp file	キヤスリ 木鏟
ラット テール ファイル Rat tail file	ホソマルヤアリ 細圓鏟 (海)
ラッチェット Ratchet	オビバ 追齒 (海)
ラッチェット プレース Ratchet brace	オヒハ キリ 追齒 錐 (海)



ラケット ホキール  
Ratchet wheel

レート オヴ コムバッション  
Rate of combustion

レシオ オヴ イクスパンション  
Ratio of expansion

ロー オヴ ジューン  
Law of vane

レブレードイング  
Reblading

レシーヴァー パイプ  
Receiver pipe

レシーヴィング インストルメント  
Receiving instrument

レシプロエーティング エンジン  
Reciprocating engine

レクタンギュラー ボイラー  
Rectangular boiler

レコーダー  
Recorder

プレッシャー レコーダー  
Pressure recorder

レッド レッド  
Red lead

レッド レッドペースト  
Red lead paste

レデュシング ヴァルヴ  
Reducing valve

レフリゲレーティング マシーナリー  
Refrigerating machinery

レフリゲレーティング マシーナリー  
Refrigerating machinery

アンモニア システム  
(Ammonia system)

レフリゲレーティング マシーナリー  
Refrigerating machinery

カーボニックアシッド システム  
(Carbonic acid system)

オイハグルマ  
追齒車 (海)

ネンヤウド  
燃燒度 (海)

バクヤウド  
膨脹度 (海)

ヨクレツ  
翼列 (海)

ヨクウエカ  
翼植換へ

ジヤウキタマリクダ  
蒸汽溜管 (海)

ジュシンキ  
受信器

ピストンシキキカイ  
吸鑿式機械 (海)

カクガ 角罐 (海) ハウケイキクワン  
方形汽罐 (海)

キキ  
記器

ジドウアツリョクケイ  
自動壓力計 (海)

サキエン  
赤鉛 (海) Minium.

ミニューム (商) 赤ペン (商)

ネリセキエン  
煉赤鉛 (海)

ダンアツバルヴ  
減壓弁 (海)

レイヤクキカイ  
冷却機械 (海)

フリーザー (商)

レイヤクキカイ  
冷却機械 (アンモニア式)

レイヤクキカイ  
冷却機械 (海) (炭酸式)

レフリゲレーティング マシーナリー  
Refrigerating machinery

コムプレスト エア システム  
(Compressed air system) レイヤクキカイ  
冷却機械 (空気式)

レフリゲレーティング マシーナリー  
Refrigerating machinery

メチル システム  
(Methyle system) レイヤクキカイ  
冷却機械 (メチル式)

レフリゲレーター  
Refrigerator レイヤクキ  
冷却器 (商)

レギュレーティング コック  
Regulating cock カダンコック  
加減嘴 (海)

レギュレーティング ヴァルヴ  
Regulating valve カダン ヴァルヴ セイマン ヴァルヴ  
加減弁 (海) 制限弁 (商)

ミクスチャー インレット レギュレーティング ヴァルヴ  
Mixture inlet regulating valve ガスマン ヴァルヴ  
瓦斯加減弁 (海) (I. C. E.)

レギュレーター  
Regulator (Elec.) ダイウカダンキ  
抵抗加減器 (海)

レギュレーター  
Regulator カダンキ  
加減器

フィード レギュレーター  
Feed regulator キンスイカダンキ  
給水加減器 (海)

スチーム レギュレーター  
Steam regulator ジヤウキカダンキ  
蒸氣加減器 (海)

レジャクシオン  
Rejection ハイキヤク  
排却

リリース  
Release ナツキ  
泄汽

ポイント ナブ リリース  
Point of release カイハウテン  
開放點 (海)

リリース ライン  
Release line カイハウテン  
開放線 (海)

リリース リング  
Relief ring チヤウアツワン ダンアツクワン  
調壓環 (海) 減壓環 (商)

リリース ヴァルヴ  
Relief valve アンボンバルヴ  
安全弁 (海)

リメイキング  
Remaking カイゾウ  
改造

リペア  
Repair エウリ  
修理



レピート テレグラフ  
Repeat telegraph  
オウトウヨウツウシキ  
應答用通信器

レザーヴ ウォーター タンク  
Reserve water tank  
ヨレスイ  
「豫備水」(海)  
ヨレスイソウ  
「豫備水槽」(海)

レザーボアー  
Reservoir  
チヨチキキ  
貯蓄器

エアー レザーボアー  
Air reservoir  
キチキキ  
氣蓄器(海)

ガソリン レザーボアー  
Gasoline reservoir (I. C. E.)  
ハイキウクワン  
「ガソリン」配給鑽  
(内火式機械)(海)

スチーム レザーボアー  
Steam reservoir  
シヤウキダマリ シウキシツ  
蒸氣溜(海) 收汽室(海)

レジスタンス エレク  
Resistance (Elec.)  
トクセツタイコウキ  
特設抵抗器(電機)(海)

レターダー  
Retarder  
シヤマメキ  
邪魔板

レストリクテッド ポジション  
Restricted position  
イツタイ キチ  
一定ノ位置

レターン アーニング エンジン  
Return acting engine  
クワンドウシキキカイ  
還動式機械(海)

レターン コネクティング ロッド  
Return connecting rod  
クワンドウシキキカイ  
還動式機械(海)

エンジン  
engine  
ギヤクテツゾクカンキキ  
逆置接續錐汽機(海)

レターン パイプ  
Return pipe  
ハイニユツパイプ  
排出管(海)

レターン テューブ ボイラー  
Return tube boiler  
モドリビガマ  
戻火罐(海)

レヴァーブル エンジン  
Reversible engine  
リヤウウキカイ  
兩用機械(海)

レヴァーブル タービン  
Reversible turbine  
リヤウウキ  
兩用「タレピン」(海)

レヴァーシング アーム  
Reversing arm  
ハツマイシクウチ  
發停軸腕(海)

レヴァーシング エンジン  
Reversing engine  
ハツマイキカイ  
發停機械(海)

レヴァーシング シャフト  
Reversing shaft  
ハツマイシク  
發停軸(海)

レヴァーシング スキャフ  
Reversing switch  
ギヤクドウキツダンキ  
逆動接斷器(海)

レボリューション カウンター  
Revolution counter  
カイテンケイ  
回轉計(海)

レヴォルーション テレグラフ  
Revolution telegraph  
カイテンツウシキ  
回轉通信器(海)

レヴォルヴィング  
Revolving  
カイラン  
廻轉

レーノルズ ヴァルヴ ダイアグラム  
Reynold's valve diagram  
「レーノルド」式瓣圖(海)

リホスタット エレク  
Rheostat (Elec.)  
テイコウカゲンキ  
抵抗加減器(海)

リップ  
Rib  
チカボネ  
方骨

リッパド ファーネース  
Ribbed furnace  
フミツキロツツ  
節附爐筒(海)

ライト ハンデッド スレッド  
Right handed thread  
ミギネチ  
右螺(海)

ライム タービン フォール  
Rim (Turbine wheel)  
フチガネ  
緣金(海)

リング  
Ring  
ワ  
輪(海)

エキイロプリウム リング  
Equilibrium ring  
チカウアツクワン  
調壓環(海)

エキスパンジョン リング  
Expansion ring  
シンキュウツギワ  
伸縮接輪(海)

ダミー リング パーソンス  
Dummy ring (parsons)  
カワン  
環(鈞合鈔ノ)(海)

ガード リング  
Guard ring  
トメワ  
止環(海)

ジャンク リング  
Junk ring  
オサヘワ ダンクワンガイ  
抑環(海)(商) 彈環蓋(商)

ルーズ リング スチーム グランド  
Loose ring (Steam gland)  
エイイワ  
衛帶環(海)

ニッケル リング ビレヴィル ボイラー  
Nickel ring (Billewill boiler)  
「ニッケル」 輪(海)

オイル デフレクティング リング パーソンス  
Oil deflecting ring (parsons)  
トメワ アブラケンソウチ  
止輪(海) 油除裝置  
(「パーソン」式)

パッキング リング  
Packing ring  
エイタイクワン ダクワン  
衛帶環(海) 彈環(商)



ピストン リング  
Piston ring  
レリーフ リング  
Relief ring  
スティフニング リング  
Stiffening ring  
ストレングズニング リング  
Strengthening ring  
リング オブ ブレード  
Ring of blade (Turbine)  
リング アーマチュア  
Ring armature (for dynamo)  
リング アーマチュア  
Ring armature (for motor)  
リング ボルト  
Ring bolt  
リング ゲージ  
Ring gauge  
リング パッキング  
Ring packing  
リング スピゴット  
Ring spigot  
リベット  
Rivet  
コニカル ヘッド リベット  
Conical head rivet  
カウンター サンク ヘッド リベット  
Counter sunk head rivet  
パン ヘッド リベット  
Pan head rivet  
スナップ ヘッド リベット  
Snap head rivet  
リベット スターティングパンチ  
Rivet starting punch  
リベット ツングス  
Rivet tongs  
リベット ッド ジoint  
Riveted joint  
リベット ッド ステイ  
Riveted stay  
ニューマチック リベーター  
Pneumatic riveter  
エイタイクワン  
衛帶環 (海)  
チャウアツクワン グンアツクワン  
調壓環 (海) 減壓環 (海)  
チカラワ  
力輪 (海)  
チカラワ  
力輪 (海)  
ヨクレツ  
異列「タービン」 (海)  
ワガタハツデンシ  
環状発電機 (海)  
ワガタテンドウシ  
環状電動機 (海)  
クワンツキボルト  
環附螺釘 (海)  
ワガタ  
輪形 (海)  
ワガタイ  
輪形衛帶 (海)  
ワボツ  
輪杓 (海)  
ピヤウ コウダイ  
鉄 (海) (商) 鉸釘 (商)  
ヤマガタメウ  
山形鉄 (海)  
シジメピヤウ  
沈鉄 (海)  
ヒラガタピヤウ  
平形鉄 (海)  
マルガタピヤウ  
丸形鉄 (海)  
ベウウチスキ  
鉄打貫 (海)  
ベウハシ  
鉄箸 (海)  
ベウツギテ  
鉄接手 (海)  
ナシメピカエ  
鉸控條 (海)  
クウキピヤウジメ  
空気鉄締 (海)

リベットイング  
Riveting  
チェーン リベットイング  
Chain riveting  
コールド リベットイング  
Cold riveting  
ダブル リベットイング  
Double riveting  
ハンド リベットイング  
Hand riveting  
マシーン リベットイング  
Machine riveting  
シングル リベットイング  
Single riveting  
トレブル リベットイング  
Treble riveting  
ジグザグ リベットイング  
Zig-zag riveting  
リベットイングハンマー  
Riveting hammer  
ロッキング シャフト  
Rocking shaft  
ロッド  
Rod  
コネクティング ロッド  
Connecting rod  
エクセントリック ロッド  
Eccentric rod  
イグナイター ロッド  
Igniter rod  
オープン ロッド  
Open rod  
ピストン ロッド  
Piston rod  
ポンプ ロッド  
Pump rod  
スライド ヴァルヴ ロッド  
Slide valve rod  
サスペンション ロッド  
Suspension rod (Link)  
テール ロッド  
Tail rod  
ピヤウジメ コウダイボウ  
鉄締 (海) 鉸釘法 (海)  
ヨウメピヤウジメ  
四目鉄締 (海)  
ピヤウチピヤウジメ  
冷打鉄締 (海)  
ニレツピヤウジメ  
二列鉄締 (海)  
テウチピヤウジメ  
手打鉄締 (海)  
キカイピヤウジメ  
機械鉄締 (海)  
イチレツピヤウジメ  
一列鉄締 (海)  
サンレツピヤウジメ  
三列鉄締 (海)  
チドリピヤウジメ  
千鳥鉄締 (海)  
ピヤウジメツチ カシメツチ  
鉄締鏈 (海) 鉸鏈 (海)  
ハツテイジメク  
發停軸 (海)  
ボウ  
棒  
セツゴフボウ セツソクカン  
接合棒 (海) 接續鉸 (海)  
ヘンシ キボウ カクシンカン  
偏心器棒 (海) 偏心鉸 (海)  
ハツクワキボウ  
發火器棒 (海)  
テンカイカン  
展開鉸 (海)  
キウガクボウ キウガクカン  
吸鑊棒 (海) 吸鑊鉸 (海)  
ポンプボウ  
唧筒棒  
スライドヴァルヴボウ カウメンカン  
滑弁棒 (海) 滑辨鉸 (海)  
「タンク」引手 (海) ケンカン  
懸鉸 (海)  
ウシロボウ  
後棒 (海)



ロールド ブラッス ノベシチウ  
**Rolled brass** 展真鍮 (海)  
 ローラー コロ  
**Roller** 轉子 (海)  
 エアスターティングカム ローラー キロウカムコロ  
**Air starting cam roller (I.C.E.)** 起動歪輪轉子 (内火式機械)  
 エキゾーストカム ローラー ハイシユツカムコロ  
**Exhaust cam roller (I.C.E.)** 排出歪輪轉子 (内火式機械)  
 イグナイターカム ローラー ハツクワムコロ  
**Igniter cam roller (I.C.E.)** 發火歪輪轉子 (内火式機械)  
 ローラー ベヤリング コロイリジクウケ  
**Roller bearing** 轉子入軸承 (海)  
 ローラー テューブ エキスパンダー コロイリクダヒロダ  
**Roller tube expander** 轉子入管擴 (海)  
 ローリング ドウヨウ ナイデン  
**Rolling** 動搖 廻轉  
 ロープ ベルト シラベツナ  
**Rope belt** 調網 (海)  
 ローリー エンジン センテンキカイ  
**Rotary engine** 旋轉機械 (海)  
 ローリー ハンド パンプ シユドウセンテンポンプ  
**Rotary hand pump** 手動旋轉唧筒  
 ローリー パンプ センテンポンプ  
**Rotary pump** 旋轉唧筒 (海)  
 ローター ジクシヤ  
**Rotor (Turbine)** 軸車 (海) 「ロートル」 (商)  
 ローター ジャーナル ジクシヤ ウンドウ  
**Rotor journal** 軸車運動  
 ローター スクリュー ジクシヤネヂ  
**Rotor screw (Turbine)** 軸車螺 (海)  
 ローター スピンドル シンボウ  
**Rotor spindle ( )** 心棒 (軸車ノ) (海)  
 ラフ ファイル アラメヤスリ  
**Rough file** 荒目鑢 (海)  
 ラウンド バー アイアン マルボウテツ  
**Round bar iron** 丸棒鐵 (海)  
 ラウンド ファイル マルヤスリ  
**Round file** 圓鑢 (海)  
 ラウンドパンチ マルウチヌキ  
**Round punch** 圓打貫 (海)  
 ルール テヤウギ  
**Rule** 定規 (海)

ルーヅド ルール クモガミヤウギ  
**Curved rule** 雲形定規 (海)  
 パラレル ルール ヘイコウジヤウギ  
**Parallel rule** 平行定規 (海)  
 スライド ルール ケイサンニヤク  
**Slide rule** 計算尺 (海)  
 ヨーミング スプー ショウトツビカエ  
**Rumming stay** 衝突控條 (海)  
 ラン コウソウ  
**Run** 航走  
 ライマー エグリ  
**Rymer** 列子 (海)  
 ハーフ ラウンド ライマー ハンモンエグリ  
**Half round rymer** 半圓列子 (海)

S

サック フクロ  
**Sack** 袋  
 コール サック セキマンフクロ  
**Coal sack** 石炭袋 (海)  
 セーフ ウォーキング プレッチャー アンゼンシヨウアツリヨク  
**Safe working pressure** 安全使用壓力 (海)  
 セーフティ ランプ アンゼントウ  
**Safety lamp** 安全燈 (海)  
 セーフティ ピン ヨウジンワリセン  
**Safety pin** 用心割栓  
 セーフティ ヴァルヴ アンゼンヴァルヴ  
**Safety valve** 安全弁 (海)  
 セーフティ ヴァルヴ リフティング ギヤ アンゼンヴァルヴギキ・ジヤウヨウ  
**Safety valve lifting gear** 安全弁舉上用「ギヤ」  
 デッド ウェイト セーフティ ヴァルヴ オモリツキアンゼンヴァルヴ  
**Dead weight safety valve** 錘附安全弁 (海)  
 レヴァー セーフティ ヴァルヴ テンマンアンゼンヴァルヴ  
**Lever safety valve** 天秤安全弁 (海)



ポップ セーフティ ヴァルヴ  
Pop safety valve  
急射安全弁(海)

スプリング セーフティ ヴァルヴ  
Spring safety valve  
ハシヤウアンゼンヅルヴ  
發條安全弁(海)

サリノメーター  
Salinometer  
ノウブンケイ 濃分計(海) イツドケイ 密度計 ケンエンケイ 檢鹽計(商)

サリノメーター コック  
Salinometer cock  
ノウブンスネ 濃分嘴

サンド グラス  
Sand glass  
フナドケイ 砂時計

サンド ペーパー  
Sand paper  
スナガミ 砂紙(海)

サニタリー パンプ  
Sanitary pump  
エイセイポンプ 衛生唧筒(海)

サーヴ オール  
Save-all  
ウケザラ 受皿(海)

ソー  
Saw  
ノコギリ 鋸

バンド ソー  
Band saw  
オビノコ 帶鋸(海)

サーキュラー ソー  
Circular saw  
マルノコ 圓鋸(海)

フレーム ソー  
Frame saw  
ツルカゲノコ 鉸掛鋸(海)

ハック ソー  
Hack saw  
ツルカゲノコ 鉸掛鋸(海)

ソー フレーム  
Saw frame  
ノコギリワケ 鋸匡

ソーイング マシン  
Sawing machine  
ノコギリキタイ 鋸機械(海)

スケール  
Scale  
シヤクド 尺度 ばかり 秤

スケール ユアカ サイヒ  
Scale 湯垢(海) 滓皮(商)

クワンヤキ 鐵石(商) Incrustation 参照

スケーリング ハンマー  
Sealing hammer  
サビオトシヅチ 銹落錘(海)

スカーフ ジョイント  
Sarf joint  
ハメワタシツギテ 嵌直接手(海)

シザーズ  
Scissors  
ハサミ 鋏

レザー カutting シザーズ  
Leather cutting scissors  
カワギリハサミ 革切鋏(海)

メタル カutting シザーズ  
Metal cutting scissors  
カナギリハサミ 金切鋏(海)

スクラップ  
Scrap  
セウヘン サイヘン 小片 切片

スクレーパー  
Scrape  
コン カ ト 刮ケ 掻キ取ル

スクレーパー  
Scraper  
キサギ 削刀(海)

ボイラー スクレーパー  
Boiler Scraper  
ユアカキサギ 湯垢削刀(海)

フィニシング スクレーパー  
Finishing scraper  
シアダキサギ 仕上削刀(海)

チューブ スクレーパー  
Tube scraper  
クダキサギ 管削刀(海)

スクレーパー チゼル  
Scraper chisel  
キサギタガネ 削刀鏗(海)

スクリーン  
Screen  
シヤヘイブツ シキリ 遮蔽物 仕切

スクリュー  
Screw  
ネヂ ラセン スイシンキ アンシヤ 螺 螺旋 推進機 暗車(商)

アジャスタイング スクリュー  
Adjusting screw  
チヤウセイネヂ 調整螺(海)

アジャスタイング スクリュー  
Adjusting screw  
チヤウセイボルト 調整螺釘(海)

キャップ スクリュー  
Cap screw  
フタネヂ 蓋螺(海)

ディフェレンシャル スクリュー  
Differential screw  
オウサネヂ 應差螺(海)

フィード スクリュー  
Feed screw  
オクリネヂ 送螺(海)

ガイド スクリュー  
Guide screw  
オクリネヂ 送螺(海)

リーディング スクリュー  
Leading screw  
オクリネヂ 送螺(海)

リフティング スクリュー  
Lifting screw  
アゲネヂ 揚螺(海)

ローター スクリュー  
Rotor screw  
ジクシヤネヂ 軸車螺(海)

セット スクリュー  
Set screw  
トメネヂ キンテイラベウ 止螺(海) 緊定螺紙(商)

サム スクリュー  
Thum screw  
ツマミネヂ 撥螺(海)



スクリュー	ブレーク	ネデハドメ	螺制動機 (海)
Screw	brake	ウエコミボルト	植込螺釘 (海)
スクリュー	ボルト	ネデツカミ	螺摺 (海)
Screw	bolt	ネデツギテ	螺接手 (海)
スクリュー	クランプ	ネデツメバルブ	螺閉弁 (海)
Screw	clamp	モクネデマハシ	空螺廻 (海)
スクリュー	カップリング	ネデガタ	螺形 (海)
Screw	coupling	ネデアゲキジウキ	螺揚起重器 (海)
スクリュー	ダウン ヴァルヴ	ネデキリイタ	螺切板 (海)
Screw	down valve	ネデオシキ	螺壓器 (海)
スクリュー	ドライヴァー	スイシンキ	推進器 (海) アンシャ
Screw	driver	ラセンツク	螺旋軸 (海)
スクリュー	ゲージ	ジザイラセン	自在螺旋 (海)
Screw	gauge	ネデキリガタ	螺切形
スクリュー	ジャック	ウエコミボルト	植込螺釘 (海)
Screw	jack	ネデハ	螺齒 (海)
スクリュー	プレート	ハツツヤウネデキリガタ	發條螺切形 (海)
Screw	plate	エイタイオサヘ	衛帶抑
スクリュー	プレス	ネデハツキエ	螺齒附柄
Screw	press	ネデコミビカヘ	螺込控條 (海) ラセンシチウ
スクリュー	プロペラー	ネデシメ	螺締
Screw	propeller		
スクリュー	シャフト		
Screw	shaft		
スクリュー	スパンナー		
Screw	spanner		
スクリュー	ストック		
Screw	stock		
スクリュー	スタッド		
Screw	stud		
スクリュー	スレッド		
Screw	thread		
スプリング	スクリュー	ストック	
Spring	screw	stock	
スクリュード	グランド		
Screwed	gland		
スクリュード	スピーゴット		
Screwed	spigot		
スクリュード	ステー		
Screwed	stay		
スクリュード	アップ		
Screwed	up		

スクライバー	ケイビキ	鄧引 (海)
Scriber	ケイビキ	鄧引 (海)
スクライビング	シホハキコック	驅鹽嘴 (海)
Scribing block	ミヅサビヨセ	水錆寄 (海)
スクム	ウミ	ハロウ
Seum cock	海	波浪
スクム	センテイコック	船底嘴 (海)
Seum pan	カイリ	ノット
シー	海	里
Sea	海	里
シー	カイスイポンプ	海水唧筒 (海)
Sea cock	カインウ	海草
シー	サグリ	搜子 (海)
Sea mile	ツギメ	繼目 (海)
Sea water pump	ツギメナシクグ	繼目無管
Sea weed	ザ	座 (弁)
サーチャー	セコンド	インターメヂエート
Searcher	プレッシャー	シリンダー
シーム	Second intermediate pressure cylinder	ダイ
Seam		チウアツ
シームレス	シリンダー	第二中壓筒 (海)
Seamless tube	シリンダー	ジウドウ
シート	Secondary cylinder (Telemotor)	受動筒 (テレモーター) (海)
Seat (valve)	セクション	カクワク
セコンド	Section	區劃
Second intermediate pressure cylinder	ノズル	セクション
	Nozzle section	ノズル
		クワク
		噴口ノ區劃 (海)
	セクション	ボックス
	Section box (Elec.)	クワクセツソクバコ
		區劃接續函 (電機) (海)
	セクション	ペーパー
	Section paper	ハウガン
		シ
		方眼紙 (海)
	セキリティイズ	ケイシ
	Securities	ハウ
		繫止法



セキユリテイズ フォープ ボールツ エンド ナツツ フテイ オヨビ ボラ ケイ シハフ  
Securities for bolts and nuts 螺釘及母螺緊止法

セディメント ラドミ カ ス  
Sediment 澱 沈渣

セディメント ボックス ラドミヨセ  
Sediment box 澱 寄 (海)

セディメント チュムバー ラドミヨセ  
Sediment chamber 澱 寄 (海)

セディメント コレクター ラドミヨセ  
Sediment collector 澱 寄 (海)

セグメント ヘン エンケツヘン  
Segment 片 圓缺片

バケット セグメント ヨクレツヘン  
Bucket segment (Curtis) 翼列片 (「カーチス」) (海)  
レンヨクヘン 聯翼片 (商)

セルフ アクテイニング リューブリケーター シドウチウ ヌ キ  
Self acting lubricator 自動注油器 (海)

セルフ アクテイニング ストップ ヴァルヴ シドウ ストップ ヴァルヴ  
Self acting stop valve 自動塞止弁 (海)

セルフ クロージング バルクヘッド ヴァルヴ シドウカクヘキヘイサヴァルヴ  
Self closing bulkhead valve 自動隔壁閉鎖弁

センシティブ ドリル サイロウキリモミキ  
Sensitive drill 細孔鑽採機

センチネル ヴァルヴ ヨウジンヴァルヴ  
Sentinel valve 用心弁 (海)

セパレーション タンク スマシ  
Separation tank 澄「タンク」(海)

セパレーション フンリ  
Separation 分離

セパレーター フンリ キ  
Separator 分離器 (海)

オキヅリアリー スティーム セパレーター ホジョ シヤウキブン リ キ  
Auxilliary steam separator 補助蒸汽分離器

セパレーター コラム フンリ キチウ  
Separator column 分離器柱

セパレーション オブ ウォーター フロム オイル ミヅ アブラ フンリ  
Separation of water from oil 水ト油トノ分離

シリーズ ワウンド ダイナモ ケイテンハツデンキ  
Series wound dynamo 系纏發電機 (海)

シリーズ ワウンド モーター ケイテンデンドウキ  
Series wound motor 系纏電動機 (海)

サーヴス チューブ 「セルブ」管 (海)  
Serve's tube

サーヴィース ハイキウ  
Service 配給

オイル サーヴィース ハイニソウチ  
Oil service 配油装置 (海)

ウォーター サーヴィース クワンスイソウチ  
Water service 罐水装置 (海)

セット クミ スエツ トリツ ソウチ  
Set 組 据附ケ 取付ケ 装置

セット カクヘシ  
Set hammer 角拉 (海)

セット スクリュー トメネチ キンテイラビヤウ  
Set screw 止螺 (海) 緊定螺鈔 (商)

セット スクエア サンカクチヤウギ  
Set square 三角定規 (海)

セッティング スエツケ ノコギリハタ  
Setting 据付 鋸齒チ立ツレコト

ヴァルヴ セッティング ヴァルヴチヤウセイ  
Valve setting 弁調整 (海)

セッティング タンク スマシ  
Settling tank 澄「タンク」(海)

シャフト ジク シヤジク  
Shaft 軸 (海) (商) 車軸 (商)

カム シヤフト カム ジク  
Cam shaft 歪輪軸 (海)

センター シヤフト チウオウジク  
Centre shaft 中央軸 (海)

カウンター シヤフト ナカツギジク  
Counter shaft 中次軸 (海)

クランク シヤフト クランクジク キヨクカイジク  
Crank shaft 曲肘軸 (海) 曲拐軸 (商)

インナー シヤフト ナイソクジク  
Inner shaft 内側軸 (海)

インターメディアート シヤフト シウカンジク  
Intermediate shaft 中間軸 (海)

メイン シヤフト シュジク  
Main shaft 主軸 (海)

プロペラー シヤフト スイシンジク  
Propeller shaft 推進軸 (海)

レヴァーシング シヤフト ハツテイジク  
Reversing shaft 發停軸 (海)



ロッキング シャフト  
Rocking shaft

スクリュー シャフト  
Screw shaft

スターン シャフト  
Stern shaft

スラスト シャフト  
Thrust shaft

ヴァーティカル シャフト  
Vertical shaft

ウェー シャフト  
Weigh shaft

ウィング シャフト  
Wing shaft

ウィング シャフト  
Wing shaft

シャフト ベヤリング  
Shaft bearing

シャフト ディスコンネクティング ギヤ  
Shaft disconnecting gear

シャフト ゲージ  
Shaft gauge

シャフト ホース パワー  
Shaft horse power

シャフト ライナー  
Shaft liner

シャフト タンネル  
Shaft tunnel

シャフティング  
Shafting

シャフティング アバフト  
Shafting abaft

テレグラフ シャフティング  
Telegraph shafting

ヴァーティカル シャフティング  
Vertical shafting

シェーピング マシン  
Shaping machine

シーヤリング ブレード  
Shearing blade

シーヤリング マシン  
Shearing machine

ハツテイジク  
發停軸 (海)

スイシンジク フセンジク  
推進軸 (海) 螺旋軸 (海)

センビジク  
船尾軸 (海)

スイリヨクジク シンロウジク  
推力軸 (海) 進行軸 (海)

タテジク  
立軸 (海)

ハツテイジク  
發停軸 (海)

ヨクジク  
翼軸 (海)

ヨクジク  
翼軸 (海)

ジクウケ  
軸承 (海)

ジクカケハジ ソウチ  
軸掛外シ装置

ジクサシガタ  
軸指形

シヤウミバリキ ジク バリキ  
正味馬力 (海) 軸馬力 (海)

キセガネ  
被金 (海)

ジク ロ トンネル  
軸路 (海) 墜道 (海)

ジクケイ  
軸系 (海)

ビホウジク  
繩方軸

ツウシンキヨウジク  
通信器用軸

ジウチヨクジク  
縦直軸

カタケズリキカイ  
形削機械

オシキリバ  
押切刃 (海)

オシキリキカイ  
押切機械 (海)

エクセントリック シーズ  
Eccentric sheave

シート アイアン  
Sheet iron

シート パッキング  
Sheet packing

シェル  
Shell

エキゾースト シェル  
Exhaust shell

シェル プレート  
Shell plate

シフティング スパANNER  
Shifting spanner

シッパス ホース パワー  
Ship's horse power

シュー  
Shoe

ガイド シュー  
Guide shoe

アッシュ シュート  
Ash shoot

ショベル  
Shovel

シレッド パッキング  
Shred packing

シラウド  
Shroud

シヤント コイル  
Shunt coil

シヤント ワウンド ダイナモ  
Shunt wound dynamo

シヤント ワウンド モーター  
Shunt wound motor

シヤット オフ ヴァルヴ  
Shut-off valve

サイド プレート  
Side plate (Turbine wheel)

サイド タングス  
Side tongs

サイト フィード リュブリケーター  
Sight feed lubricator

ヘンシンキ ナカワ  
偏心器ノ中輪 (海)

テツウスイタ  
鐵薄板 (海)

イタエイタイ  
板衛帶 (海)

ドウ  
胴 (海)

ハイシュツシツ  
排出室 (海)

ドワイタ  
胴板 (海)

ジヤイネヂマワシ  
自在螺廻 (海)

コウソウバリキ  
航走馬力 (海)

センタン ツ カナダ  
尖端ニ附ケル金具

スベリガネ ドウトウ  
滑金 (海) 導管 (海)

ハイアグツツ  
灰揚筒 (海)

ジウノウ  
十能 (海)

ジウナンエイタイ  
柔軟衛帶

フチオサエ  
縁抑 (海)

ソクテンカンセン  
側纏縮線

ソクテンハツデンキ  
側纏發電機 (海)

ソクテンデンドウキ  
側纏電動機 (海)

シヤダン キ  
遮斷器

ヤ ボネイタ  
輻骨板 (海)

マグリバシ  
曲箸 (海)

シテキチウユキ  
視滴注油器 (海)



サイン Signe  
 サイレンサー Silencer  
 サイレント ブロー オフ ヴァルヴ Silent blow off valve  
 シリケート コットン Silicate cotton  
 シリケート コットン クロス Silicate cotton cloth  
 シンプル エンジン Simple engine  
 シングル アクティング パンプ Single acting pump  
 シングル バー リンク Single bar link  
 シングル カット ファイル Single cut file  
 シングル シリンダー エンジン Single cylinder engine  
 シングル エンデッド ボイラー Single ended boiler  
 シングル ヘリカル ギア Single herical gear  
 シングル ヘリカル ホイール Single herical wheel  
 シングル リップ レードル Single lip ladle  
 シングル リベットイング Single riveting  
 シングル スレッド Single thread  
 シンソイダル ヴァルヴ ダイアグラム Sinsoidal valve diagram  
 サイレン Siren  
 スケッチ プレート Sketch plate

ジ シヨ 自署  
 シヤウオンキ 消音器 (海)  
 モクスイヅアルヴ 黙吹弁 (海)  
 ケイメン 珪綿 (海)  
 ケイメンフ 珪綿布 (海)  
 タンシキキカイ 單式機械  
 タンドイポンプ 單働唧筒 (海)  
 イチリヤウ {一條「リンク」} (海)  
 タンソウツツタイロンキヨクカン 單裝實體彎曲錠 (商)  
 カタスシヤスリ 片筋錠 (海)  
 タントウキカイ 單筒機械 (海)  
 カタメンガマ {片面鑪} (海)  
 タンクワロウシキキカン 單火口式汽罐 (商)  
 ハス ハ ハグルマ 斜齒齒車 (海)  
 ハス ハ ハグルマ 斜齒齒車 (海)  
 カタケチ ヌツギ 片口湯注 (海)  
 イチレツベウジメ 一列紙締 (海)  
 ヒトスヂネチ 一條螺 (海)  
 セイゲンシキヴァルヴセンジ 正絃式弁線圖 (海)  
 「サイレン」 (海)  
 ジ バン 圖板

スケレトン スパンナー Skeleton spanner  
 スキュー ホキール Skew wheel  
 スラックド バック Slacked back  
 スレークド ライム Slaked lime  
 スレッジ ハンマー Sledge hammer  
 スリーブ ベヤリング Sleeve bearing  
 スリーブ ジョイント Sleeve joint  
 スリーブ ナット Sleeve nut  
 スライス バー Slice bar  
 スライド Slide  
 エーヤ スライド Air slide  
 グリダリアン スライド Gridiron Slide  
 スライド バー Slide bar  
 スライド ブロック Slide block  
 スライド ケーシング Slide casing  
 スライド カヴァー Slide cover  
 スライド ルール Slide rule  
 スライド ヴァルヴ Slide valve  
 スライド ヴァルヴ フェース Slide valve face  
 スライド ヴァルヴ ロッド Slide valve rod  
 スライディング フット Sliding foot

カルネチマハシ 輕螺廻  
 スヂカヒハグルマ 筋違齒車 (海)  
 ネチ ニル 螺ヲ緩ム  
 ワカシセキカイ 沸石灰 (海)  
 オボヅチ 大鎚 (海)  
 サヤジクウケ 鞘軸承 (海)  
 サヤツギテ 鞘接手 (海)  
 サヤネヂ 鞘螺 (海)  
 ヤリ 火鎗 (海)  
 スベ 滑リ  
 カザゴウ シ 風格子 (海)  
 ムソウゴウ シ 無雙格子 (商)  
 スベリザ 滑座 (海)  
 スベリガシラ 滑頭 (海)  
 スベリゴコヒ 滑圍  
 スベリオホヒ 滑覆  
 ケイサンシヤク 計算尺 (海)  
 スライドヴァルヴ カツベン 滑弁 (海) 滑瓣 (商)  
 スライドヴァルヴノン 滑弁面 (海)  
 スライドヴァルヴボウ カツベンカン 滑弁棒 (海) 滑瓣錠 (商)  
 スベリアシ 滑脚



スライディング パート  
Sliding part  
スリップ  
Slip  
スリッパ  
Slipper  
ガイド スリッパ  
Guide Slipper  
スロット リンク  
Slot link  
スロットリング マシン  
Slotting machine  
スリュース ヴァルヴ  
Sluice valve  
スモーク ボックス  
Smoke box  
スモーク ボックス ドア  
Smoke box door  
スモーク ダンパー  
Smoke damper  
スモーク スタック  
Smoke stack  
スムース ファイル  
Smooth file  
スナップ ヘッド ボルト  
Snap head bolt  
スナップ ヘッド リベット  
Snap head rivet  
スニフティング ヴァルヴ  
Snifiting valve  
スノー ボックス  
Snow box  
ソケット  
Socket  
ソケット ジョイント  
Socket joint  
ソケット スパンナー  
Socket spanner  
ソーダ  
Soda  
コーステイック ソーダ  
Caustic soda  
スベリフ  
滑部  
オクレ  
失脚 (海)  
カツプツ  
滑物  
スベリガネ  
滑金 (海)  
クリスキ  
剝抜「リンク」(海)  
ユウコウワンキョクカン  
有溝彎曲鋸 (海)  
ツキノミ キカイ  
突鑿機械 (海)  
セキト ヴァルヴ  
堰戸弁 (海)  
エンシツ ケムリバコ  
煙室 (海) 煙箱 (海)  
エンシツド  
煙室戸  
エンロ セキイタ  
煙路ノ塞板 (海)  
エントウ  
煙突 (海)  
シアゲヤスリ  
仕上鏝 (海)  
ヅマルボルト  
頭圓螺釘 (海)  
マルガタメウ  
丸形紙 (海)  
ハイキヴァルヴ ハイキベン  
排氣弁 排氣瓣 (海)  
ユキバコ  
雪箱 (海)  
ウケガネ オウシヨ  
受金 凹所  
ツボツギテ  
壺接手 (海)  
ツボネチマハシ  
壺螺廻 (海)  
ソーダ  
曹達  
カセイソウダ  
苛性曹達

クリスタル ソーダ  
Crystal soda  
ソーダ アッシュ  
Soda ash  
ソフト パッキング  
Soft packing  
ソフト ソルダー  
Soft Solder  
ソール プレート  
Sole plate  
ソルダー  
Solder  
ハード ソルダー  
Hard solder  
ソフト ソルダー  
Soft solder  
ソルダーリング  
Soldering  
ソルダーリング ビット  
Soldering bit  
ソリッド ドローン チューブ  
Solid drawn tube  
スート クリアランス ドア  
Soot clearance door  
サウンディング レッド  
Sounding lead  
サウンディング レッド  
Sounding red  
スペース  
Space  
スチーム スペース  
Steam space  
ウォーター スペース  
Water space  
スパンナー  
Spanner  
ボックス スパンナー  
Box spanner  
ダブル エンデッド スパンナー  
Double ended spanner  
マンキー スパンナー  
Monkey spanner  
タンサンソウダ  
炭酸曹達  
ソーダ バイ  
曹達灰  
ジヤナンエイタイ  
柔軟帯  
ハンダ  
白鐵 (海)  
トコイタ  
床板 (海)  
ハンダ  
白鐵 (海)  
シンチウロウ キンロウ  
眞鍮鐵 銀鐵 (海)  
ハクロウ  
白鐵 (海)  
ハンダヅケ  
白鐵附 (海)  
ロウヅケゴテ  
鐵附釘 (海)  
メナシクダ  
目無管 (海)  
ススソウ ショウド  
煤掃除用戸  
ソクエン シンセン ソクリヤウ コト  
測鉛 深淺ヲ測量スル事  
ドウジヤウ イ  
同上ノ意  
クウシヨ バシヨ トキ ドウテイ  
空所 場所 時 道程  
ジャウキヤ キヤ  
蒸氣部 (海) 汽部 (海)  
スイブ  
水部 (同) (海)  
ネヂマワシ  
螺廻 (海)  
ツボネチマワシ  
壺螺廻 (海)  
リヤウクチネヂマワシ  
兩口螺廻 (海)  
ジザイ ネヂマワシ  
自在螺廻 (海)



スクリュー スパンナー  
Screw spanner

シフティング スパンナー  
Shifting spanner

ソケット スパンナー  
Socket spanner

スパークング コイル  
Sparking coil

スペシフィケーション  
Specification

スピード テレグラフ  
Speed telegraph

スパーム オイル  
Sperm oil

スフェリカル ヴァルヴ  
Spherical valve

スピゴット  
Spigot

リング スピゴット  
Ring spigot

スピンドル  
Spindle

ポンプ スピンドル  
Pump spindle

ローター スピンドル  
Rotor spindle

ヴァルヴ スピンドル  
Valve spindle

スピリット ランプ  
Spirit lamp

スピリット レヴェル  
Spirit level

スプラッシュ プレート  
Splash plate

スプリンター ネットイング  
Splinter netting

スプリンター グレーティング  
Splinter grating

スプリットイング  
Splitting

スプリット ジョイント  
Split joint

ジザイネチマワシ  
自在螺廻 (海)

ジザイネチマウシ  
自在螺廻 (海)

ツボネチマワシ  
壺螺廻 (海)

ユウデンクワンセン  
誘電管線 (海)

セイゾウハウハウシヨ マイカイガキ  
製造方法書 明細書

ソクリヨクツウシンキ  
速力通信器

グイノウユ  
鯨腦油 (海)

タマガタヴァルヴ  
球形弁 (海)

ホソ  
柄 (海)

ワ ホソ  
輪柄 (海)

シンボウ  
心棒 (海)

シンボウ ポンプ センシヤジク  
心棒 (明 筒) 扇車軸 (商)

シンボウ ジクシヤ  
心棒 (輪 車 ノ) (海)

シンボウ ヴァルヴ  
心棒 (弁 ノ) (海)

アルコールランプ  
酒精燈 (海)

スイヘイキ スイジュンキ  
水平器 (海) 水準器 (商)

ミゾクイタ  
水除板

ダンヘンボウギョアミ  
彈片防禦網 (海)

ダンヘンボウギョコウシ  
彈片防禦格子 (海)

サ ロ  
裂ク 割ル

ハサミツギテ  
夾接手 (海)

スプリット ピン  
Split pin

スポーク ホキール  
Spoke (Wheel)

スポーク タービン  
Spoke (Turbine)

スプリング  
Spring

バランス スプリング  
Balance spring

コーチ スプリング  
Coach spring

シリンドリカル コイルド スプリング  
Cylindrical coiled spring

フラット コイルド スプリング  
Flat coiled spring

ヘリカル スプリング  
Herical spring

スピラル スプリング  
Spiral spring

スプリング バッファー  
Spring buffer

スプリング ガバナ  
Spring governor

スプリング セーフティ ヴァルヴ  
Spring safety valve

スプリング スクリュー ストック  
Spring screw stock

スプロケット チェーン  
Sprocket chain

スプロケット ホキール  
Sprocket wheel

スパー ホキール  
Spur wheel

スクエアー  
Square

エル スクエアー  
L square

セット スクエアー  
Set square

ティ スクエアー  
T square

ワリセン  
割 栓 (海)

ヤ  
幅 (海)

ヤ ポネ  
幅 骨 (海)

ハツジャウ  
發 條 (海)

ツリアヒハツジャウ  
釣合發條 (海)

ユミガタハツジャウ  
弓形發條 (海)

ツマキハツジャウ  
筒卷發條 (海)

ウヅマキハツジャウ  
渦卷發條 (海)

トガリウヅマキハツジャウ  
尖渦卷發條 (海)

ネチガタハツジャウ  
螺形發條

ハツジャウカンシヤウキ  
發條緩衝器 (海)

ハツジャウチヤウソクキ  
發條調速器 (海)

ハツジャウアンゼンヴァルヴ  
發條安全弁 (海)

ハツジャウネチキリガタ  
發條螺切形 (海)

フシグサリ  
節 鏈 (海)

クサリハグルマ  
鏈齒車 (海)

ハグルマ  
齒 車 (海)

セイハウケイ ハウケイ チヤウギ キヨクシヤク  
正 方 形 方 形 定 規 曲 尺

カギ テ チヤウギ  
鏈ノ手定規 (海)

サンカクチヤウギ  
三角定規 (海)

テイガタチヤウギ  
丁形定規 (海)



スクエア バー アイアン  
Square bar iron 角棒鐵 (海)

スクエア ファイル  
Square file 角鏢 (海)

スクエア ヘッド ボールト  
Square head bolt 頭角螺釘 (海)

スクエアパンチ  
Square punch 角打貫 (海)

スクエアスレッド  
Square thread 角螺 (海)

スクイズ  
Squeeze オシツブ ツヨ シ 壓潰ス. 強ク締ムル

スタック  
Stack エントツ 煙突

スモークスタック  
Smoke stack エントツ 煙突 (海)

ステージ タービン  
Stage (Turbine) シヤウダンラク 小段落 (「パーソン、タービン」)

ダイダマンラク カイジン  
大段落 (「カーチス、タービン」) (海) 階段 (商)

プレッシャー ステージ  
Pressure stage アツリヨクダンラク 壓力段落

ヴェロシティ ステージ  
Velocity stage ソクドダンラク 速度段落

イーチ インディヴィジュアル ステージ イン パーソンズ タービン  
Each individual stage (in Parsons turbine) シヤウダンラク 小段落 (海)

イーチ インディヴィジュアル ヴェロシティ ステージ イン カーチス タービン  
Each individual velocity stage (in Curtis turbine) シヤウダンラク 小段落 (海)

プレッシャー ステージ イン カーチス タービン  
Pressure stage (in Curtis turbine) アツリヨクダンラク 「カーチス タービン」ニ於ケル壓力段落

エキスパンション ステージ イン パーソンズ タービン  
Expansion stage (in Parsons turbine) ダイダマンラク 「パーソンズ タービン」ニ於ケル大段落

ステージ ヴァルヴ  
Stage valve ダンラクヴァルヴ 段落弁 (海)

スタンパイプ  
Stand pipe ダイクダ 壱管 (海)

スタンダードゲージ  
Standard gauge ヘウジュンケイ 標準計 (海)

スタンディング ヴァイス  
Standing vice スエツケマンリキ 据附萬力 (海)

ステーブル ヴァイス  
Staple vice スエツケマンリキ 据附萬力 (海)

スター ホキール  
Star wheel ホシハグルマ 星齒車 (海)

スターボード  
Starboard ユウゲン 右舷

スターボード アフター エンジン ルーム コムパートメント  
Starboard after engine room compartment ユウゲンコウ ブ キクワンシツククワク 右舷後部機關室區劃

スターター  
Starter (Elec.) ハツテイキ 發停器 (電機) (海)

スターティング エンジン  
Starting engine ハツテイキカイ ハツドウキカイ 發停機 (海) 發動機械 (商)

スターティング ハンドル  
Starting handle ハツテイヅカ 發停柄 (海)

スターティング レゾー  
Starting lever ハツテイヅカ 發停柄 (海)

スターティング ヴァルヴ  
Starting valve ハツテイヴァルヴ ハツドウベン 發停弁 (海) 發動瓣 (商)

チオフェレンシヤル スターティング ヴァルヴ  
Differential starting valve オウサハツテイヴァルヴ 應差發停弁 (海)

ステーションナリー エンジン  
Stationary engine リクヨウキカイ 陸用機械 (海)

ステー  
Stay ハリヅナ ヒカエ シチウ 張索. 控條 (海) 支柱 (商)

ドッグ ステー  
Dog stay ハシビカエ 橋控條 (海)

ガーダー ステー  
Girder stay ハリビカエ 梁控條 (海)

ガセット ステー  
Gusset stay スミビカエ 隅控條 (海)

メイン ステー  
Main stay モトビカエ シュシチウ 主控條 (海) 主支柱 (商)

パーム ステー  
Palm stay ヒラテビカエ 平手控條 (海)



リヴエツテッド ステー  
Riveted stay  
ランニング ステー  
Rumming stay  
スクリュード ステー  
Screwed stay  
ステー チューブ  
Stay tube  
ステッディ パイプ  
Steady pipe  
スチーム  
Steam  
スチーム ベルト  
Steam belt  
スチーム プラスト  
Steam blast  
スチーム ボイラー  
Steam boiler  
スチーム ブレーク  
Steam brake  
スチーム チェスト  
Steam chest  
スチーム コック  
Steam cock  
スチーム コレクター  
Steam collector  
スチーム シリンダー  
Steam cylinder  
スチーム ダムパー  
Steam damper  
スチーム ドーム  
Steam dome  
スチーム ドリヴン オイル パンプ  
Steam driven oil pump  
スチーム ドラム  
Steam drum  
スチーム エッジ  
Steam edge  
スチーム エンド  
Steam end  
スチーム エンジン  
Steam engine (in general)

カシメビカエ  
鉸 控 條 (海)  
シャウトツビカエ  
衝突 控  
ネチロミビカエ  
螺込 控 條 (海) ラセンシチウ  
螺旋 支柱 (商)  
ヒカエクダ エンクワンシチウ シ チウクダ  
控 管 (海) 焔管 支柱 支柱 管 (商)  
ダイクダ  
壺 管 (海)  
ジャウキ  
蒸 氣 (海) (商) 蒸 汽 (商) (海)  
ジャウキオビ  
蒸 氣 帶  
ジャウキンウフウ  
蒸 氣 送 風 (海)  
ジャウキガマ キクワン  
蒸 氣 罐 (海) 汽 罐 (商)  
ジャウキハドメ  
蒸 氣 制 動 機 (海)  
ジャウキシツ ハイキシツ  
蒸 氣 室 (海) 配 汽 室 (商)  
ジャウキコック  
蒸 氣 嘴 (海)  
ジャウキヨセ  
蒸 氣 寄 (海)  
ジャウキシンドル キトウ  
蒸 氣 筒 (海) 汽 筒 (商)  
ジャウキセキイタ  
蒸 氣 塞 板 (海)  
カネガタジャウキシツ キトウ  
鐘 形 蒸 氣 室 (海) 汽 兜 (商)  
キドウ ポンプ  
汽 動 唧 筒  
ジャウキ  
蒸 氣 「ドラム」 (海)  
ジャウキベリ  
蒸 氣 縁 (海)  
ジャウキタン  
蒸 氣 端  
ジャウキクワン  
蒸 氣 機 關 (海) (蒸 氣 原 動 力  
トセル 機 關)

スチーム エンジン  
Steam engine (Prime mover) ジヤウキハツドウキ  
蒸 氣 發 動 機 (海) (蒸 氣 原 動 力  
トセル 發 動 機)  
スチーム エンジン  
Steam engine ジヤウキ キ カイ  
蒸 氣 機 械 (海) (蒸 氣 原 動 力  
トセル 機 械)  
スチーム グランド  
Steam gland ジヤウキエイタイ ジヤウキデンコ  
蒸 氣 衛 帶 (海) 蒸 汽 填 插 (商)  
スチーム ジャケット  
Steam jacket ジヤウキゴロモ キ イ  
{ 蒸 氣 衣 汽 衣 (海)  
キ イ キ ハウシツ キ トウ  
汽 衣 汽 包 室 汽 套 (商)  
スチーム ラップ  
Steam lap ジヤウキヨメン  
蒸 氣 餘 面 (海)  
スチーム ライン  
Steam line ジヤウキセン  
蒸 氣 線 (海)  
スチーム ノズル  
Steam nozzle ジヤウキフキグチ  
蒸 氣 噴 口 (海)  
スチーム パッセージ  
Steam passage ジヤウキミチ  
蒸 氣 路 (海)  
スチーム パイプ  
Steam pipe ジヤウキクダ キクワン  
蒸 氣 管 (海) 汽 管 (商)  
インターナル スチーム パイプ  
Internal steam pipe ジヤウキナイクワン  
蒸 氣 內 管  
ウエースト スチーム パイプ  
Waste steam pipe ジヤウキスタクダ ジヤウキハイシュツクワン  
蒸 氣 捨 管 (海) 蒸 汽 排 出 管 (商)  
スチーム ポート  
Steam port ジヤウキグチ キヨウ キモン  
蒸 氣 口 (海) 汽 孔 (商) 汽 門 (商)  
スチーム レギュレーター  
Steam regulator ジヤウキカゲンキ  
\* 蒸 氣 加 減 器 (海)  
スチーム レザーヴァー  
Steam reservoir ジヤウキダマリ シウ キシツ  
蒸 氣 溜 (海) 收 汽 室 (商)  
スチーム スペース  
Steam space ジヤウキブ キブ  
蒸 氣 部 (海) 汽 部 (商)  
スチーム ストレーナー  
Steam strainer ジヤウキコシアミ ジヤウキセキリウキ  
蒸 氣 濾 網 (海) 蒸 汽 堰 溜 器 (商)  
スチーム ストラップス  
Steam straps ジヤウキヒモ  
蒸 氣 紐  
スチーム サプライ ベルト  
Steam supply belt タイジャウキヤウキヤウキ  
帶 狀 蒸 氣 供 給 部  
スチーム テスト  
Steam test ジヤウキシケン  
蒸 氣 試 驗 (海)  
スチーム トラップ  
Steam trap ジヤウキミツオトシ  
蒸 氣 水 弁 (海)



Steam turbine

Steam valve

Steel

Cast steel

Forged steel

Mild steel

Nickel steel

Planned sheet steel

Steel wedge

Steering engine

Steering standard

Stem

Valve stem

Stepped pulley

Stern

Stern bush

Stern shaft

Stern tube

Stern tube bearing

Stern tube bush

Stiffening ribs

蒸氣「タルビン」(海)

蒸氣弁(海) 汽弁(商)

鋼

鑄鋼(海)

鍛鋼(海)

軟鋼(海)

「ニツケル」鋼(海)

色付薄鋼板

鋼矢(海)

舵取機械(海) 操舵汽機(商)

舵取用臺

心棒

弁ノ心棒

段滑車(海)

船尾軸

嵌輪(海)

船尾軸

軸管(海) 船尾管(商)

軸管内軸承片(海) 支面材(商)

嵌輪

力骨

Stiffening ring

Stock

Die stock

Drill stock

Spring screw stock

Stocker

Stockhold

Stockhold

Stocking time indicator

Stoke

Stoker

Stone

Oil stone

Stop cock

Stop valve

Auxiliary stop valve

Main stop valve

Self-acting stop valve

Stopper

Blade stopper

Tube stopper

力輪(海)

木材丸太 鉋臺 鑽ノ柄

螺切形ノ柄

錐ノ柄(海)

發條螺切形(海)

機關兵(海) 火夫(商)

焚火室(海) 汽罐室(商)

焚火室(海)

焚火時報器(海)

火ヲ掻ク 焚ク

火夫 機關兵

石

油砥石(海)

塞止嘴(海)

塞止弁(海) 塞汽弁(商)

補助塞止弁(海)

主塞止弁(海)

自動塞止弁(海)

止具栓

止金(海) 止翼片(商)

漏止具(海) 管塞器(商)



ストッピング Stopping  
 ストアー タンク Store tank  
 ストーフ Stove  
   エアリング ストーフ Airing stove  
 ストレート ブレース Straight brace  
 ストレート エッジ Straight edge  
 ストレート ウエー コック Straight way cock  
 ストレーナー Strainer  
 ストレーナー ボックス Strainer box  
   スチーム ストレーナー Steam strainer  
 ストラップ Strap  
   バット ストラップ Butt strap  
   エクセントリック ストラップ Eccentric strap  
   ポリシド ブラズ ストラップ Polished brass straps  
 ストラップ ブレーク Strap brake  
 ストレングスニング リング Strengthening ring  
 ストリップ Strip  
   ペーキング ストリップ Peering strip  
   バインディング ストリップ Binding strip  
   サーカムフェレンシャル ストリップ Circumferential strip  
   ディヴィディング ストリップ Dividing strip  
   テイ シ 停止  
   チヨンウ 貯槽  
   ダンボウキ 煖房器  
   カラカシロ 乾 爐 (海)  
   ボウキリ 棒 錐 (海)  
   ナガヂヤウギ 長 定 規 (海)  
   チヨクウウコック 直 通 嘴 (海)  
   コシアミ 漉 網 (海)  
   コシバコ 漉 箱  
   ジヤウキコシアミ 蒸 氣 漉 網 (海)  
   ジヤウキセキリウキ 蒸 汽 堰 溜 器 (海)  
   カワヒモ 革 紐  
   カワト 革 砥  
   メイタ フクハン 目 板 (海) 覆 板 (海)  
   オビワ 帶 輪 (海)  
   ミガキシンチウオビワ 磨 眞 銚 帶 輪  
   オビハドメ 帶 制 動 機 (海)  
   チカラワ 力 輪 (海)  
   ジャウヘン 條 片  
   サシガネ 挿 金  
   トチガネ 綴 金 (海)  
   フチオサヘ 縁 抑 (海)  
   シキリガネ 仕 切 金

ストローク Stroke  
 スタッド Stud  
   アジャスティング スタッド Adjusting stud  
   スクリュー スタッド Screw stud  
   スタッド ボールト Stud bolt  
   スタッド ホキール Stud wheel  
   スタッフイング ボックス Stuffing box  
   サブスタンシヤル コンストラクション Substantial construction  
   サクシヨン ボックス Suction box  
   サクシヨン ライン Suction line (I.C.E.)  
   サクシヨン パッセージ Suction passage  
   サクシヨン パイプ Suction pipe  
   サクシヨン パンプ Suction pump  
   サクシヨン ヴァルヴ スヒクチヅアルヅ キウニウヅアルヅ キウニウベン Suction valve' 吸 口 弁 吸 入 弁 (海) 吸 入 瓣 (海)  
   サン プリンツ オン リネン Sun-prints on linen  
   サンク フェザーズ ナツ Sunk feathers nuts  
   スーパーヒーター Superheater  
   サプルメンタリー フィード コック Supplementary feed cock  
   サーフェース Surface  
   コンデンスング サーフェース Condensing surface  
   クーリング サーフェース コンデンサー Cooling surface (Condenser)  
   コウテイ コウチヤウ シヤウテイ 行 程 (海) 行 長 衝 程 (海)  
   ラテイ オ、ガシラクギ 螺 釘 大 頭 釘  
   チヤウセイボールト 調 整 螺 釘 (海)  
   ウエコミボールト 植 込 螺 釘 (海)  
   ウエコミボールト 植 込 螺 釘 (海)  
   アヒグルー 中 間 車 (海)  
   ツメザ テンユ テンキヤウ 填 座 (海) 填 籠 填 筐 (海)  
   ケンゴ コウゾク 堅 固 ナ ル 構 造  
   スヒヨセ 吸 寄 (海)  
   キウニウセン 給 入 線 (内 火 式 機 械) (海)  
   スヒミチ 吸 路  
   スヒクダ スヒイレクダ 吸 管 (海) 吸 入 管 (海)  
   スヒアグポンプ 吸 揚 唧 筒 (海)  
   マフセイセイシヨクシヤシン 麻 布 製 青 色 寫 眞  
   ボットウクサビ 没 頭 楔  
   クラネツキ カネツキ 過 熱 器 (海) 加 熱 器 (海)  
   ホキウ コック 補 給 嘴 (海)  
   メン 面  
   フクスイメン 復 水 面 (海)  
   フクスイメン 復 水 面 (海)



クーリング サーフェース レフリダレーター レイキキクメン  
Cooling surface (Refrigerator) 冷却面 (海)

グレート サーフェース ヒドロメン  
Grate surface 火床面 (海)

ヒーティング サーフェース ジュネツメン ショククワメン  
Heating surface 受熱面 (海) 觸火面 (商)

サーフェース ブロー アウト コック スイメンフキダシコック  
Surface blow out cock 水面吹出嘴 (海)

サーフェース ブロー アウト ヴァルヴ スイメンフキダシバルブ  
Surface blow out valve 水面吹出弁 (海)

サーフェース コンデンサー ショクメンフクスイキ  
Surface condenser 觸面復水器 (海)

サーフェース デフェクト ヒヤウメンキズ  
Surface defect 表面瑕

サスペンション ロッド リンク ヒキテ ケンカン  
Suspension rod (link) 「リンク」引手 (海) 懸鉈 (商)

スウェージ エンペイキ  
Swage 圓平器 (海)

スイッチ スキッチ  
Switch (Elec.) 電路接斷器 (海)

ダブル ポール スイッチ ニキヨクセツダンキ  
Double pole switch 二極接斷器 (海)

ダブル スロー スイッチ キリカヘセツダンキ  
Double throw switch 切換接斷器 (海)

レヴァーシング スイッチ ギョクドウセツダンキ  
Reversing switch 逆動接斷器 (海)

スイッチ ボード ハイデンバン  
Switch board 配電盤 (海)

サイフォン リュブリケーター スヒアダチウユキ  
Siphon lubricator 吸揚注油器 (海)

シリンジ シリンヂ  
Sylinge 「シリンジ」 (海)

# T

タイ アイアン テイザタテツ  
T iron 丁形鐵 (海)

タイ スクェア テイガタチヤウギ  
T square 丁形定規 (海)

テーブル ヴァイス トロマンリキ  
Table vice 床萬力 (海)

テイル ロッド ウシロボウ  
Tail rod 後棒 (海)

テイル シャフト クラッチ スイシンジクツギテ  
Tail shaft clutch 推進軸接手 (海)

タンデム エンジン クシガタキカイ  
Tandem engine 串形機械 (海)

タンク 「タンク」 (海) ソウ 槽 (商)

ドレーン タンク ツスイ  
Drain tank 疏水「タンク」 (海)

エンジン エア タンク キドウキテクキ  
Engine air tank 起動氣蓄器 (海)

フィード タンク キウスイ キウスイソウ  
Feed tank 給水「タンク」 (海) 給水槽 (商)

ガソリン サービス タンク ハイキウカン  
Gasoline service tank 「ガソリン」配給罐 (海)

ハイドロリック タンク スイアツ  
Hydraulic tank 水壓「タンク」 (海)

オイル タンク アブラ ユソウ  
Oil tank 油「タンク」 (海) (商) 油槽 (商)

リザーヴ ウォーター タンク ヨビスイ ヨビスイソウ  
Reserve water tank 豫備水「タンク」 (海) 豫備水槽 (商)

セパレーション タンク スマシ  
Separation tank 澄「タンク」 (海)

セツリング タンク スマシ  
Settling tank 澄「タンク」 (海)

サーモ タンク 「セルモ タンク」 (海)



タンク ボイラー  
Tank boiler 「タンク」罐 (海)

タップ  
Tap ネチキリオガダ  
螺切牡形 (海)

タップ エンド ダイス  
Tap and dies ネチキリガタ  
螺切形 (海)

タップ ボールト  
Tap bolt ネチビヤウ  
螺鉄

テープ ライン  
Tape line マキジヤク  
巻尺 (海)

テープ メージュア  
Tape measure マキシヤク  
巻尺 (海)

テープ パッキング  
Tape packing サナダエイタイ  
真田衛帶 (海)

テーパー  
Taper サキボソ  
尖小ナル

テーパード ボールト  
Tapered bolt エンスイボルト  
圓錐螺釘 (海)

ター  
Tar 「タール」

コール ター  
Coal tar コール タール  
石炭多兒

テース  
Teeth ハ  
齒 tooth ノ 複數

ヘリカル テース  
Helical teeth ネチバ  
螺齒 (海)

テレグラフ  
Telegraph ツウシンキ  
通信器

レヴォルーション テレグラフ  
Revolution telegraph クワイテンツウシンキ  
回轉通信器 (海)

スピード テレグラフ  
Speed telegraph ソクリョクツウシンキ  
速力通信器 (海)

テレグラフ シャフティング  
Telegraph shafting ツウシンキジク  
通信器軸

テレモーター  
Telemotor 「テレモートル」 (海)

テレホン  
Telephone デンワキ  
電話機

テレスコピック ファンネル  
Telescopic funnel イレコエントツ  
入籠煙突 (海)

テレスコピック オイル タンク  
Telescopic oil tank イレコアブラ  
入籠油「タンク」

テル テール  
Tell tale ヒヤウシキ  
表示器 (汽機器)

テンペレーチャ  
Temperature オンド  
溫度

テンパー テスト  
Temper test ヤキイレシケン  
焼入試験

テンパーリング  
Tempering ヤキイレ  
焼入 (海)

テンプレート  
Template サシガタ  
指形 (海)

テンプレット  
Templet サシガタ  
指形 (海)

テンドー  
Tender ジウナン  
柔軟

テンシル ストレッス  
Tensile stress オウチヤウリョク コウチヤウリョク  
應張力 抗張力

テンシル ストレングス  
Tensile strength コウチヤウリョク キンチヤウリョク  
抗張力 緊張力

テンシル テスト  
Tensile test コウチヤウシケン  
抗張試験

ターミナル プレッシュア  
Terminal pressure シウビアツリョク  
終尾壓力 (海)

テスト  
Test シケン  
試験

ドリル テスト  
Drill test サンツウシケン  
鑽通試験 (海)

フォーリング テスト  
Falling test ラクカシケン  
落下試験

フラットニング テスト  
Flattening test ダアツシケン  
打壓試験

ハンマー テスト  
Hammer test ツチウチシケン  
錘打試験 (海)

ハイドロリック テスト  
Hydraulic test スイアツシケン  
水壓試験 (海)

モイスト ヒート テスト  
Moist heat test シツネツシケン  
濕熱試験

スチーム テスト  
Steam test ジヤウキシケン  
蒸氣試験 (海)

ウォーター テスト  
Water test スイアツシケン  
水壓試験 (海)

テスト コック  
Test cock ケンスイコック  
檢水嘴 (海)



テスト ペーパー  
Test paper ケンスイシ 檢水紙 (海)

テスト プレート  
Test plate シケン イタ 試験板

テスト パンプ  
Test pump スイアツ シケンヨウ ポンプ 水壓試験用唧筒 (海)

テスト タンク  
Test tank シケン 試験「タンク」

テスター  
Tester シケンキ シケンシヤ 試験器 試験者

ゲージ テスター  
Gauge tester ケイグ シケンキ ヒヤウジュンアツリヨクケイ 計具試験器 (海) 標準壓力計 (商)

サーミット  
Thermit 「テルミット」 (海)

サーモ タンク  
Thermo tank 「セルモタンク」 (海)

サーモメーター  
Thermometer カンダンケイ 寒暖計

シックネス  
Thickness アツ サ 厚サ

スレッド  
Thread ネチ イト 螺 絲

バットレス スレッド  
Buttress thread オヒネチ 追螺 (海)

サーキュラー スレッド  
Circular thread マルハネチ 圓齒螺 (海)

ダブル スレッド  
Double thread フタスチネチ 二條螺 (海)

フェイメール スレッド  
Female thread メネチ 牝螺 (海)

ガス スレッド  
Gas thread イトネチ 絲螺 (海)

インサイド スレッド  
Inside thread ウチネチ 内螺

レフト ハンデッド スレッド  
Left handed thread ヒダリネチ 左螺

メール スレッド  
Male thread オネチ 牡螺 (海)

ライト ハンデッド スレッド  
Right handed thread ミダリネチ 右螺 (海)

スクリュー スレッド  
Screw thread ネチ バ 螺 齒 (海)

シングル スレッド  
Single thread ヒトズチネチ 一條螺 (海)

スクエア スレッド  
Square thread カクネチ 角螺 (海)

トレブル スレッド  
Treble thread ミスチネチ 三條螺 (海)

トライアングラー スレッド  
Triangular thread トガリネチ 尖螺 (海)

スリー ブレード プロペラー  
Three bladed propeller サンヨクスイシケンキ 三翼推進器 (海)  
サンシスイシケンキ 三翅推進器 (商)

スリー シリンダー エンジン  
Three cylinder engine サントウキカイ 三筒機械 (海)

スリー ストラータ  
Three strata サンソウ 三層

スリー ウェー コック  
Three way cock サンボウコック 三方嘴 (海)

スロート オブ ノズル  
Throat of nozzle 「ノド」 (噴口ノ)

スロットル ヴァルヴ  
Throttle valve シボリヴァルヴ インコウベン 絞 弁 (海) 咽喉瓣 (商)

スロー エクセントリック ハンユウテイ コウテイ  
Throw (Eccentric) 半行程 (偏心器) (海) 行程 (偏心器) (商)

スラスト スイリョク  
Thrust 推力 (海)

スラスト ベヤリング スイリョクジクウケ シンリョクウケダイ ジュスイダイ  
Thrust bearing 推力軸承 (海) 進力受臺 受推臺 (商)

スラスト ブロック  
Thrust block スイリョクジクウケ 推力軸承 (海)

スラスト カラー  
Thrust collar スイリョクツバ 推力鈔 (海)

スラスト シャフト  
Thrust shaft スイリョクジク シンコウジク 推力軸 (海) 進行軸 (商)

スラスト サーフェース  
Thrust surface スイリョクメン 推力面

サム ナット  
Thumb nut ツマミネチ 撮螺 (海)

サム スクリュー  
Thumb screw ツマミネチ 撮螺 (海)

タイド  
Tide シホ 潮



タイト Tight  
 タイミング ヴァルヴ Timing valve  
 ティン プレート Tin plate  
 ティニング Tinning  
 トミー Tommy  
 トン Ton  
 タングス Tongs  
 トンネージ Tonnage  
 チゼル タングス Chisel tongs  
 クロック ビット タングス Crook bit tongs  
 クルーシブル タングス Crucible tongs  
 フラット ビット タングス Flat bit tongs  
 フラット ノーズ タングス Flat nose tongs  
 ホーロー タングス Hollow tongs  
 パイプ タングス Pipe tongs  
 リヴェット タングス Rivet tongs  
 サイド タングス Side tongs  
 タング ピース Tongue piece (Piston)  
 ツースド ギヤリング Toothed gearing  
 ツースド ホイール Toothed wheel

レカ ミツ モウ 緊ト. 密ニ. 漏ラ ×  
 ミチビツアルヴ 導火弁(海)  
 イタ 「ブリキ」板(海)  
 トシヤク 鍍錫  
 マロシエ 廻柄  
 トン 噸 (英) 二百七十貫強. (米) 二百四十一貫強  
 又 四十立方呎ナ云フ  
 カナバシ 鐵箸(海)  
 トンスウ 噸數  
 タガネバシ 鑿箸(海)  
 マガリバシ 曲箸(海)  
 ルツホバシ 坩堝箸(海)  
 ヒラグチバシ 平口箸(海)  
 ヒラグチバシ 平口箸(海)  
 マルグチバシ 圓口箸(海)  
 クダバシ 管箸(海)  
 メウバシ 鉄箸(海)  
 マガリバシ 曲箸(海)  
 ゼッペン 舌片(吸筒式)(海)  
 ハグルマンウチ 齒車裝置(海)  
 ハグルマ 齒車(海)

トップ フード Top hood  
 トビードウ エア コンプレッシング Torpedo air compressing  
 トーション インディケーター Torsion indicator  
 トーション メーター Torsion meter  
 トータル プレッシュア Total pressure  
 ヌフニング Toughening  
 トーイング カラー パーソンス Towing collar (Parsons)  
 トレーシング Tracing  
 トレーシング クロス Tracing cloth  
 トレーシング ペーパー Tracing paper  
 トランスフォーマー Transformer (Elec.)  
 ディレクト カーレント トランスフォーマー Direct current transformer  
 トランスミッター Transmitter  
 スティーム トラップ Steam trap  
 ウィード トラップ Weed trap  
 トラヴェル スライド ヴァルヴ Travel (Slide valve)  
 トラヴェリング ギヤ Travelling gear  
 トレブル ポーテッド スライド ヴァルヴ Treble ported slide valve  
 トレブル リヴェッティング Treble riveting  
 トレブル スレッド Treble thread

ツ ガイ エントツ フタ 頭蓋. 煙突ノ蓋  
 スイライハッシャヨウクウキアッサクキ 水雷發射用空氣壓搾機(海)  
 ネチレケインクキ バリキンクテイキ 振計測器(海)馬力測定器(海)  
 ネチレケインクキ 振計測器(海)  
 ソウアツリヨク 總壓力(海)  
 コウシツハウ 硬質法  
 シヅリウケ 後去承(海)  
 シヤ ヅ 寫圖  
 トウシヤヌノ 透寫布(海)  
 トウシヤシ 透寫紙(海)  
 ヘンアツキ 變壓器  
 クワイテンヘンアツキ 回轉變壓機(海)  
 ハッシンキ 發信器  
 ジヤウキミツオトシ 蒸氣水弁(海)  
 モヨケ 藻除(海)  
 コウテイ 行程(吸筒式)(海)  
 ウンバンキ 運搬器  
 サンジウグチスライドヴァルヴ 三重口滑弁(海)  
 サンソウモンカツベン 三層門滑瓣(海)  
 サンレツベウジメ 三列鉄締(海)  
 ミスチネチ 三條螺(海)



トライアル フット フル スピード  
Trial at full speed. 全速航行

トライアングル ファイル  
Triangle file. 三角鋸 (海)

トライアングラー スレッド  
Triangular thread 尖螺 (海)

トリップ ギヤ タービン  
Trip gear (Turbine) 操縦装置 (海)

トリプル エキスパンション エンジン  
Triple expansion engine 三段膨脹機械 (海)  
三回膨脹汽機 (商)

トルリー サークユラー  
Truly circular 正圓

トランク  
Trunk 體. 胴. 筒. 管

エア トランク  
Air trunk 風路 (海)

トランク エンジン  
Trunk engine 「トランク」機械 (海) 筒裝汽機 (商)

ヴェンティレーション トランク  
Ventilation trunk 通風筒. 通風路

チューブ  
Tube 管

ボイラー チューブ  
Boiler tube 罐管 (海)(商) 焔管 (商)

コイルド チューブ  
Coiled tube 卷管 (海)

コンデンサー チューブ  
Condenser tube 管 (復水器ノ) (海) 冷汽管 (商)

ディスティラー チューブ  
Distiller tube 蒸餾管 (海)

エコノマイザー チューブ  
Economiser tube (Bellevile boiler) 收熱管 (「ベルビール」機)

エヴァポレーター チューブ  
Evaporator tube 蒸化管 (商)

ファーネス チューブ  
Furnace tube 爐筒 (海)

ジェネレーター チューブ  
Generator tube (Bellevile boiler) 蒸發管 (「ベルビール」機) (海)

シームレス チューブ  
Seamless tube 目無管 (海)

サーブス チューブ  
Serve's tube 「セルブ」管 (海)

ソリッド ドrawn チューブ  
Solid drawn tube 目無管 (海)

ステー チューブ  
Stay tube 焔管 (海) 焔管支柱. 支柱管 (商)

ウエルドド チューブ  
Welded tube 縫目管 (海)

ウエルドレス チューブ  
Weldless tube 目無管 (海)

スターン チューブ  
Stern tube 軸管 (海) 船尾管 (商)

チューブ ブラッシュ  
Tube brush 掃除矢 (海)

チューブ ドリフト  
Tube drift 管用打込 (海)

チューブ エlement  
Tube element 管列

チューブ エキスパンダー  
Tube expander 管擴 (海) 管擴器 (商)

ドリフト チューブ エキスパンダー  
Drift tube expander 打込管擴 (海)

ローラー チューブ エキスパンダー  
Roller tube expander 轉子入管擴 (海)

チューブ フェルル  
Tube ferrule 口輪 (海)

チューブ プレート  
Tube plate 管板 (海)

チューブ プレーツ スター  
Tube plates stay 管板用控條  
クダイタヨウヒカエ

チューブ スクレーパー  
Tube scraper 管削刀 (海)

チューブ ストッパー  
Tube stopper 漏止具 (海) 管塞器 (商)

チューブラー ボイラー  
Tubular boiler 管入罐 (海)

タックス パッキング  
Tuck's packing 彈心衛帶 (海)

タンネル  
Tunnel 漏斗. 隧道. 煙筒. 墜内



シャフト タンネル  
Shaft tunnel

シクロ トンネル  
軸路(海) 壁内(商)

タービン  
Turbine

「タルビン」<sup>キカイ</sup>機械 「タルビン」<sup>シキキカイ</sup>式機械(海) 「タービン」<sup>キキ</sup>汽機(商)

タービン  
Turbine.

「タービン」(商) 「タルビン」(海)

アスターン タービン  
Astern turbine

コウシン  
{ 後進「タルビン」(海)  
コウタイヨウ  
後退用「タービン」(商)

アキシャル フロー タービン  
Axial flow turbine

シクリウ  
軸流「タルビン」(海)

コムバインド フロー タービン  
Combined flow turbine

レンリウ  
聯流「タルビン」(海)

コムパウンド タービン  
Compound turbine

フクシキ  
{ 複式「タルビン」(海)  
レンセイ  
聯成「タービン」(商)

クルー징 タービン  
Cruising turbine

ジュンコウ  
{ 巡航「タルビン」(海)  
ジュンコウヨウ  
巡航用「タービン」(商)

ハイ プレッシュア タービン  
High pressure turbine

コウアツ  
高圧「タルビン」(海)

インターメディアート プレッシュア タービン  
Intermediate pressure turbine 中圧「タルビン」(海)

インワード フロー タービン  
Inward flow turbine

ナイホウリウ  
内方流「タルビン」(海)

ロー プレッシュア タービン  
Low pressure turbine

テイアツ  
低圧「タルビン」(海)

マリン タービン  
Marine turbine

ハクヨウ  
船用「タルビン」(海)

アウトワード フロー タービン  
Outward flow turbine

グワイホウリウ  
外方流「タルビン」(海)

パラレル フロー タービン  
Parallel flow turbine

シクリウ  
軸流「タルビン」(海)

パーソンズ タービン  
Person's turbine

シキ  
「パーソン」式「タルビン」(海)

レディアル フロー タービン  
Radial flow turbine

フクリウ  
輻流「タルビン」(海)

レヴァーシブル タービン  
Reversible turbine

リヤウヨウ  
兩用「タルビン」(海)

スチーム タービン  
Steam turbine

シヤウキ  
蒸氣「タルビン」(海)

タービン ケーシング  
Turbine casing

シヤシツ  
{ 「タルビン」車室(海)

ヨウ  
「タービン」匣(商)

タービン シリンダー  
Turbine cylinder

シヤシツ  
車室(海)

タービン グランド  
Turbine gland

エイタイ  
「タービン」衛帶

タービン ホール  
Turbine wheel

ツクシヤ  
軸車(海)

ターンド アウト  
Turned out

ホウシユツ ウツカヘ  
放出 裏返シ

ターニング エンジン  
Turning engine

カイテンキカイ  
回轉機械(海)

ターニング ギア  
Turning gear

カイテンソウチ  
回轉装置(海)

ターペンタイン  
Turpentine

ユ  
「テルメン」油(海)

ツイスト  
Twist

ネヂレ マガリ マキツケ  
捩 狂曲 纏繞

ツイスト ドリル  
Twist drill

ネヂキリ  
螺錐(海)

ツー プレーチッド プロペラー  
Two bladed propeller

ニヨクスイシンキ  
二翼推進器(海)

ツー サイクル エンジン  
Two cycle engine

ニシヤウシキカイ  
二衝式機械(海)



U

アンダー ウォーター ヴァルヴ ボックス Under water valve box	スイチウヴァルヴボックス 水中弁箱
ユニオン ナット Union nut	ツギネヅ 接螺 (海)
ユニヴァーサル カップリング Universal coupling	ジザイ ツガヒ 自在關節 (海)
ユニヴァーサル ジョイント Universal joint	ジザイ ツガヒ 自在關節 (海)
アンスクリュー Unscrew	ヌキネヅ 拔螺
アップキャスト Upcast	ノボリミチ 昇路 (海)
アップセッティング Upsetting	テントウ ウチスエハウ 轉倒 打据法
アップテーク Uptake	エンロ 煙路 (海)

V

ヴァク्यूム オーギュメンター Vacuum augumentor	シンクウゾウシンキ 真空増進器 (海)
	シンクウゾウカキ 真空増加器 (海)
ヴァク्यूム ゲージ Vacuum gauge	シンクウケイ ムケイ 真空計 (海) (商) 無氣計 (商)
ヴァク्यूム ライン Vacuum line	シンクウセン 真空線 (海)

Valve

アダプスティング ヴァルヴ Adjusting valve	ヴァルヴ ベン 弁 (海) 瓣 (商)
アドミッション ヴァルヴ Admission valve	チヤウセイヴルヴ 調整弁 (海)
アドミッション エア ヴァルヴ Admission air valve	キウニウヴルヴ 吸入弁 (海)
アドミッション ガソリン ヴァルヴ Admission gasoline valve	クウキキウニウヴルヴ 空氣吸入弁 (海)
エア ヴァルヴ Air valve	「ガソリン」吸入弁 (海)
エア スタートイング ヴァルヴ Air starting valve	クウキヴルヴ 空氣弁 (海)
” ” ” (A)	クウキキドウ ヴァルヴ 空氣起動弁 (海)
” ” ” (B)	ダイイチクウキキドウヴルヴ 第一空氣起動弁 (海)
” ” ” (C)	ダイニ 第二 同 (海)
アラーム ヴァルヴ Alarm valve	ダイサン 第三 同 (海)
アンニユラー ヴァルヴ Annular valve	ヨウジンヴルヴ 用心弁 (海)
オーキジリアリー フィード ヴァルヴ Auxiliary feed valve	ワカタヴルヴ 輪形弁 (海)
オーキジリアリー スタートイング ヴァルヴ Auxiliary starting valve	ホジョキウスイヴルヴ 補助給水弁 (海)
ボール ヴァルヴ Ball valve	ホジョハツテイヴルヴ 補助發停弁 (海)
ビルジ インジェクション ヴァルヴ Bilge injection valve	タマカタヴルヴ 球形弁 (海)
	テウシヤヴルヴ 「ビルジ」注射弁 (海)
	カンスイテウシヤベン 滄水注射瓣
ブロー オフ ヴァルヴ Blow off valve	フキダシヴルヴ ハウスイベン クスイベン 吹出弁 (海) 放水瓣 驅水瓣 (商)
ブロー アウト ヴァルヴ Blow out valve	フキダシヴルヴ ハウスイベン クスイベン 吹出弁 (海) 放水瓣 驅水瓣 (商)
ボトム ブロー アウト ヴァルヴ Bottom blow out valve	スイテイフキダシヴルヴ 水底吹出弁 (海)
ブライン ヴァルヴ Brine valve (Boiler)	クエンヴルヴ 驅鹽弁 (海)



レフリゲレーション (Refrigeration) ノウエンバルブ 濃鹽弁 (海)

バケット バルブ Bucket valve クミアダバルブ クミツババルブ 波揚弁 波鏝弁 (海)

バタフライ バルブ Butterfly valve テフガタバルブ 蝶形弁 (海)

バルクヘッド バルブ Bulkhead valve カクヘキバルブ カクヘキベン 隔壁弁 (海) 隔壁瓣 (商)

バイパス バルブ Bypass valve チカミチバルブ カンドウベン 近路弁 (海) 間道瓣 (商)

クラック バルブ Clack valve テフツガヒバルブ 蝶番弁 (海)

コミュニケーション バルブ Communication valve コウツウバルブ 交通弁 (海)

コムプレッソド エア バルブ Compressed air valve (I.C.E.) クウキキドウバルブ 空氣起動弁 (内火式機械) (海)

コニカル バルブ Conical valve エンスイバルブ 圓錐弁 (海)

コントローリング バルブ Controlling valve クワンセイバルブ 管制弁 (海)

カット オフ バルブ Cut off valve タチキリバルブ 斷切弁 (海)

シリンダリカル バルブ Cylindrical valve ツ、ガタバルブ 筒形弁 (海)

シリンダリカル スライド バルブ Cylindrical slide valve ツ、ガタスライドバルブ 筒形滑弁 (海)

デッドウェイト セーフティ バルブ Deadweight safety valve オモリツキアンゼンバルブ 錘附安全弁 (海)

チリヴェリー バルブ Delivery valve チグチバルブ 出口弁 オクリダシバルブ ハイシユツベン 送出弁 (海) 排出瓣 (商)

チエレンシャル バルブ Differential valve オウサバルブ 應差弁 (海)

チエレンシャル スターティング バルブ Differential starting valve オウサハツテイバルブ 應差發停弁 (海)

ディスク バルブ Disc valve マルイタバルブ 圓板弁 (海)

ディスチャージ バルブ Discharge valve ハキステバルブ ハイスイベン 吐捨弁 (海) 排水瓣 (商)

ダブル ビート バルブ Double beat valve リキウザバルブ 兩坐弁 (海)

ダブル ポーテッド スライド バルブ Double ported slide valve ニブウチスライドバルブ 二重口滑弁 (海)

エマージェンシー シャット オフ バルブ Emergency shut off valve ヨウジンバルブ 用心弁 (海)

エケイリブリアム バルブ Equilibrium valve ヘイキンバルブ 平均弁 (海)

エスケープ バルブ Escape valve アンゼンバルブ トウシュツベン トウスイベス 安全弁 (海) 逃出生 (商) 逃水瓣 (商)

エキゾースト バルブ Exhaust valve ハイシュツバルブ 排出弁 (海)

エキスパンション バルブ Expansion valve ボウチヤウバルブ ボウチウベン 膨脹弁 (海) 膨脹瓣 (商)

フィード バルブ Feed valve キウスイバルブ 給水弁 (海)

オーキジリアリー フィード バルブ Auxiliary feed valve ホジョキウスイバルブ 補助給水弁 (海)

メイン フィード バルブ Main feed valve モトキウスイバルブ 主給水弁 (海)

フィード チェック バルブ Feed check valve キウスイバルブ 給水弁 (海)

フラップ バルブ Flap valve チヤウツガヒバルブ 蝶番弁 (海)

フラット バルブ Flat valve ヒラガタバルブ 平形弁 (海)

フラット スライド バルブ Flat slide valve ヒラガタスライドバルブ 平形滑弁 (海)

フラッディング バルブ Flooding valve チヤウスイバルブ 漲水弁 (海)

フット バルブ Foot valve スヒキチバルブ キウニウベン 吸口弁 (海) 吸入瓣 (商)

グローブ バルブ Glove valve マルガワバルブ 圓側弁 (海)

グリダイン バルブ Gridiron valve コウシバルブ 格子弁 (海)

ヘッド バルブ Head valve テグチバルブ 出口弁 (海)

ヒンジド バルブ Hinged valve テフツガヒバルブ 蝶番弁 (海)

インディア ラubber バルブ India rubber valve 「ゴム」弁

インジェクション バルブ Injection valve チウシヤバルブ 注射弁 (海)



インレット ヴァルヴ  
Inlet valve

インターメチエート スクリュー ダウン ヴァルヴ  
Intermediate screw down valve

インターメチエート ヴァルヴ  
Intermediate valve

キングストン ヴァルヴ  
Kingston valve

レヴァー セーフティ ヴァルヴ  
Lever safety valve

メイン フィード ヴァルヴ  
Main feed valve

メイン ストップ ヴァルヴ  
Main stop valve

マニューヴァリング ヴァルヴ タービン  
Manoeuvring valve (Turbine)

マニューヴァリング ヴァルヴ ピストン エンジン  
Manoeuvring valve (Piston engine)

ミクスチャー インレット レギュレーティング ヴァルヴ  
Mixture inlet regulating valve

ニードル ヴァルヴ  
Needle valve

ナン レターン ヴァルヴ  
Non-return valve

ノーマル スライド ヴァルヴ  
Normal slide valve

アウトレット ヴァルヴ  
Outlet valve

オーバーフロー ヴァルヴ  
Overflow valve

パス ヴァルヴ  
Pass valve

パイロット ヴァルヴ  
Pilot valve

ピストン ヴァルヴ  
Piston valve

ポップ セーフティ ヴァルヴ  
Pop safety valve

プリンシパル ヴァルヴ  
Principal valve

スヒクチ ヴァルヴ  
吸口弁 (海)

チウカンネチトチ ヴァルヴ  
中間螺閉弁

チウカン ヴァルヴ  
中間弁 (海)

「キングストン」 ヴァルヴ  
「キングストン」弁 (海)

テンビンアンビン ヴァルヴ  
天秤安全弁 (海)

コウカンアンビン  
槓桿安全瓣 (商)

モトキウスイ ヴァルヴ  
主給水弁 (海)

モトストップ ヴァルヴ  
主塞止弁 (海)

ノウジウ ヴァルヴ  
操縦弁 (海)

ホジョカゲン ヴァルヴ  
補助加減弁 (海)

瓦斯カゲン ヴァルヴ  
瓦斯加減弁 (海)

ハリ ヴァルヴ  
針弁 (海)

モドリドメ ヴァルヴ  
戻止弁 (海) 不還瓣 (商)

チウセイスライド ヴァルヴ  
中正滑弁 (海)

テグチ ヴァルヴ  
出口弁 (海)

イツシュツ ヴァルヴ  
溢出弁 (海)

コウウウ ヴァルヴ  
交通弁

アンナイ ヴァルヴ  
案内弁 (海)

ツツガタ ヴァルヴ  
筒形弁 (海) 筒形瓣 (商)

キウシヤンビン ヴァルヴ  
急射安全弁 (海)

モト ヴァルヴ  
主弁

レヂューシング ヴァルヴ  
Reducing valve

レギュレーティング ヴァルヴ  
Regulating valve

レリーフ ヴァルヴ  
Relief valve

レヴァーシング ヴァルヴ  
Reversing valve

セーフティ ヴァルヴ  
Safety valve

デッド ウェイト セーフティ ヴァルヴ  
Dead weight safety valve

レヴァー セーフティ ヴァルヴ  
Lever safety valve

スプリング セーフティ ヴァルヴ  
Spring safety valve

スクリュー ダウン ヴァルヴ  
Screw down valve

セルフ アクティング ストップ ヴァルヴ  
Self acting stop valve

セルフ クロージング バルクヘッド ヴァルヴ  
Self closing bulkhead valve

センチネル ヴァルヴ  
Sentinel valve

シヤット オフ ヴァルヴ  
Shut off valve

サイレント ブロー オフ ヴァルヴ  
Silent blow off valve

スライド ヴァルヴ  
Slide valve

シリンドリカル スライド ヴァルヴ  
Cylindrical slide valve

ダブル ポーテッド スライド ヴァルヴ  
Double ported slide valve

フラット スライド ヴァルヴ  
Flat slide valve

ノーマル スライド ヴァルヴ  
Normal slide valve

トレブル ポーテッド スライド ヴァルヴ  
Treble ported slide valve

スルース ヴァルヴ  
Sluice valve

ダンアツ ヴァルヴ  
減壓弁 (海)

カゲン ヴァルヴ  
加減弁 (海)

メイゲン ヴァルヴ  
制限弁 (商)

アンビン ヴァルヴ  
安全弁 (海)

アンビンベン  
安全瓣 (商)

クワンセイエン  
管制弁

アンビン ヴァルヴ  
安全弁 (海)

オモリツキアンビン ヴァルヴ  
錘附安全弁 (海)

テンビンアンビン ヴァルヴ  
天秤安全弁 (海)

ハツジャウアンビン ヴァルヴ  
發條安全弁 (海)

ネチシメ ヴァルヴ  
螺閉弁 (海)

ジドウストップ ヴァルヴ  
自動塞止弁 (海)

ジドウカクヘキヘイセン  
自動隔壁閉鎖弁

ヨウジン ヴァルヴ  
用心弁 (海)

シヤダン ヴァルヴ  
遮斷弁 (海)

モクスヒ ヴァルヴ  
默吸弁 (海)

スライド ヴァルヴ  
滑弁 (海)

ツツガタスライド ヴァルヴ  
筒形滑弁 (海)

ニチウクチスライド ヴァルヴ  
二重口滑弁 (海)

ヒラガタスライド ヴァルヴ  
平形滑弁 (海)

チウセイスライド ヴァルヴ  
中正滑弁 (海)

サンチウグチスライド ヴァルヴ  
三重口滑弁 (海)

セキド ヴァルヴ  
堰戸弁 (海)



スフェリカル ヴァルヴ Spherical valve	タマガタヴァルヴ 球形弁(海)
スプリング セーフティ ヴァルヴ Spring safty valve	ハツジャウアンペンヴァルヴ 發條安全弁(海)
ステーヅ ヴァルヴ Stage valve	ダンククヴァルヴ 段落弁(海)
スターティング ヴァルヴ Starting valve	ハツテイヴァルヴ ハツドウベン 發停弁(海) 發動瓣(商)
スチーム ヴァルヴ Steam valve	ジヤウキヴァルヴ 蒸氣弁(海)
ストップ ヴァルヴ Stop valve	ストップヴァルヴ サイキベン 塞止弁(海) 塞汽瓣(商)
オキシリアリー ストップ ヴァルヴ Auxiliary stop valve	ホジストップヴァルヴ 補助塞止弁(海)
メイン ストップ ヴァルヴ Main stop valve	モトストップヴァルヴ 主塞止弁(海)
セルフ アクティング ストップ ヴァルヴ Self acting stop valve	ジドウストップヴァルヴ 自動塞止弁(海)
サクシオン ヴァルヴ Suction valve	スイクテヴァルヴ キウニウベン 吸口弁(海) 吸入瓣(商)
サーフェス ブロー アウト ヴァルヴ Surface blow out valve	スイメンフキダシヴァルヴ 水面吹出弁(海)
スロットル ヴァルヴ Throttle valve	シボリヴァルヴ インコウベン 絞弁(海) 咽喉瓣(商)
タイミング ヴァルヴ Timing valve	ミチビヅヴァルヴ 導火弁(海)
トレブル ポーテッド スライド ヴァルヴ Treble ported slide valve	サンヂウグチスライドヴァルヴ 三重口滑弁(海)
アンダー ウォーター ヴァルヴ Under water valve	カイスイヴァルヴ 海水弁
ウォーミング ヴァルヴ Warming valve	ダンキヴァルヴ 煖機弁(海)
ワーキング ヴァルヴ タービン Working valve (Turbine)	ハツテイヴァルヴ 發停弁(海)
ワーキング ヴァルヴ ハイドロリック Working valve (Hydraulic)	ソウジウヴァルヴ 操縦弁(海)
ヴァルヴ ボックス Valve box	ヴァルヴガコヒ 弁圍(海)
ヴァルヴ ケーシング Valve casing	ヴァルヴガコヒ 弁圍(海)

ヴァルヴ チェンバー Valve chamber (I.C.E.)	バクハツシツ 爆發室(内火式機械)(海)
ヴァルヴ チェスト Valve chest	ヴァルヴガコヒ ベンコウ 弁圍(海) 瓣匣(商)
ヴァルヴ サークル Valve circle	ヴァルヴセンゾ 弁線圖(海)
ヴァルヴ コック Valve cock	ヴァルヴイリコック 弁入嘴(海)
ヴァルヴ ダイアグラム Valve diagram	ヴァルヴセンゾ カツエンセイチヤウ 弁線圖(海) 滑弁整調圖(商)
シンソイグル ヴァルヴ ダイアグラム Sinsoidal valve diagram	セイダンシキヴァルヴセンゾ 正絃式弁線圖(海)
ジイナース ヴァルヴ ダイアグラム Zeuner's valve diagram	シキヴァルヴセンゾ 「ゾイネル」式弁線圖(海)
ヴァルヴ フェザー Valve feather	ヴァルヴ アシ 弁ノ脚(海)
ヴァルヴ ギヤ Valve gear	ヴァルヴワウンドウソウチ ドウベン キ 弁運動装置(海) 働瓣機(商)
ヴァルヴ ガード Valve guard	ヴァルヴマモリ 弁衛子
ヴァルヴ リフト Valve lift	ヴァルヴヤウテイ 弁揚程
ヴァルヴ モーション Valve motion	ヴァルヴワウンドウ 弁ノ運動(海)
ヴァルヴ レシーティング マシン Valve reseating machine	ヴァルヴザケズリキカイ 弁坐刮機械(海)
ヴァルヴ シート Valve seat	ヴァルヴザ ベンザ 弁坐(海) 瓣坐(商)
ヴァルヴ セッティング Valve setting	ヴァルヴチヤウセイ 弁調整(海)
ヴァルヴ スピンドル Valve spindle	ヴァルヴ シンボウ 弁ノ心棒
ヴァルヴ ステム Valve stem	ヴァルヴ シンボウ 弁ノ心棒
ヴァン Vane	ヨク 翼
フィクスド ヴァン Fixed vane	セイヨク 靜翼(海)
ガイド ヴァン Guide vane	セイヨク 靜翼(海)
ムービング ヴァン Moving vane	ドウヨク 動翼(海)